中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六　採訪部：七二〇六二七　七二三四九二　營業部　廣告部：七二九三〇七　七三〇七〇八　七二七二八二　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　秘書室：七二七二叄二　中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第壹叄七七七號

美軍在柬邊誘敵 殲共軍一個團

河內附近四座石油庫被炸毀

【西貢九日美聯社電】星期六日，二千餘名越共精銳部隊與美國裝甲步兵一縱隊發生衝突。美軍總部宣佈越共這項突然襲擊時，又報告北越五個石油庫已被轟炸。按：越共地面戰事已靜寂了十天。一位美國發言人說：越共最少一個團，襲擊美國第一步兵師裝甲部兵一縱隊，這隊美軍的任務是開往柬埔寨邊界附近一條小路來誘敵的。該發言人說：美軍早已安排了計劃，立即用直升機載運數營部隊前往增援。又實行早已安排的計劃，用飛機和大炮炸射敵軍。該發言人說：這項行動於星期六日中午前發生，越共伏擊西貢以北四十三哩一條小路上的美國裝甲部兵一縱隊。美國反擊部隊立即出擊，把越共的伏擊變成了美國的陷阱。下午較後時，劇戰仍在進行中，戰區是一塊平地，佈滿濃密的樹木和竹。入夜前，美、越飛機已出擊越共六十六次。美軍總部晚上說：雙方死傷的報告未悉。

【西貢九日合衆國際社電】美國官員今日說：美國轟炸機再次大舉轟炸河內附近的四個石油庫。空軍飛機轟炸河內以北和西北卅一哩至六十二哩的石油庫目標，空軍與海軍飛機總共出擊北越七十五次。發言人說：一架美國F一〇五型「雷神」式飛機，在河內以北四十哩被地面炮火轟落，飛行員被列爲在作戰中失踪。

【西貢九日法新社電】美機昨日較後時，再轟炸北越六個石油庫，其中四個在河內以北、西北和東北。這四個北越北部石油庫，距河內三十哩至六十哩，其他兩個被炸的石油庫，在北越南部，一個在清化西南廿哩，另一個則在義安東南四十三哩。發言人說：北越南部的石油庫，已被全毀或嚴重破壞，北部石油庫的破壞程度未悉。美機昨日總共出擊七十五次，轟炸北越南部的軍事目標與通訊系統。焉滾山隘周圍和清化以南地區被炸。

美國國防部長指出 越共雨季攻勢失去發動機會

檀島會議結束對越戰表示樂觀

【華盛頓九日美聯社電】美國國防部長麥南馬拉，在檀香山太平洋美軍總部開會商討越戰問題完畢返此時說：最近幾個月來，美國在越南加強軍事行動，已經使共方失去集結兵力發動雨季攻勢的機會。

麥氏自道以審愼態度懷抱樂觀。他說：「我們正在軍事上節節獲勝。」

但是，麥氏說：「要預測何時能在越南使軍事行動以圓滿勝利收場，當是不可能的事情。」

麥氏說：美機轟炸北越的石油庫（包括海防和河內附近的石油庫），結果十分成功。

麥氏說：從共軍的反正者和俘虜方面獲得的証據，和就南自共方的文件加以分析，發現共方的士氣不振，而有厭戰跡象。

但是，麥氏接着說：「自然，我們要確切以若干方式使南越的安全得到保障。」

麥氏說：他的意思是要使南越獲得機會，以自定本身命運，並且擇取被南越人視爲最能增進國家利益的政治和經濟體制。

麥南馬拉強調聲言 美目的助越抗共 無意建永久基地

【檀香山九日合衆國際社電】美國國防部長麥南馬拉在跟太平洋區美國軍事領袖會商一天之後，於本星期五說：南越赤色游擊隊企圖發動雨季攻勢的努力已受挫。

麥氏同時透露：美國並無以美軍常駐南越境內的計劃。麥氏說：美國武器彈藥增產，已經遠遠超過預期的程度，因而可能有減產的必要。

太平洋美軍司令沙普海軍上將向麥氏報告軍事情勢後，麥氏面帶悅色，對記者說：南越赤色游擊隊已經站立不穩，我們已經使他們發動雨季攻勢的努力受挫。

麥氏說：最近幾週來，南越赤色游擊隊擁集結軍力開始發動季攻勢，結果付出的代價很重，在人員和物資方面都有損失。

麥氏說：南越赤色游擊隊採取設伏襲擊的戰術也已失敗。麥氏說：「一年前，南越赤色游擊隊對南越政府軍施用這種戰術十分成功，現在，我們能夠迅速反擊，而使這種戰術失去效果」。

麥氏說：如今，美國有直升機一千七百架在越南戰區活動。

記者詢及越南恢復和平時美軍常駐南越的問題，麥氏曾就越戰結束後美國的未來計劃從事長談。

麥氏強調：「我們在越南的目的有限，我們不擬摧毀越南的赤色政權（按指北越政權），也不擬建立對付中共的軍事基地，也不擬強迫南越跟我們和我們的盟友結盟」。

麥氏說：「我們甚至不擬在南越建立永久性的軍用基地，這是我要指出的要點。我們無意使美軍常駐南越，而且沒有這種計劃。」

英國貼現利率 週內可能提高

【倫敦九日美聯社電】英國金融界於星期六日傳說：支配着英國全國利率的銀行貼現率，可能於下週提高。自從一九六五年六月三日以來，英國的銀行貼現率便維持着六厘。

炸海防油庫紀詳

詹森深宵不寐等待最後一架飛機安全回航的報告

【特譯稿】當鼻端低垂的F四型「幽靈」式噴射機，從美國航艦「遊騎兵號」的飛行甲板上起飛時，這正是越南那些瀰漫的城市的午睡時間。接着沖上明朗天空的是四小隊「天鷹」式飛機，隨後這個擁有四十五架飛機的派遣隊，超低空越過東京灣，朝向北越崎嶇而熟習的海岸迅速飛去——這是美國飛行員以前從未攻擊過的一個目標。

攻擊地區在距海防西北兩哩之處，海防的人口共有廿七萬五千人，是北越最大的港口，也是它的第二大都市。起先，著名的「幽靈」式飛機，以炸彈與火箭對準圍在海防港附油設施四周的巨大由雷達指揮的密集防空炮火加以攻擊。此時，其他的「F四」式飛機，則悄悄地越過上空，前往北方去攔擊任何發動攻擊的米格機。「天鷹」式攻擊轟炸機向他們的目標猛撲下去，在一分鐘之內，他們已投了十九噸的炸彈與「祖尼」火箭到北越最重的石油儲集場，它唯一的一條從油輪卸油的油管，以及北越用來輸送共百分之九十五的燃料補給的三座碼頭。

一座紅色的火焰竄起達三千呎高，接着一股黑油煙盤旋而起，高達五哩，在海外一百五十哩處都能看得見。稱爲「警衛」式偵察機，在煙火中拍攝這場大破壞鏡頭的海軍中校史密斯際稱：「看起來好像我們已將全世界的石油補給炸光似的。」

當這些海軍飛機飛返母艦之時，在西方五十五哩之處，從泰國境內柯叻與大吉利起飛的七十架美國空軍飛機，交叉地飛過海防，將七十五噸每枚七百五十磅重的炸彈，在廿五分鐘之內投在北越第二大石油儲集處，此在僅距河內中心東北三又三分之一哩處。大約就在同時，從「星座號」航艦起飛的各型飛機，炸毀了距海防東南十二哩該山地方一個較小的可儲集四萬八千桶石油的地區。

至此，在美國戰地指揮官，首次促請對北越重要工業目標加以轟炸的一年多後，美國在上週終於對「神聖不可侵犯」的河內，海防區，發動了攻擊。這次戰役是戰術計劃與破壞實效的一次勝利，參加攻擊河內行動的一位空軍上校說：「我們所做的，是在這場戰爭中沒有做過的手術性工作」。

美國飛機在此之前曾炸毀了北越其他地方的十五個石油較少的隱蔽所。

海防的設施包括了卅五個地面及地下的儲油池，十六座倉庫，一列一列的油桶放在空曠的儲油地區。

據估計美國的攻擊破壞了河內及海防區的百分之七十五至百分之八十，至少北越剩餘下來的汽油、石油與潤滑油補給的百分之五十變成了烟火，使得北越所保餘有的油料只够八個星期的用度——如果他們不再受轟炸的話。這個損失將使供給共黨部隊與物資的運輸，極爲困難。雖然美國計劃者曾害怕會有一或更多的飛機會被打下來，但結果只在河內上空損失了一架「F一〇五」式戰鬥轟炸機。

在華府，時間是早上三點多鐘，美國的最後一架飛機業已飛回來了，在詹森睡覺的白宮二樓房中，床旁的電話正響，詹森正與白宮西廂房的地窖的情報室低聲地通話，情報室內，在打字電報機向遠東傳報的同時，軍方值班的軍官，正在一架一架地檢查飛回來的噴射機。

「遊騎兵號」航艦的任務是第一個完成的，當詹森獲得「全部安返」的消息時，他的面部顯出了安心的樣子，隨後來自泰國的戰果傳來，詹森總統很高興地說：「令人難以相信，在只損失一架飛機之下完成任務，眞是令人難以相信」。

國防部長麥南馬拉辦公室的燈火終宵通明，他的鬍子沒有刮去，但穿了一件淡藍色的襯衣，與一套深藍色的西裝，于上午九時半走進國防部一樓的會議室，向新聞記者提出簡報。

麥南馬拉說，這些攻擊是指向北越「重要系統的心臟」——汽油的儲油設施與輸油設備，當能及時「減少可在南越受到支持的越人數」。他指出：將會發現要使這些被破壞的設備恢復原狀是不容易的，因爲他們只有一個有限的建設能力」。（節譯自七月八日「時代週刊」）。

被控反政府 南越五將領 判監六十天

【西貢九日路透社電】消息靈通人士稱：一個特別三人軍紀委員會今日宣判五位將領每人扣留六十天，以後不准他們担任重要任務，因爲他們最近介入南越北部的佛教徒叛變。四位將領獲准保留他們的軍階；但是，前第一師師長潘春潤准將，則被降爲上校。該委員會決定其中兩位將領，必須在獄中服刑。他們是阮正時中將和宗室訂中將。阮正時是北部「強人」，宗室訂則是一九六三年推翻吳廷琰政權領袖之一。其他三位將領被下令軟禁六十天，他們是阮文晏准將，黃文高少將，和潘春潤，前兩人曾短暫出任第一軍區司令。

西貢美軍宿舍發現三枚地雷

【西貢九日合衆國際社電】美國憲兵今晚在一間美軍居住的酒店大門前，發現三枚「克雷摩」地雷。這三枚地雷藏於一個體積兩立方呎的箱內，而該箱則放在兩部吉普車之間。美軍把酒店周圍封鎖，派出拆除炸彈專家前來拆開該三枚地雷。

航空機械人員罷工 美全國民航機停頓

【華盛頓九日合衆國際社電】美國航空機械人員本次罷工，規模之大，爲歷來所僅見。這次罷工，使美國境內二百卅一個城市沒有東方航空公司、國民航空公司、西北航空公司、環球航空公司和聯合航空公司的班機飛行，並且使六十八個較小的城市沒有任何飛行航空幹綫的飛機服務。此外，東方、西北和環球三家航空公司，飛往外國廿一個城市的班機已經取消。

美國助理勞工部長雷諾斯，將於今天在華盛頓主持航空機械人員和航空公司方面的談判。勞資雙方最大的爭執是提高待遇問題。機械人員要求把時薪提高五角三分，以實施三年爲期，航空公司方面則祇答應把機械人員的時薪提高四角八分，而以實施三年半爲期。據悉：上等航空機械人員的時薪，平均爲三元五角二分。

法義邊境白朗峯 高架纜車失事

直昇機救起一批重傷者

【法國．沙木尼九日合衆國際社電】橫越白朗峯山隘的一萬二千呎深谷「白山谷」的三輛纜車，於今晨脫離導纜相撞。兩架擔任拯救工作的直升機，把十二名重傷的纜車乘客和一名被下墜的人體或碎片所擊傷的滑雪人，送到距離失事地點山下九千呎的沙木尼一間醫院。三輛纜車是在連結法國和義大利的五哩長過程的終站附近相撞的，這是全世界最高空纜車綫之一，而且是法國境內阿爾卑斯山最吸引觀光遊客的事物之一。即時尚未知道這宗意外事件是怎樣發生的，同時乘客的身份亦未宣佈。

美轟炸河內海防油庫 預期效果已出現

詹森獲更多支持北越厭戰情緒加深

【華盛頓八日中央社專電】在美國對河內海防地區油庫的轟炸開始後十天，此一新強硬行動的若干效果已出現。

在美國國內，愈來愈多的人民支持詹森總統；在河內，厭戰的情緒加深。在若干意志薄弱的世界中心，對戰爭擴大的恐懼，繼續存在並增加。

自美國噴射轟炸機於六月廿九日開始大規模攻擊河內、海防地區的油庫和卸油設施以來，有關越南戰爭的消息，八日首次退出此間報紙第一版的重要地位。美國似乎在休息一下，以視察這些轟炸在戰場上和國內的效果。

當印度總理甘地夫人建議重新召開日內瓦會議時，美國在原則上完全同意。國務院發言人來特八日說：「我們歡迎甘地夫人要求召開日內瓦會議的建議，一如我們歡迎可能導致越南光榮和平的一切動議。」來特進一步說：「我們長期支持重新召開日內瓦會議，以一九五四年和一九六二年的日內瓦協定爲基礎達成解決。」「在南北越的戰鬥的停止，可以成爲重新召集的日內瓦會議的第一項議程。」但是，他未評論甘地夫人要求美國片面停止轟炸北越的呼籲。

比印度的建議更具有意義的，將是英國首相威爾遜七月十六日對莫斯科的訪問。他此行顯然是爲了討論越南問題。雖說此行結果的希望決沒有保證，然而此間認爲無疑地美國和英國對威爾遜的此行保持密切接觸。英國和蘇俄是日內瓦會議的共同主席。

除新德里和倫敦外，聯合國秘書長宇丹和若干代表團，也對戰爭的擴大發出批評，但國際上的這種不同意見，已爲那些在越南戰爭共同努力中提供積極貢獻的盟國的有力支持所抵銷。例如：澳洲總理何爾特甚至暗示，澳洲不同意英國對轟炸北越油庫問題的看法。

美高級將領主張將越戰繼續升級

【西貢九日合衆國際社電】美國若干高級軍事將領的意見，認爲美國繼續對北越施行的軍事壓力，最後將包括進一步把空戰和可能把地面軍事行動逐級升高。

這些將領認爲可以採取這些步驟，而不致有受到中共干涉之虞。

據一個指揮官提出他個人在北越採取行動途徑的意見說：「我認爲我們最後將要進至我們需要做到一切得贏取戰爭所進行的地步。」他概括說明那些步驟，爲擴大轟炸，并在採取所需要的預防措施，以免其他國家誤解美國的意向之後，可能使用地面部隊。

最近對河內與海防市郊重要貯油地區的轟炸，被認爲是一項重大的逐級升高行動。但是若干指揮官，明白他們深欲襲擊進一步的目標，包括在那些城市本身的一些目標。

對那些油庫準確轟炸之獲得成功，經已引起一些議論，認爲在設法避免使到平民死傷之際，應擬轟炸在城內那些經過選擇的目標。

北越石油所剩餘的儲存量，仍然是對轟炸的一項優先目標。

裝有秘密彈頭火箭 美發射成功

【甘迺迪角九日法新社電】此間今日宣佈，美國空軍昨晚在此間首次成功發射一枚裝有高度秘密「十二型」彈頭的「義勇兵」式火箭。「十二型」彈頭能夠裝上一枚核彈，是美國最新式的。「義勇兵」式火箭射程爲五千哩，於南太平洋上升，降落在海洋一個事先決定但是並無透露的地點。

菲塔爾火山又停止噴發

【馬尼剌九日路透社電】火山學家昨天返回塔爾火山島，該火山之噴發，又開始平息。火山委員會將繼續觀察該島之火山活動。但火山學家警告稱，他們不應放鬆其緊急措施，應繼續保護該島及湖邊地區之生命及財產。該火山之西南之火山口昨天及今天繼續噴發，但比過去三天之來勢，和緩得多。數月前，該火山有活動跡象以來，除火山學家以外，並無人蹤。

書畫毛筆 天下馳名
集大莊
國畫用品 貨齊價平

東雅印務有限公司召開股東常會通告
本公司定期七月十六日星期六下午三時在北角馬寶道四十二號本公司寫字樓開股東常會，爲省覽年結等事宜，希各股東依時出席是荷
承董事局命司理任傑啓
一九六六年七月九日

老牌 中醫 曹文老
全港獨一味
鼻狐
包醫十元

世界 Gulf 最大
高富石油氣
大贈送
機會不再
捲土重來

本公司因上次贈送期間向隅者衆，茲徇各界要求再次舉行大贈送，凡登記爲萬富石油氣長期用户者，一概贈送最精美單口自動点火爐一具，登記手續簡便，詳細辦法請駕臨下列各門市部接洽或電665272 670161詢問，贈期無多幸勿錯過。

香港門市部：
萬富電油站希爾頓酒店地下　電話：243101
銅鑼灣清風街維多利亞大廈　電話：719424
英皇道290號五洲大廈地下　電話：717617
英皇道456號美輪大廈地下

九龍門市部：
彌敦道富興大廈1001室　電話：665272 670161
彌敦道308號A地下　電話：844774
馬頭圍道七喜大廈3號地下　電話：838738
高打老道84號怡中樓大廈地下

METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTS
DOCTOR ZHIVAGO
齊瓦哥醫生
本屆榮獲六項金像獎

天梭有獎問答比賽

辦法

①請回答下列各問題，並詳細註明姓名、性別、年齡、暗碼、電話及地址。連同「齊瓦哥醫生」票根一張，郵寄香港郵箱839號，信封上請註明「齊瓦哥醫生」字樣。
②截止日期：一九六六年七月廿一日（七月廿二日正午十二時，最後一次開啓郵箱）
③揭曉日期：一九六六年七月廿六日在工商日報公佈獲獎者名單及領獎日期地點。
④以四題全中爲入選標準，如超過限定名額時，即由主辦雙方會同抽籤決定名次，定期舉行頒獎，獲獎者名單除於揭曉時登報公佈外，並將專郵個別通知。
⑤爲示公允，凡天梭表總代理安天時洋行，美高梅影片公司及利舞台，樂宮二戲院之屬下人員及其親屬，均不得以任何方式參加。

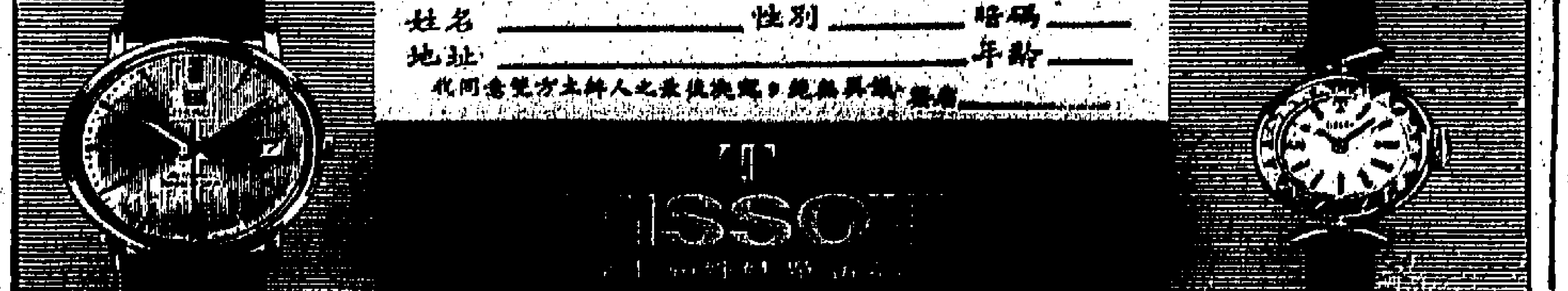
問題

①「齊瓦哥醫生」的導演是大衛連，九位主要演員是奧馬沙里夫、茱莉姬絲蒂、謝拉婷卓別靈、湯姆堅尼斯、洛史德加、湯嘉德利、羅富李察臣、希賓麥肯拉、朋素德辛威。請在這十人中，任選五位，列舉以往所拍影片。（可另紙書寫）
②"DOCTOR ZHIVAGO"前譯「山河淚」，但美高梅公司當局卻指定在全球各地上映時直譯原名「齊瓦哥醫生」。請君看完此片，認爲應譯什麼名字較爲適當，請另譯一名。　答：
③天梭表的姊妹廠是那一家表廠？　答：
④天梭表風行全球已百餘年，你知道它是那一個國家生產的？　答：

獎品

頭獎　天梭18K金表一隻（價值港幣350元）　弍獎　天梭包金表一隻（價值港幣185元）
叁獎　天梭包金表一隻（價值港幣185元）　肆獎　天梭包金表一隻（價值港幣125元）
（如獲獎者爲男性，獎予男裝錶，若爲女性，則獎予女裝錶）
五、六、七獎，各贈「萬寶龍」金套墨水筆及原子筆一套。（每套價值港幣120元）
八、九獎，各贈德國「羅敦司得」太陽鏡一付。（每付價值港幣60元）
十至十五獎，各贈法國「富朝」牌打火機一個。（每個價值港幣40元）
入圍獎二十五名，各贈特製精美天梭旅行袋一隻。

姓名＿＿＿　性別＿＿＿　暗碼＿＿＿
地址＿＿＿　年齡＿＿＿



英謀和平解決越局 擬開日內瓦會議 蘇聯反應極冷淡

【倫敦九日合衆國際社電】據高級的外交人士今日說，蘇俄對於英國首相威爾遜提出就越南問題召開新的日內瓦會議的建議，將予以冷淡的反應。莫斯科過去都是拒絕重新召開由英、俄兩國充當共同主席的日內瓦會議的，這次將會機靈地擺脫有關這事的任何新倡議。據說：俄人爲威爾遜這次即將實行的訪問而爲難。威爾遜將於下週末前往莫斯科，與蘇俄總理就可能的越南和平行動而舉行會談。他所最希望的，是重新召開日內瓦會議，來作爲東南亞和平努力的較廣大計劃中的最急切行動。有資格的外交家，經於會談事前傳說蘇俄「將不會插手」。正如以前一樣，蘇俄所持的辯論將會指越戰是「美帝國主義者的侵略行動」，而這種侵略行動是必須被制止的。這暗示完全終結美國對北越的轟炸行動，而不是暫時性的停止轟炸。

他又說：他發覺河內對和平運動的態度並無改變，他說，並無跡象顯示河內有興趣定到會議桌旁。

羅斯克離韓返美時稱 中越共威脅和平 炸海防河內旨在對付侵略

【漢城九日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克今日說：轟炸河內和海防的石油設備，是對北越在南越境內的增加侵略行動的直接答復。

羅斯克在結束歷時二十七小時的漢城訪問時，對記者招待會說：美國並不是正在把越戰升級。較早時，羅斯克與南韓外長李東元簽訂了一項管束駐韓美軍的駐韓美軍地位協定。

【漢城九日美聯社電】美國國務卿羅斯克，於爲期兩週的亞洲週遊途中訪問漢城，在漢城結束歷時二十七小時的訪問之後，經於星期六日啓程返回華盛頓。羅斯克在啓程前對記者招待會說，他從這次爲期兩週的旅行中，發現「亞洲現正有着新的趨反向。」

羅斯克概述途中所見時說：他發覺亞洲人最附心的便是和平，而北越在中共鼓武主義支持下所從事的侵略行動，則是威脅和平之源。

他又說：不過，他亦察覺「人們不獨注意危機」，而且正在尋求該區的經濟和社會發展。

羅斯克說，他發覺「亞洲人之間有着日益增長的共通感」，他列舉最近在漢城舉行的亞洲太平洋區部長級會議和於本年初在東京舉行的東南亞經濟會議爲例。

民航公司台灣環島綫客機 飛行中油管爆炸 卒平安緊急降落 機上搭客四十六人及機員均無恙

【本報訊】台北九日訊：民航公司一架台灣環島客機，在八日下午又險在台中縣上空失事，據台北報載：民航公司九一二號環島班機八日下午五時四十五分，在台中縣豐原（按兩年前陸運濤等所乘飛機失事地點也在豐原）上空因四油管爆炸，緊急降落在附近的公館機場，機上四十六人平安無事，只是飽受一場虛驚。這架民航客機由劉清新駕駛，於四時四十五分從台中水湳機場起飛，準備返回台北，飛到豐原西邊上空時，突然發出一聲爆炸聲，地上的人嚇了一跳，抬頭看到這架飛機的左邊冒火，並冒出灰烟，幸經駕駛員劉清新高度技術，維持正常的降落在不遠的地方的公館機場。機上乘客四十六人，在公館機場下機後，即由民航公司僱車送往台中旅行社，機場上留下正副駕駛員及報務員等人。據說，這架失事飛機，需要修理二、三天。

【又訊】民航公司環島航綫的一架C四六型九一二號班機，八日下午五時四十五分在飛離台中水湳機場時，因機件發生故障，緊急降落在附近的公館機場，該機昨晚正在趕修中。

民航公司說，該公司C四六型九一二號環島班機，是於昨天下午五時四十五分從台南飛抵台中後，再由水湳機場起飛準備返回台北，當飛機離開機場不久，就發生機件故障，乃於六時十五分降落在附近公館機場修理。該公司又說，爲了趕修這架飛機，他們調派了台南的修護人員，前往公館機場修理，預料很快的可以修好。機上乘客四十餘人，由該公司在台中僱用計程車，從下午七時卅分以後，陸續接回台北。

印尼軍警與學生 示威反對蘇卡諾 日惹支持蘇卡諾者亦集會

【耶加達九日路透社電】約有二千名印尼軍警於今天加入數千名激烈學生的行列，在耶加達市中心各處街道發動一次大規模的反蘇卡諾大遊行。

學生們經已天天舉行示威，但是今天則是軍人參加學生示威首次。政治觀察家在此間說，這顯示陸軍強人蘇哈圖中將，支持學生的要求。這些學生從十一歲大的學生以至三十餘歲的大學行動陣綫領袖不等，對於人民協商會議於本週給予蘇卡諾總統以在成立一個新閣方面擁有發言權的令人出乎意外行動，表示不滿。

這些學生希望蘇哈圖將軍成立他自己的內閣，而無須與蘇卡諾總統諮商。

昨天，學生們要求：如果蘇卡諾總統不能執行協商會議的命令，則蘇卡諾總統應辭職。今天他們手提一面横額寫有「陸軍和人民是一體」的字樣。

較早時，學生們聚集在耶加達大學，並且保證：他們將繼續示威，直至新內閣成立和物價抑平爲止。

當學生領袖發動對蘇哈圖將軍的支持時，裝甲車和配有「机倫」輕機槍的軍隊袖手旁觀。

蘇卡諾總統將在距此間四十哩外茂物的夏宮內，主持執政的六人主席團（核心內閣）的一項會議。消息靈通人士說，他們將討論一個新閣的成立事宜。蘇卡諾亦將主持有勢力的「粉碎大馬指揮部」的一項會議。

中爪哇省長文尼迪准將，於今天就中爪哇的共黨活動情形向外長馬立克報告。文尼迪准將警告說，共產主義在該區的大多數人民心目中是根深蒂固的。他呼籲政府立刻採取步驟，改善經濟情勢而反擊共產主義。

於今天從中爪哇來到此間的旅客說，約有二萬人會在日惹發動一次羣衆集會支持蘇卡諾總統。這些旅客又說：宗教與共黨派系間曾經發生衝突。蘇卡諾總統曾經說過：他並不相信耶加達所發生的事情反映印尼人民的真正意見。

布倫地王儲 解散政府 企圖篡位

【怯尼亞．乃洛比九日美聯社電】布倫地王儲恩迪西耶經已解散該國的政府，取消憲法，並且篡奪了一切立法權。不過，傳抵日乃洛比的消息卻未說明他是否已廢了他的五十五歲父王，即前往歐洲已有數月之久的華密凡布蘇四世。

華密凡布蘇四世是世界上在位時間最長久的君主，他於最近任命王儲恩迪西耶，在他出國期內攝政。恩迪西耶現年十九歲，於上月才返回布倫地。

不過，有跡象顯示華密凡布蘇任命共干擴政變事的真正幕後強人，是該國的國防部長麥姆貝洛。

中共欲撤退親共華人 印尼外長稱並不反對

【耶加達九日法新社電】印尼外長馬立克於星期五日在此間宣佈，如果中共想把所有親中共的華人從印尼撤回，則印尼政府將不會反對。

馬立克是在記者請求對北平所說：中共派正安排若干艘船隻，以把親中共華人撤返中共區的一項消息，發表意見時，作上述談話。馬立克說：「這就是我們所正在等待着的。他們大可以撤消他們的所有人民。」

法國政府宣佈 日內再試爆核

【大溪地．帕拔第九日法新社電】此間的官方說明今日表示，法國在太平洋進行的第二次核子試驗，可能由七月十日起的任何時間實行。

法國當局昨日警告輪船和飛機說，應將洛洲珊瑚礁周圍地將於七月十日「再度成爲危險區」。這表示法國的第二次核試可能由七月十日起的任何時間實行。

倫敦觀察週刊報導 大陸上反共運動 比過去更爲強大

【倫敦九日中央社專電】據獨立性的「觀察」週刊報導，中國大陸的反共運動已較過去更爲強大。在一項香港報導中，「觀察」週刊說，許多地方發現傳單，重要共黨分子因恐可能被列名黑名單之中，而惴惴戒懼。即在廣州市中心，牆壁上也有反共傳單發現。

「觀察」週刊說，據到過中國大陸的觀光人士報導，一種名叫「紅鋒報」的反共報紙，最近在封面刊載一幅蔣總統的照片，並附註說明如次：「擁護蔣總統當選連任，并且要求他和他的軍隊光復大陸，解救同胞。」

「觀察」週刊又說：據觀光人士報導，大陸人民深恐一次新的戰事的爆發，這些恐懼是由若干實際理由所促成的。觀光人士指出：多數大陸人民依賴海外的親屬滙款接濟，一旦發生戰事，此項接濟將告斷絕。

同時，「觀察」週刊根據可靠人士的報導說，被中共遣送新疆墾殖的數以千計的青年，曾於四月中旬實行抗暴。青年們遭受長期飢餓，他們縱火焚燒供應共軍的運糧卡車，倉庫被劫掠，無數噸的糧食被焚毀。中共使用軍隊鎮壓反抗青年，一百餘人被槍決，四百人被逮捕。「觀察」週刊說，在過去一年期間，中共曾由上海、河北、河南、江蘇、浙江、安徽等地區遣送青年十萬餘人前往新疆，他們食不得飽，但被迫每日工作十二小時以上。

陸定一免職已爲肯定事實

【東京九日美聯社電】本日此間「讀賣新聞」說：中共「副總理」兼中共黨「宣傳部長」陸定一被免職，乃幾乎是確定的事。該報駐北平通訊員報導：中共主持文化和宣傳的黨政要員已大事更動。查本星期二，中共披露陸定一的主要助手，「宣傳部副部長」林默涵被免職。

讀賣新聞並謂，中共「政治局候補委員」兼「紅旗」雜誌主編陳伯達和「副總理」陶鑄，將被命令主管宣傳和文化，以指導現有「無產階級社會主義大革命」。陸定一現年六十二歲，在十六個「副總理」中，名列第十三，亦爲「中共中央委員會」委員、「政治局」候補委員，一九四九年中共統治大陸後，他即任中共「宣傳部」長。

【台北九日中央社電】據中共新聞廣播透露，中共「武漢文化局局黨委書記」王明，早在一九五零年的時候就是「武漢地區」反共的「主要代表」。中共「湖北人民廣播電台」指出，王明早在一九五零年就「反黨反社會主義，反毛澤東思想」；一九五二年，中共「武漢市委員會」召開文教會議時，曾對王明進行了批判，但他以僞裝附作爲掩護，仍然不執行中共的文藝路綫。中共廣播說，特別是在一九六二年以後，當中共處在內外交困之際，王明認爲時機已到，又發起反毛反共的活動。中共說，從這個時候開始，王明以「文化局黨委書記」的職位，「把他全面開展的反黨及反社會主義，反毛澤東思想的活動推向新的高潮。」中共在鬥爭王明時，并鬥爭了武漢另一文化人武鵬文，指責武鵬文是「右派分子。」

紐約附近城鎮 化學溶液爆炸 大火一度威脅紐約港

【紐約八日法新社電】美國新澤西州佩斯安波城的碼頭在今天發出大火，由於幾百桶化學溶液爆炸，而使火勢更烈。紐約港貼近其地，因而遭受威脅，是不及一個月來面臨大火威脅的第二次。這場大火，被遏制前，至少有五人受傷。火燄延及希斯石油公司石油庫的大油庫，這些油庫未曾爆炸，但有化學溶液約六百桶爆炸。爆炸的化學溶液桶被炸得掉入斯安波跟紐約市史特頓島隔開相望的海峽中。燃燒的溶液流於水面，使泊於史特頓島的兩艘船起火。

社論 美對越共應即展開致命攻擊 ——白宮當局請勿忘韓戰的痛切教訓

美國援越抗共的軍事行動，現在正面臨一個新的轉捩點。這個新轉捩點的出現，完全是由於美機連續一旬以來，對北越油庫無情轟炸後所創造出來的局勢而產生。要說的新轉捩點的特點，就是北越因經不起轟炸破壞，瀰漫沮喪與失敗情緒，已有「來日無多」的預感。在另一方面，美方因爲軍事優勢在握，政治局勢也隨着好轉，控制了作戰的主動權。這是極端有利的發展，今後的關鍵符顯美方如何運用已經存在的有利因素，徹底擊潰南北越的共軍，達成軍事上的最後勝利。

關於這一點，詹森總統可能已經「胸有成竹」，例如最新一期的「時代」週刊分析美機轟炸北越油庫時，認爲詹氏此項決定，無疑是基於政治因素，他有意通過轟炸，向國內外再度保證美國履行對越南承諾，具有不易決心。另外一項最大的原因，就是詹氏已覺得追求軍事勝利的時間已經到來。如果「時代」週刊的分析正確，詹氏決定派機轟炸北越油庫的第二項原因，我們認爲特別值得重視，而與我們所言的軍事上新轉捩點，可以說是不謀而合。

追求軍事勝利，自然先要保持目前的軍事優勢，這就要加緊軍事行動而不能稍稍鬆弛下來。最淺顯的例子莫若對北越的轟炸，如果因轟炸北越油庫已使河內政權朝不保夕，那麽，進一步擴大轟炸範圍和目標，一定會使它更接近崩潰末日；反之，美方倘因轟炸北越油庫所得的成就而感心滿意足，再度蹈入去年聖誕節停炸故轍，那就等於前功盡棄，不啻予北越以補充油源的機會。這點白宮主人想無不知之理。

談到此點，我們認爲置身越戰場的美國高級領袖們的意見，絕對中肯和切合實際。據合衆國際社報導西貢若干美國高級將領的意見時說：他們認爲爲了贏取勝利，美國必須對北越繼續施用軍事壓力，應當把空中與地面的行動逐級升高。遠離戰場的人所提意見，有些人認爲曲高和寡，與現實脫節。這班在越戰場出入槍林彈雨指揮作戰的將領們所說的話，想來無人會說他們不符實際吧？

除了美國高級將領們以外，南越方面也持相同看法。例如南越國家元首阮文紹就主張揮軍北進。他指北越是侵略南越的總部，應該把北越的軍事、經濟和工業，全部摧毀。阮氏之言，正如我們所說「擒賊先擒王」，不摧毀侵略的主源所在，軍事上何能求勝？

詹森總統現在應該同意：過去對擴大越戰的政治顧慮，完全是屬多餘的，這次轟炸北越油庫，毛共縮成一團，不敢抬頭。西方世界除了極少數的表示不同意外，事實上是獲得大多數的支持，英國雖不贊同，但它並不反對，這是因爲每個政府有它的不同作風。再看美國內的反應，幾乎全部支持詹氏此項行動，五十個州的州長，其中四十九州州長贊成詹氏對越軍事政策。僅僅這一點，不但是美國史無前例，而且充份說明美國總統下令轟炸北越油庫，獲得民意普遍支持，倘若今後他對北越採取進一步的軍事行動，一定仍可獲得同樣的支持。所以說，詹森總統既已認爲追求勝利的時間已經到來，今後的一切完全掌握在他自己的手上，向前是縮短勝利到來時間的大路，後退是自甘錯失勝利在望的時機。智者如詹氏，想不會選擇後退一途的。

所謂向前，自是指軍事上的全面進攻。北越軍心沮喪，鬥志大損，正是對它展開最後進擊的大好時機。美國防部長麥納馬拉已飛抵檀香山，召開軍事會議，決定越戰下一步部署和行動。他是奉詹森總統之命主持此一重要會議，我們相信會中所討論的與所達成的決議，將來可能是對越共致命的一擊。

不論美方將來對北越全面出擊的方式如何，我們願在此提醒美國當局一件事：莫忘昔年韓戰的痛切教訓。毛共公開參加韓戰，大批部隊湧入戰場，聯軍浴血作戰，登陸仁川，那時正是大軍北進，徹底消滅北韓政權與沉重打擊毛共的有利時機，指揮聯軍的麥克阿瑟元帥，卻奉令不能窮追，空軍也不能越過鴨綠江，這樣便造成了毛共的庇護區，結果使北韓政權保住「江山」，毛共未受沉重打擊，卒之導致不徹底的休戰，造成今日的後患。目前越戰的情勢幾乎與當時韓戰相似，韓戰教訓記憶猶新，白宮當局如果忘記此一歷史教訓而重蹈覆轍，不僅已經在握的軍事絕對優勢將稍縱即逝，而且埋伏將來的禍根；甚至連南越軍民與美國子弟的鮮血，也將統統白流了！

連日以來，由於美機轟炸北越油庫，國際販子和掮客又再走推銷「和計」。印度總理正在前往俄京途中，與傳她攜有一套新的談和方案。英國首相威爾遜突然決定在下週末飛莫斯科，自說要與俄方「共謀越南和平」。對於這些活動，司空見慣，不足驚奇。這班人的心裡明知九成九失敗，但仍熱中於此，其真正的企圖是抬高個人政治地位。他們深知美方勝利在望之時，兜售和平膏藥，無異替北越解危，希求緩兵之計，我們願籲請白宮當局，對此更要提高警惕！

民間頑疾驗方著者　老牌中醫　根治　潘柏　頑症

滬江小學招生
班級：幼稚園——初班（小班）、高班（大班）。小學：一——二年級至六年級。
報名：即日開始（星期日照常辦公）。
考期：七月十七日上午九時。
地址：香港英皇道四十一號（清風街口）。
特點：本校由資深學者主辦，管教認眞，以國語教學爲主，英粵語爲輔。
顧問：胡鴻烈夫人　鍾期榮博士　校長：趙淑芬
聘請小學各科教師，具教學經驗者，詳歷照函本校秘書室。

東華三院小學招商承造學生用課文簿
本院小學五所學生約萬人下學年上學期學生用課文簿現擬招商承造全部文簿必須在九月五日前造妥并分送港九各校如有意承造者希於本月十日前到香港普仁街東華三院學務部取閱章程并開具詳細價單用火漆封固於七月十五日前親投入東華三院總辦事處票箱并付按票金二百元定期七月十六日正午十二時截票以俟去取或全棄不取其不取之票按金發還 此佈
一九六六年七月八日
東華三院主席兼校監孫秉樞

P.G.S 新界錦田（不牟利）郡主女書院（全日制）
擴班招女宿生及走讀生
班別：P.5—F.3（小五至中三，逐增至會考班）
報名：即日起（每日十時至下午五時假日照常）
地點：（一）九龍佐敦道28A號敦成大廈電話：六六九九七九（即日起至七月廿三日止，每日十時起至五時止）（二）本校錦田城門（警崗後面）26、19、18、23號巴士直達（在郵局前下車）
手續：携同相片三張，報名費二元（取錄與否，概不發還）
考試：七月二十四日（星期日）下午二時
費用：（一）小學宿生80元，中學120元（二）走讀生學費小學20元，中學25元（不另收費）

建美製衣廠有限公司接管事件
建美製衣廠有限公司之償券持有人現正式委託我等爲該公司之接管人並執行該償券所給予之出售權利我等茲特通告將建美製衣廠有限公司所有之機器，存貨及其他一切設備邀人投標出售，欲購者希在通告發出後十四日內來投票其他詳細情形可向我等索取可也此佈
R.A. MILLER　L.W. GORDON 接管人
羅兵咸會計師太子行廿二樓
一九六六年七月九日

家少主［珮蕃］詠詩　詠詞（適余）　詠訶　［詠語］（適鄺）小姐之　媳［譚氏］少爺
令尊翁黃公磐石字增侠老爺痛於公曆一九六六年七月六日（農曆丙午年五月十八日）下午四時壽終廣華醫院積閏享壽六十有五歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇七月十日下午二時大殮同日下午三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場謹此報
聞
黃宅家人稟
治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A
電話：八〇九四二九．八〇九六二九．八〇一八二三——二六

立案 妙妮裁剪女學校 正分 日夜校招生
第十五屆暑假速成班
第一班——七月六日
第二班——七月十八日 開課
科目——裁剪、機綉、編織三科
時間——上午班，下午班，夜班。
校址：正校：九龍彌敦道三二九號　分校：香港銅鑼灣啓超道十六號
電話：正校：六六六七九七　分校：七七二五九七

聖馬利亞堂中小學幼稚園招生
校址：中小學：掃桿埔東院道三號　幼稚園：銅鑼灣大坑道二號A
電話：七七五三四七　七七五零零四　七六一七六八
學級：中學：F.1級　小學：上下午班一至五年級　幼稚園：上下午班高，低年級
報名：即日開始，並携本人寸半照片兩張
考試：中學：七月二十九日上午九時　小學上下午班　幼稚園：隨到隨考
監督：黃蒲霖　校長：譚仲約
一九六六年七月九日

刊廣告請電七三零七零八洽

香港中文大學新亞書院徵聘教員
㈠本校茲徵聘經濟系講師或副講師一人，應徵者須有經濟學高級學位，且曾從事研究工作，如有經濟學教學經驗可獲優先考慮。應徵者須能擔任下列課程一門或二門：㈠貨幣銀行學 ㈡經濟發展 ㈢亞洲各國經濟問題 ㈣其他經濟學課程。
㈡待遇——月薪：港幣 講師——男：[illegible] 女：[illegible] 副講師——男：[illegible] 女：[illegible]
㈢應徵者須於一九六六年七月卅一日前具函連同應徵表及證件副本寄本校註冊主任收。
㈣詢問詳情或索取應徵表可函香港九龍農圃道六號本校註冊主任室。
一九六六年六月三十日　校長吳俊升

香港政府公告
爲聘請公務員事
茲擬聘請：
（一）武級行政官（男性）（政府各機關）
（二）驗船官（工程及船隻）（海事處）
（三）差餉物業估價官（差餉物業估價署）
（四）美術及博物館助理館長（市政事務署）
（五）教師（工藝）（教育司署）
（六）助理水務督察（男性）（工務司署水務局）
（七）緝私副督察（男性）（工商業管理處）
（八）二級私人秘書（各政府機關）
（九）第一、第二及第三級工目（工務司署水務局）
（十）警務處電話生（女性）（警務處）
（十一）打孔及核算機管理員（女性）（工商業管理處）
有關上述缺額詳情請查閱英文報紙。
（十二）小販管理隊隊員（市政事務署）試用期間爲兩年。
（甲）待遇：月薪由二百九十元起至五百一十元。
（乙）資格：1．以未婚較爲適宜，年齡自十八歲至廿五歲（足歲——西式計算），體高最少為五尺四寸，體重最少一百一十磅，胸圍放縮時最少卅英寸，擴張時最少增加兩英寸，目力良好，不需眼鏡。申請人須受體格檢驗。2．能寫讀中文，且須經過考試。3．於申請時，已在本港連續居留最少兩年。
（丙）職務：管理市場內部及周圍以及港九各區小販，須着制服，日夜輪班工作，並受紀律管制。
（丁）申請人須携帶身份証及或出生紙到港島區小販管理隊宿舍（香港筲箕灣東大道海軍船塢大閘內），招募日期爲一九六六年七月十四日廿一日及廿八日（均爲星期四）於上午九時半開始。
（戊）用街面申請者概不受理。
此告

警務處佈告
駕車人士請注意
（一）一九六六年七月十二日（星期二）起，至七月十六日（星期六）止，深井東面，新界青山道十二咪半將進行爆石工程。
（二）上述期間，每日由正午十二時至下午一時，及由下午六時半至七時半之短暫時間內，道路交通將有約廿分鐘之阻礙。前赴元朗地區之駕車人士，屆時希盡量利用荃錦公路爲盼。
（三）警方將派出警員在上述爆石地點協助駕車人士。
警務處長伊輔

金沙樓
深水埗長沙灣道二壹二一二壹六號
僅餘數層 特價廉售
六百餘呎 弍萬餘元
電話八四七七六六九

童叟無欺
惠顧五元以上請飲蔬寶
永安大減價
貨真價實
惠顧五元以上請飲蔬寶

英法會談公報指出 應依日內瓦協定 經談判解決越局

英準備參加歐洲共同市場

【倫敦八日法新社電】英國與法國今天協議，越南問題應該根據一九五四年日內瓦協定，在保證越南獨立與不干涉越南事務的基礎上，談判解決。這些觀點，是在法國總理龐培度，在這裡的訪問結束時，所發表的一份聯合公報中表示的。

公報說：龐培度總理與威爾遜首相同意，他們的政府對與歐洲共同市場國家保持接觸，進行有關英國進入共同市場的新討論。威爾遜重申如果英國的基本利益得到保護，則英國準備參加共同市場。龐培度則表示：如果英國準備遵從羅馬條約及其他有關的協議的條款，則英國自可以參加。雙方又決議，要尋覓一項能為彼此所接受的建築規劃，來建築英倫海峽隧道。至於東、西方關係，該公報說：「兩國政府同意，在東、西方國家間的一項新關係，正在歐洲開始發展，並有一種走向和緩的趨勢。」

【倫敦八日法新社電】此間權威人士今日稱：英國駐莫斯科大使哈里遜，昨日曾在莫京與蘇聯外交部高級官員，會談柬埔寨所提加強越南國際監管委員會之要求。英國與蘇聯，係以設立該委員會之一九五四年中南半島日內瓦會議共同主席身份，研究此項建議。

【倫敦九日合衆國際社電】英國即將成為共同市場之一員。此事是在週五由法國總理龐培杜與英首相威爾遜會談後產生的。一項聯合公報說，法總理與英首相意在友好諒解氣氛下舉行的會談甚有益處。他們同意經常保持定期會談。公報說，雙方領袖同意，解決越南局勢的辦法只有依照一九五四年日內瓦協定由談判解決。公報說，英國重申其準備加入歐洲的經濟社會共同市場將會被接納。但此間認為今後將作進一步討論。

原來的計劃——多年來被英國軍事計劃者以安全理由反對——才獲英法兩國政府在原則上接納。

【倫敦八日法新社電】法總理龐培度與英首相威爾遜，在此間三天之訪問結束，發表之聯合公佈中，決定建築海峽隧道。公佈內容著重於尋求雙方願意共同接納之建築條件。此外，英法更重確定新完成建造超音速協和式飛機之計劃。

法總理龐培度與英首相威爾遜更詳細討論英法合作建造軍機，及完成其他非戰鬥技術之展望。公佈中稱：他們同意，盡可能將該項合作擴展至其他願意參加的國家。

英法兩國同意 建海峽隧道

估計建築費二億鎊

【倫敦九日路透社電】一百六十四年前，拿破崙擬在法國與英國間海峽建築隧道的夢想，現在大約將成為事實。

法國總理與英國首相昨晚同意這個估計約費二億鎊的計劃。

這項鐵路連結計劃，[illegible]資，或官商合辦。[illegible]銀行家德愛爾蘭，[illegible]打算在多佛——加來海峽（寬廿一哩）沉下一金屬管（或在海底鑽孔）並在地平線上設內陸總站，相距約四十四哩。[illegible]

[illegible]主義者之一。八十年來，德愛爾蘭家族是海峽隧道公司第二最大股東——該公司的股票現時每股三十五先令。最大的股東是英國國有鐵路公司，擁有百分之二十六的股票。拿破崙支持法國工程師馬太的理想，[illegible]其他建議屢次被擱置，直至一九六四年，[illegible]

英增加棉紡織生產 輸入限額再削減

港產品輸英維持去年配額

[illegible]

在訂管理事會議上 蘇聯排斥我國失敗

[illegible]

傳以糧食售與中共 美官方稱全非事實

[illegible]

大馬副總理拉昔稱 準備隨時赴耶城 與印尼簽訂和約

【馬來亞北部檳榔嶼九日路透社電】大馬副總理拉昔於今天在此間說：他準備「隨時」前往耶加達，來與印尼簽訂一項和平協定。

他對記者說：大馬政府正在準備批准印尼與大馬在最近曼谷會談中所達致的和平建議。他又說：「現在則由耶加達來決定了。」拉昔又說：他對於印尼人民協商會議原則上，接受曼谷建議的決定，感到快慰。

拉昔又說：「當該項協定簽訂時，我將邀請印尼外長馬立克前來大馬與我們共申慶祝。」

拉昔繼續說，一個大馬聯絡團將於本月稍後啟程，前往耶加達，安排在協定簽訂時與印尼建立外交關係的程序。

拉昔指出，所有外國軍隊（其中包括澳洲和紐西蘭軍隊在內）將在和平協定簽訂的時候，從婆羅洲撤退。

他促請大馬武裝部隊，準備負起全部防衛責任。

拉昔說，由於有一批戰鬥機從加拿大抵達，大馬部隊將大大獲得增強。

這位大馬副總理最後說：「這批飛機將協助防衛我們的國家[illegible]

四名捷克人 乘坐飛機 逃亡西方

【維也納八日路透社電】警方報導：四名捷克人星期五乘坐一架飛機，不顧邊境守軍之機關槍掃射，逃往西方。

美國馬利蘭州 獄中囚犯暴動

【馬利蘭．巴的摩爾八日路透社電】今天，此間守衛森嚴之馬利蘭監獄，一千名犯人叛亂，縱火焚燒工場，守軍以催淚彈予以彈壓。

犯人午飯後從混亂之飯堂湧出，在娛樂場發生叛亂。

一百名以上的巴的摩爾警察奉召，前往這個巨型監獄。

有些犯人在娛樂場中巡廻，鬥毆，尖叫，其他的又劫掠獄中之糧食部，打碎飯堂之窗戶，在一個工廠中，一千四百六十名正在製造車輛牌照之犯人，被火燄包圍，另有其他的工廠及一間洗衣廠均被焚燒。

現在未悉傷亡之人數。

今天之事件乃爲昨天亂事之延續，昨天，一名犯人及四名獄卒在毆鬥中受輕傷，其中之犯人在較後時間被移至另一監獄中。

陳故總統夫人赴美

陳故副總統夫人譚祥女士，於八日上午搭機赴美。圖爲：譚祥女士（前排右二）起飛時，嚴副總統（前排左二）、總統府秘書長張羣（左）、國防部長蔣經國（前排右三）等在機場送行。（中央社）

菲律賓各地 抵制披頭四

禁止播唱狂人歌曲 不准梳披頭四髮型

【馬尼剌九日路透社電】在馬尼剌正北之加洛干市的市政局，已通過一項決議案，禁止該市各娛樂廳、餐室、酒店與電影院出售、陳列與播放所有披頭四的唱片。此決議案並「譴責與非難披頭四，上周不履行與菲總統家屬之約晤，對菲總統及其家屬所表現的無禮與自大狂」。（按披頭四因未履行其與總統夫人及其三兒女所約定的訪問，上週離馬尼剌時，曾遭衝擊、叫喊與揶揄。他們自辯對訪問事甚不知情，獲知之時，已經來不及，但他們的本地歌唱舉辦人，堅謂他們有充分的時間赴會，如果他們肯赴會的話。）

馬尼剌以東之查松市方面，一市政局議員亦要求通過一項條例，禁止年青人公開梳成披頭士髮型。此議員名維亞加斯，亦爲查松市反狂運動組織副主席兼查松市律師協會主席。他說：披頭士髮型已逐漸成爲阿飛的一種特徵。

本之於道德 行之以法律

鄭彥棻部長講司法行政的革新

[illegible]

世外桃源又少一個 法核爆搖撼大溪地

由於法軍人萬餘前往該島，帶來繁榮氣氛，但爆炸卻影響了旅遊事業。

·崇英·

自從巴培伊提港的法飛機場開始使用的六年裡，那個太平洋上可愛的海島天堂大溪地，便突然的繁榮。遊客時常湧到觀光。一至一至的電單車和踏板車，堵塞在那些多廠的街道上，十分熱鬧。

大溪地美女與法國原子彈

上星期，大溪地的人民正在振作精神，準備應付一宗聳動事件，因爲法國依照美國的先例，指定太平洋一個廣闊地區做核子試驗場，在離大溪地八百哩的法屬玻里尼西亞的莽谷瑞亞珊瑚礁島，爆炸核彈。

離開目標地區的警告，已向飛機和船隻發出，但大溪地的人民，對於爆炸並不特別感到憂慮。大多數的人們，都採取一個巴培伊提港汽車司機的態度，「莽谷瑞亞島離開這裡很遠，那些大風，會把雲層和危險的泥塵，吹到離開這裡很遠的地方。因此爲甚麼要憂慮呢？」可是，在太平洋其他國家裡，人們都覺得擔心。秘魯政府曾向法國總統戴高樂警告，說他「遵循原子國家主義政策的那種頑固態度」，正損害他最近訪問拉丁美洲所達成的一切利益。智利一個官員說：「法國也是因爲它的文化而不是因它的各種爆炸受人稱讚的。」東京方面，日本政府也公開聲明，將向法國提出抗議。

大多數的大溪地人民，對於外交抗議，爆炸威力，和核子物理學的一切言論，都認爲是一種胡言亂語。但是，他們當中有一些人，對於原子彈已作嚴重的保留意見。作爲法屬玻利尼西亞最大和人口最多的海島，大溪地已經得到一種龐大的經濟擴展，那是由法國的原子新機構「太平洋試驗中心」造使大溪地這樣做。自從一九六二年以來，「太平洋試驗中心」至少把一萬五千人（其中有一萬二千是軍人）帶到那裡去，充當那個機構在珊瑚環島所設置基地的職員。法國艦隊一個大的分遣隊（包括「福煦」號航空母艦，一隊驅逐艦，和估計有四十八架海軍飛機），現時留駐於玻利尼西亞，準備舉行爆炸。「太平洋試驗中心」的全部費用，有多少呢？現時無法得到官方的數字，可是估計有十億美元。而十億美元的猜測，不過是這大爆炸試驗的一部份，並沒有把那枚炸彈本身的費用包括在內（那枚炸彈實在並不是廉宜的），預料「太平洋試驗中心」一九六七年至一九六八年的費用，將比迄今已經動用的減少。一如法國一個經濟專家，在追述法國擱置建築道路、學校、和醫院的計劃一樣，「那簡直用不着加以考慮呢。」

但是，對大溪地的影響，則確要考慮。大溪地的首都巴培伊提，在今天已經成爲世界上最奢華的城市之一。勞動成本，已經增加一倍有多，車輛的數目，單獨在過去一年已經增加八倍（由一千架增至八千架）。旅遊是一種大賺美元的事業，由於試驗之故，現已減少二十至三十。但是人們所愛的美元，目前已經由法郎所代替，那些法郎是由法國陸軍和陸軍人員所付出，他們在偏僻的珊瑚礁島上，擔任建築工作，他們一個月放假一次，到巴培伊提市去遊樂一間。基此之故，酒吧和餐館的利潤，至少已增加兩倍，巴培伊提的業主們，都收取甚至他們也不能夠相信的租金。

大溪地的人民，大部份都倚靠他們的經濟地位的，他們對於所有這些事情，有著各式各樣的意見。但是，他們並不多對於法國軍事人員湧到那裡，以致使到土女們受到壓力，一致提示惋惜。一些大溪地人，認爲唯一的解決辦法，就是設置合法的妓院。在大溪地議會，甚至有人提出一項建議。把妓女由馬賽運入。但是，所有這些建議，都已經受到天主教報紙的抗議。

直至「太平洋試驗中心」開到那裡爲止，大溪地的土女人，雖然溫順，但她們通常都保持「深餘身份」。可是，據一個最近離開大溪地的法國人說：這種情形，正在改變起來。他提出指摘說：「在今天，男女兩性都有着組織的賣淫行爲。童犯也逐漸增加，這些逍遙自在的人們在心理的均衡上，都受到重大的困擾。」

並不是每一個人都認爲這個「最後的天堂」將會成爲泡影。一個在大溪地居住和開設酒吧的法國人查理勒芬，聳着肩膊說：「太陽仍然照耀着，海水仍然一片蔚藍，土女們依然是苗條和可愛的。」

華府向黑社會進軍 馬菲亞巨頭落網

控制整個芝加哥地下活動的芝安卡納，被當局以藐視法庭罪予以拘禁，雖然不易從他身上取得很多秘密，但政府的決心，已使黑社會發生前所未有的驚惶。

芝加哥的死刑監牢裡面祇有三個監房。三號房離開電椅室祇二十尺。去年六七月間，二號房有一名很不平凡的「住客」，他是矮矮，禿頂，鈎鼻，不穿囚服而穿絲質西服的人。他住在黑暗的八十方尺監房裡，脾氣煥發，時對看監的守衛嚷吵：「我不歸」。

這人是芝加哥鼎鼎大名黑社會風雲人物。他住死牢，不是判死，卻是「最安全」措施。他連往洗衣間的權利也失去，祇能在監房沒自己洗滌。他是芝城「吾家」的「黑頭子的大頭子」芝安卡納，全美黑社會「馬菲亞」十二名最高「委員」中之一。他的工作是看守芝城「吾家」一年二十億美元的黑生意：打鬥、謀殺、販毒、賣淫、高利貸、敲詐、劫案——他初「入行」時幹過謀殺，但法律不能直接對付他。現時把芝安卡納收監，罪名是藐視法庭而已。

美司法部對有組織的犯罪，進行挑戰，用擒賊擒王方式，向強大的芝城「吾家」支部開刀，這是馬菲亞在美組織中最強的一支。

說來是很聳動，這次「反黑」攻擊，不僅首領入獄，副首領也判監四年半，另一名頭目正待判刑，還可能是二十年。這種不到一年內芝城一區的「馬菲亞」黨的失敗，可說是空前俸事，在此之前，美國黑人物與是縱横各地，目無法紀。

黑人物很少入獄，有幾個理由。因爲「吾家」是神秘組織，分層指揮。例如殺人，是組織裡的第五級人物去幹，要捕緝元兇，無異霧裡看花。每一案開到熟烘時，便跟著有黑殺黑新聞，報界指是「消滅人證」。其次，大頭目兇暴可怖，凡敢對「馬菲亞」組織犯事作證的人，一定然失踪。例如，一九五八年維拔甘迺迪主持起訴詩拉蔴洛被殺案，追查到「吾家」紐約的大頭子「三指布朗」時，甚至死者的妻女，也「拒絕」認人！組織不惜用數百萬美元巨資，聘一批律師保護各頭目。

然而，司法部終於改變手法。一九五七年，紐約警察突襲阿巴拉鎮山的「吾家」領袖的「理事會議」，獲得足夠消息，揭發內幕。有如一九四零年揭發美國共黨[illegible]

[illegible]活動一樣，祇要有組織犯法機構存在。那時，甘迺迪總統與羅拔甘迺迪，透過國會，隨調查局人員作越州追踪。去年，便能夠把芝安卡納一重要助手雅特里西奧拘捕，判刑三十年。

今日，使「馬非亞」組織活動漸困難，司法部已成立「調查有組織犯法組」，裡面有五十名幹練律師。以對付「吾家」二號頭子洛高曾倫奴爲例，揭發他今年向人勒索——可能判刑二十年。

洛高的「地盤」是芝城西部。據菲伯律師指出，洛高的劣跡昭彰，曾入獄四次，在芝城西的北湖區，對每一宗建築工程，敲索二千五百元到二萬三千元，否則不許開工。洛高的被捕，對芝城的「吾家」打擊很大。

由洛高的關係，證明他曾與「首領」芝安卡納不斷用長途電話「談生意」。所以，芝安卡納須出庭作證。

根據新法例，他不開口，便須「留間」，使他處於進退維谷。司法人員相信：「他將有很長時間，不能在芝城，呼風喚雨。」

芝安卡納五十七歲，住在芝城郊的一所堡壘式樓宇裡，他經營二十億美元的非法買賣。遠在一九二零年，他是「押運打手」，曾被捕三次，兩次嫌疑殺人，一次釀製私酒。一九四三年，美軍拒絕他入伍。他曾任「馬菲亞」大頭目厄卡杜的副手，到一九五七年，厄卡杜「退休」，由他繼任。此後，他便掌握着芝加哥的一切賭館，犯罪組織，勒索勞工，放高利——。

近年時時借三幾助手，悠閒的去打高爾夫球。外間接觸，由助手巴茲辦理，他是用電話去解決及進行一切，故各種犯法行爲，他似乎毫無關係。

直到洛高勒索建築商，調查人員有了線索，司法部運用權力，命令他出庭作供。美國的法律「免疫」是很奇妙的，它把能人口供綑起來。去了「免疫」。他不能享受「修正憲法」的保護。但他不會變成被告。然而。犯法殺人多卻是芝安卡納，雖也知道他在美國黑社會組織的地位，是十二人「委員會」委員之一。

菲伯律師說：「馬菲亞」組織殺害，人數少，外人想滲入是不可能的。但是，不任他們被此擺佈，祇要時間拖長，這十二名大頭子，不易逃出法網的。

芝安卡納。因拒絕對陪審團開口，藐視法庭，於是被拘。

芝安卡納被拘後三週，芝城「五鬼」之一的「駱駝」埃菲利被捕。菲伯律師說：「現在，芝城黑人物，均如驚弓之鳥」。

有說，芝安卡納擲出十萬美元，作爲能想出辦法對付司法部新職權的酬金。（西門）

這個人便是曾經目無法紀的芝安卡納

約但王哈辛難爲左右

這位不欲射擊以色列的國王，卻被阿剌伯集團特別是納塞爾視爲仇人。

·谷征·

不論從什麼角度看，約但王哈辛是一位溫和的阿剌伯君王：他反共，親西方，而且，除了口頭外，不贊成向以色列發出更具威脅性的攻擊。約但和以色列具有比任何其他阿剌伯國家更易受襲的邊界，是以色列間諜地報復阿剌伯恐怖戰的第一個目標。

無論如何精明，哈辛的溫和態度在阿剌伯煽亂分子的心目中，尤其是那個敘利亞出生的索開利，是菘無價值。索開利是「巴勒斯坦解放組織」（一個致力於阿剌伯人收復以色列的組織）的首腦，他三年來一直在沙漠上爭取金錢，軍火與人力。埃及與敘利亞曾以訓練基地供應「巴勒斯坦解放組織」，直到現在爲止，索開利已徵募得八千人，其中一部份據說已到中共受訓。

由於約但境內有六十五萬巴勒斯坦難民（佔約但人口三分之一），胡辛不得不對索開利的夢想默默容忍。可是，當索開利的人員往約但活動時，約但王則嚴加限制。他說：「在每個國家內，祇有一支軍隊，效忠一個君主。此外卽爲使苗主權，這是不可容忍的。」於是，索開利反抗哈辛，他可能是得到阿聯總統納塞爾的默許而這樣做的。納塞爾對哈辛最近對沙特阿剌伯王費沙爾（納氏的最大敵人）的溫和態度，甚不愉快。據半官方的開羅「共和國報」表示，「巴勒斯坦解放組織唯有與約但王作戰到底」。

索開利利用設於開羅的「巴勒斯坦之聲」電台，向哈辛發出攻擊。約但王也向索開利還擊，說他是「國際共黨的工具」。（索開利的巴勒斯坦解放組織人員配備蘇俄武器。）於是，索開利發出人身的攻擊：他指約但王室貪污，說哈辛之弟穆罕默德親王從事軍火走私，以武器供應以色列。索開利的手下，則在約但難民營內暗指哈辛爲賣國賊。對渴望歸返巴勒斯坦的難民來說，這些指摘是有力而危險的。

當傳單在約但各軍營開始出現，要求哈辛退位時，這位約但王斷定這是他採取行動的時候了。他下令全軍戒備，並命高級情報人員取消國外旅行。爲了討好難民，他並宣佈他們在約但永久居留，進入約但境不再需要簽證。上週，有許多個約但賢達代表團，向他誓言效忠。哈辛的王宮，已陷於困境。現在人人注視着開羅方面的行動，納塞爾亦迄未親自公開攻擊這位勇敢的小王，倘如此，其反響足以震撼約但的王位。

哈辛國王

國際剪影

研究氣象異常變化 明年一萬幽靈漫天飛

自第一次核子爆炸以來，人們責備核子爆炸影響天氣。一九六一年及一九六二年，美國與蘇俄進行了一系列的試驗，其中一次是空前最大的人造的爆炸。當年冬季，北半球天氣是紀錄上最壞的，下着前所未見的大雪。去年，中共爆炸另一枚炸彈，但天氣沒有特別變化。某些科學家，以前否定核子試驗可能影響天氣的說法，而認爲它祇有地方性影響的，現在也不如以前那麼肯定了。

最近，有兩位加拿大的氣象權威，認爲天氣可能因人類的行動而改變。他們是加拿大鐵路部氣象局主任氣象專家湯瑪斯，以及麥克基爾大學氣象系主任米微菲爾德。

米微菲爾德博士說：「在上氣層的核子爆炸，可能從化一個遼闊區域的塵埃——因爲那裡的較低的氣壓。這可能擾亂到達地球的紫外光的微妙的平衡。因爲這種形式的輻射，對於熱帶颱風產生地點的赤道地帶，有很大的影響，可能的結果是繁多的。」

湯瑪斯說：「我們一定不能如幾年前那般肯定的說，人類的行動不能促成天氣的變遷。但是，我們沒有足夠的統計資料，以確定這是否我們一向所有的天氣，抑或它是一個新的趨勢。」

美國氣象部首腦威特爾說：「我們不能夠否定人類行動促成天氣變化的可能性。目前，使用每一秒鐘能作一百萬次算式的計算機的世界天氣分析，或許會很快給我們找到答案……」

去年出現了好幾次壞天氣，使到氣象人員憂慮，因爲找不到它們的理由。澳洲的旱災下雪，這是有史以來第一次，下雪地方遠在北部麥諾附近的達林布爾高原。[illegible]

中共爆炸了原子彈後不久，瑞典北部的勢斯遙爾降黑雪。絕氣的雪被歸咎於原子彈爆炸，但科學家們迄未能找出原因。

一九六五年，美國有七十年來最冷的五月，及十年來最冷的七月。

此外，還有神秘的冷水湖，在美洲東岸對開的大西洋，面積有許多方哩。這真正的使氣象學家憂慮了。怎樣會變成這樣子的？紐約及它那北的東北各州過去三年的旱災，是否與它有關呢？大西洋的大冷水波使情形如此，北極冷。我們可能開始踏入一個新冰霸時代。

[illegible]上。怎樣會這樣子的呢？根據某些「實測炸彈」的推論，美國於一九六一——六二年的試驗，把美洲東部的平衡與好的溫雨系統轉送出海，而它共後就滯留在那裡。

有了這個解釋，氣象學家知道，美洲的旱災，是這里球邁漸乾枯的一個例子，而這使六個洲都出現有史以來最壞的旱災。

澳洲的旱災，牠故了數以億元計的損失，是世界災的一部份。印度因旱災，將有一千二百萬人要餓死，除非立即獲得援助。

美國氣象學家尖年發現地球的風將趨力弱，這又是什麼理由呢？

可能的解釋是，太陽黑點活動或那構成天氣動力的地球上的太陽能總量縮減。另一個解釋是空氣中的微物。不祇核彈爆炸，而且工廠及交通工具的不斷噴出的廢氣，都被認爲是成因。

但是，如果天氣在變化中，卻是怎樣方式的呢？

有些氣象學家似乎認爲世界的天氣將會變得冷些，以及這[illegible]（中）

利用假人訓練醫科學生

美國已經設計了一個與真人相似的假人模型，用來訓練醫科學生。這個假人的特點，是能對麻醉藥作出類似真人的各種反應。設計者爲加州醫學院的科技人員，短期間即將由洛杉磯那立醫院予以試用。

這個至今爲止被認爲最複雜的「醫學假人」，可以放在手術檯上，與一架電子計算機連接起來。一經連接，該人體模型便會對于種不同的藥物有所感應，並且會呼吸、心跳、和有脈搏。

它也可以張開它的口，伸出舌頭，皺眉頭，繃緊或者寬放頸部肌肉，吐出東西，變換面色，從粉紅到藍色以至死灰。

教師可以控制該假人作出心病強烈發作等類緊急狀態，來測驗學生於遇見此類危機時的各種反應。

海洋城聲名狼藉 美青年縱情肉慾

每逢假日，青年男女心目中便祇有太陽、海灘、酒與肉慾，而海洋城的被選中，因它兩英哩外有十八間酒吧。

十八歲的男青年格力說：「我喜歡到此處，沒有家長在場，沒有人命令我應該怎樣做，可以開懷地暢飲，幹你喜歡做事。」這地方是在新澤西州南部海岸外，一個八英里半的島嶼「海洋城」，但是格力大可以唸出遍佈美國十多個其他的海灘，也是高中學生，及最近畢業的學生聚集在那裡度假，享受太陽、黃沙、浪花，及肉慾。

在任何特殊的地點聚集的青年人羣，可以確定就是那些男女狂歡的地方。因而，北卡羅萊納州的男子戴尼，要到南卡羅萊納州的米爾海灘去。美國的最淫靡少女數集於此，倘不相信，可以放假四顧。洛尼是洛杉磯城的年青會計員，他常到附加州的樂哈頓海灘去，因爲他知道那是遊逛少女最好的去處。廿六歲的初級小學教師阿卜，不辭跋涉到麻州賓林斯城去，因爲海角是男女狂歡的地方。

實際上，所有陽光普照的地點所發生的事情，都是千遍一律的。穿短汗衫及短褲的男女在追逐穿兩件頭泳衣的女郎。她們亦反其道而行，甚至追男人。白晝去沙灘進行艷曬，晚間繼續去當地的夜總會吸酒，及在震耳欲聾的樂隊演奏下，大跳流行舞。當酒吧收市，才是胡鬧的時刻，汽車旅館及公寓，或在河上步開通宵達旦的派對，一位匹茨堡女生，去加州大學洛杉磯分校唸暑期班，常進出聖塔尼加城的大廈，描寫她的例行消遣是游泳、騎馬，及愛撫接吻。

有最狂野聲名的地方是「海洋城」，此地仍禁止售酒，但是橫過樓稱兩英哩外的森瑪角，有十八間酒吧。白晝去海洋城消遣，夜間去森瑪角舉行通宵派對，最後必然是擁肉慾的玩意爲收場。廿三歲的醫療技術員安威廉斯說：「那些少男少女作在一起，甚麼也不想。」森瑪角的酒吧，有三十六個酒保及打手，都爲數衆僱人員，以維持場面的秩序。館警嚴厲注意未成年人飲酒，及監視搗亂份子，有時是打得通的。六月十九日，警察拘捕卅三名嘈吵的少年暴衆，警察說，當時，有一名少女打電話求父親代繳保款二百美元。她用羨願的口吻說：「哈囉——爸爸，祝你父親節快樂」，接著便掛斷了。

也許最後的地方是火島了，是在長島南岸外的一個廿三英哩長的海灘，年青人鍾愛[illegible]所有在島上租賃一間屋子，共渡佳期，有分別用男用房屋與女用房屋，但男女混集的屋子，已很快地成爲最流行的安排。在紐約大學攻讀的一名女生說：「我居住在男女混集的屋子裡，他們不知道任何人的姓氏。」曼哈頓一廣告代理公司的廿六歲祕書女郎說：「這是一個有高度追辭的地方，誰也不幹彼此不欲做的事情。」華盛頓大學一高年級生馬克紐倫說：「這個週末時興起來，人們前不回來。」（兵丁）

美農業部長闢謠 否認售粮給中共
下月在港展覽美國食品

【本報訊】「美國農業部將在下月廿九日至九月二日，於希爾頓酒店舞廳，舉行一項美國食品展覽會。」這是最近抵港的美國農業部長傅利曼昨在記者招待會中所透露的。

傅利曼又說：「此為美國食品展覽在本港舉行之首次，其目的係在使本港之批發零售商人，認識美國種類繁多之加工食品。展出之食品，將包括肉類、家禽類、水果類、蔬菜類及魚類等。對於參加展出的美國公司及其香港代理商，現尚未能知悉其確實的數目，惟是場地設備，最多只能容納七十五個單位，而且每一類皆有一般性之陳列。」

他繼稱：「按照在許多國家中展出的經驗，我們認為美國加工食品在東南亞的首次統籌展出，將有助於此間的商人，在東南亞地區推銷美國之出品。」

他並表示：到公元二千年時，世界人口的膨脹，將有可能達到現有人口總數的兩倍，到該時期，糧食便成為我們人類最大之問題，因此目前對於糧食的增產，主要的是針對已開發的土地增產及開墾更多未開發的土地。」

他又稱：「美國現對於糧食生產落後的國家的政策，第一是先將糧食供應此等國家，以免他們之中有些人處於飢餓的境地，其次便是在技術方法及品種上協助他們，以期他們將來能夠達到自給自足的地步。」

他舉例稱：「如現時在遠東區的南韓，美國已貸出五千萬美元給他們建立兩間化學肥料廠，南韓自一九五四年後，由於得到美國之協助，其糧食產量已達到原有之兩倍；台灣經過土改後，百分之八十農民，皆能享受到耕者有其田。」

同時他並堅決否認美國將以穀類糧食售與中共的報導，他說：「這只是一些謠傳，像這種的謠言，幾乎每個星期皆有發生，這是毫無事實根據的。」

傅利曼係於前日由東京來港，他曾在該處參加為時三日的美日兩國部長級會議，今午他將離港飛往巴基斯坦，與巴國領袖商討有關農業發展的問題，及到各農村視察，然後折往印度返回美國。

傅利曼在招待記者時攝。

三匪當街強搶皮包行兇
解款員一死一傷 七萬元失而復得
警探長途追逐一涉嫌男子被捕獲

【本報訊】三名持利刀的歹徒，昨晨在尖沙咀金馬倫道搶刧解款的兩名找換店職員押解的內有七萬餘元的手提包，找換店職員一被刺死，另一重傷；歹徒得手逃逸時，適有一名探員路經該處，將一涉嫌男子拘獲，並在河內道搶回被刧去的手提包。

據接近警方人士透露：港九及新界各區的警探，均已奉命出動，協助緝拿尖沙咀械刧案的兩名在逃犯人，昨晚警方已展開搜查公寓、車輛、港澳輪渡等積極行動。

可靠消息又透露：警方有理由相信，在逃的兩名歹徒是本港過去一宗大刧案有關，故追緝工作特別緊張。

這宗七萬元巨款失而復得的械刧案發生於昨晨八時卅分許，被刺死的找換店職員是彌敦道九十號A全美找換店的譚學益（六十歲），當時他携着一個載有七萬港元和一些外幣的綠色手提包，在另一年約五十歲的店員鍾樹森陪同之下，將款解往閣街八十號C的全美找換店支店。

當兩人行近彌敦道與金馬倫道之時，道旁突然連續的撲出三名手持利刃的歹徒，向兩人襲擊，其中一名更強行刧奪譚學益的手提包，譚學益和鍾樹森當不顧身地與三匪徒展開糾纏，但由於歹徒均持有利器，兩人先後被刺傷，手提包亦被搶去。

三名歹徒得手後，分別向金馬倫道與加拿芬道飛遁。譚、鍾兩人當時雖然身負重傷，但仍奮身向匪徒追趕，並沿途大呼：「打刧！救命」！

一位途經該處的駐守港島總部探員麥永雄，聽到這慘厲呼聲，和見到歹徒逃走，即發步向執滿錢袋的歹徒追去，結果在一次馬拉松的長途追逐後，在加連威老道將一名涉嫌男子拘獲，而載有七萬元港幣和外幣的手提包卻在河內道一號門前，被一名其後參加追逐的女警檢獲。

探員與匪徒發生追逐戰之後，譚、鍾兩人急負傷返回正店報告，由於兩人俱身受刀傷，鮮血直冒，從金馬倫道口直至彌敦道九十號A，沿途血漬斑斑。

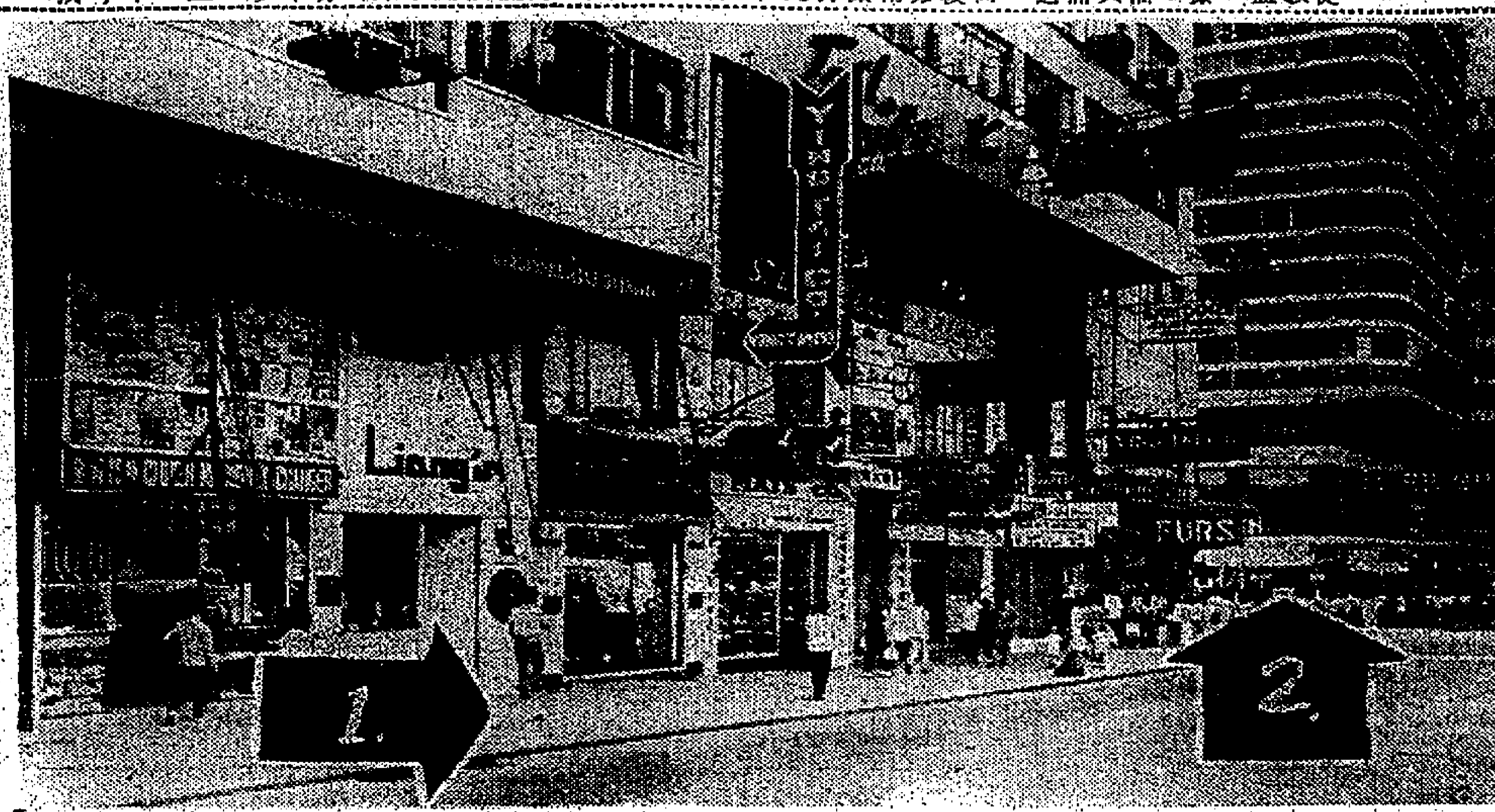
該店老闆林枝垣據報後，即搬電報警，尖沙咀警署探隊與油麻地區探隊大隊探員到場展開調查，追捕餘匪，和將兩傷者送入醫院急救。

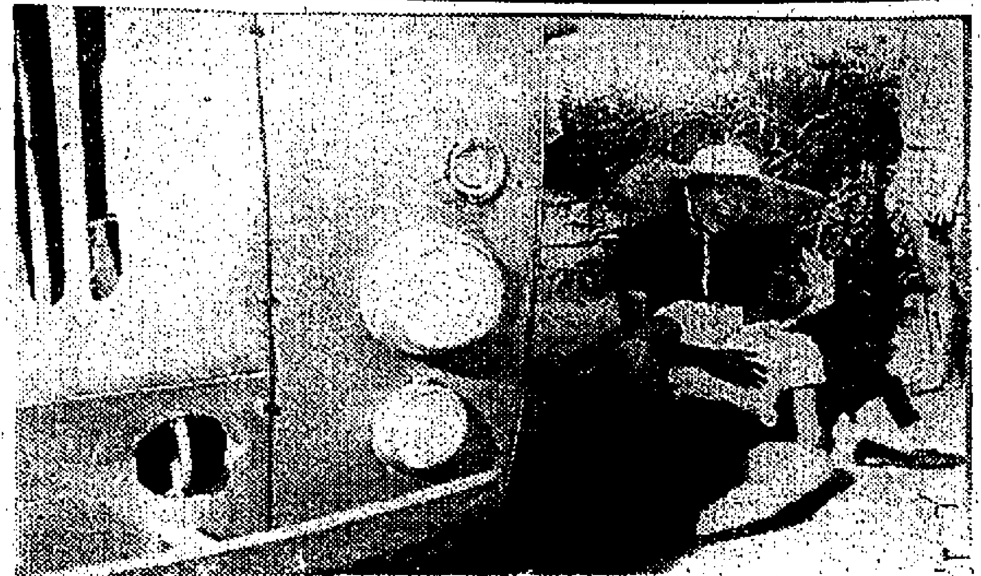
譚學益以年事較高，身中三刀，送院後延至午間十二時卅分斃命。鍾樹森身中兩刀，可能無性命危險。全美找換店昨日仍照常營業，並未受此事件影響。

全美找換店於一九六二年八月十八日早上八時五十分亦發生一次同樣當街被截刧事件，該次三男子預先偷駕汽車，在加拿芬道十六號附近先向該店解款員馮錦光攔截迎面撒去大量胡椒粉，然後刧去價值三萬一千九百一十元零三角四先之港元和外幣。

該次事件後，警方港島總華探長呂樂率隊拘捕三男子，以多項罪名解控於法庭，三人分別被判二年半、三年半並答應之重刑。

政府新聞處昨晨十時卅七分消息：「今晨八時卅分，兩名找換店的職員譚學益（六十歲）及鍾樹森（五十歲）在携帶一批總數達七萬港元之款項前往一找換店，途經加連威老道時，被三名持械男子截刧，兩人被刺受傷，並[illegible]他們携備的七萬元款項飛遁，但被一行經該處的警探目擊，上前追捕，事後三[illegible]


尖沙咀刧案 [illegible]


在沙田過馬路被巴士撞傷頭面足部的范明仁，其母正抱着受傷的兒子痛哭。

沙田巴士傷人
目擊兒子受傷 婦人當場暈倒

【本報訊】一名學童昨晚在沙田何東樓附近橫過馬路時，給巴士[illegible]受此創傷，驚恐過度[illegible]

香港仔廿四號巴士 展至統一碼頭
明日開始實行

【本報訊】香港仔巴士路線第廿四號在[illegible]暫時日，而中巴臨時總站在統一碼頭，構通香港仔及灣仔碼頭，交通，惟香港仔入市區，乘客多數以中區為目的地，而以灣仔為目的地者甚少，為便利香港仔居民，經向當局申請，本月十一日起將該線延展至中區統一碼頭[illegible]

[illegible]港仔大道、香港仔大道、黃竹坑道、薄扶林道、[illegible]道東、深水灣道、司徒拔道、黃泥涌峽道、大道東、大道中、租庇利街，時間班次仍舊不變。惟若遇乘客眾多時，則臨時加班，以應需求。

全程車費將收七毫，分段車費如下：

[illegible]	三毫
[illegible]	四毫
[illegible]	六毫
[illegible]	二毫
[illegible]	四毫
[illegible]	五毫
[illegible]	二毫
[illegible]	四毫
[illegible]	二毫
[illegible]	二毫
[illegible]	四毫
[illegible]	五毫
[illegible]	二毫
[illegible]	六毫
[illegible]	二毫
[illegible]	四毫
[illegible]	三毫

即日承辦手續，任君選擇參加

星馬泰觀光團 全程十天

[illegible]

日本台灣聯遊團 全程十六天

日本遊覽團 八月九日出發 八月十一日出發 全程九天

台灣觀光團 八月十七日出發 九月八日出發 全程九天

大地旅運社

[illegible]

皇后像廣場 音樂演奏會

【本報訊】英軍步兵第三團軍樂隊定今日下午三時半至五[illegible]音樂會之一，但如天氣不佳則取銷舉行。音樂會將選奏輕音樂及進行曲，屆時並設有免費座位，歡迎市民入座聽樂。

英國防大臣 明抵港視察
將逗留兩天並與報界會面

【本報訊】英國國防大臣希利偕同夫人及國防部高級軍職及民職官員多人，定明晚由北婆羅洲阿庇埠乘英國軍用機到達本港，將在港作兩天逗留，視察此間英駐軍情形。

渡海部將時將派副官前往啟德機場，會同英駐港三軍總司令華時禮中將及海陸空三軍司令，以歡迎此位貴賓。

當希利大臣等一行由啟德乘專輸渡海時，英海軍座艦添馬號砲鳴十九響致敬。

翌日（十二日）希利大臣將到九龍及新界駐軍所在地視察，並將與各軍官首長會商一切有關問題。在未赴九龍及新界之前，將在督轅檢閱軍樂隊。

該日下午，他將會見此間中西報界記者，事後即赴啟德軍用機場作為英空軍嘉賓，希氏並將在該處盤桓整個晚上。

港島兩條街道 明起暫禁通車

【本報訊】為方便修路工程起見，港島有兩條街道將由明日上午八時起禁止車輛通行。

由明日起至另行通告日止，跑馬地景光街在該街與成和道交界處，禁止車輛直通，如欲前往景光街之屋宇者，可轉經山光道行走。

西區城多利道，在該道與隴西街道交界處禁止東行車輛通行；又在該道與大口環道交界處，禁止西行車輛通行，該道將禁止車輛通行約三週，在該期內，前往大口環之車輛，應沿美麗灣道行走。

乘白牌車女子 報稱被刧

【本報訊】一名女子昨日凌晨在灣仔搭白牌車，被車往寂靜的跑馬地體育路被刧，事後她往警署報案。

該女子報稱被刧去手錶與玉戒指，當時白牌車內除司機尚有一名持刀仔男子，她無法反抗。她是於昨晨零時卅分在灣仔杜老誌酒店附近搭該白牌車，擬前往禮頓道英皇駕駛[illegible]，不料司機竟將她載往體育路搶刧。

社會署青年組主辦 馬灣島工作營 明天開放
歡迎各界人士參觀

【本報訊】社會福利署青年組在荃灣區馬灣島舉行的第二期工作營，將於日間開放，歡迎對該項工作有興趣人士前往參觀。前往參觀者，可在深井乘直接渡船或乘油麻地輪船公司往大澳小輪，均可抵達。

該工作營完結後，共工作程序在六日。其中有英國青年數名參加行列，參加者來自香港大學、中文大學、新亞書院、聖佐治學校、救恩書院、英皇佐治第五校、金文泰中學、葛仁中學、巴富街中學、拔萃男書院、培英中學、何東女子職業學校及黃利瑪竇英文書院、鳳翎中學等十三間學校。

[illegible]誼晚會、土風舞、電影晚會招待島上村民、天才表演晚會及野火會等。是次參加工作者，皆為本港青年男女。

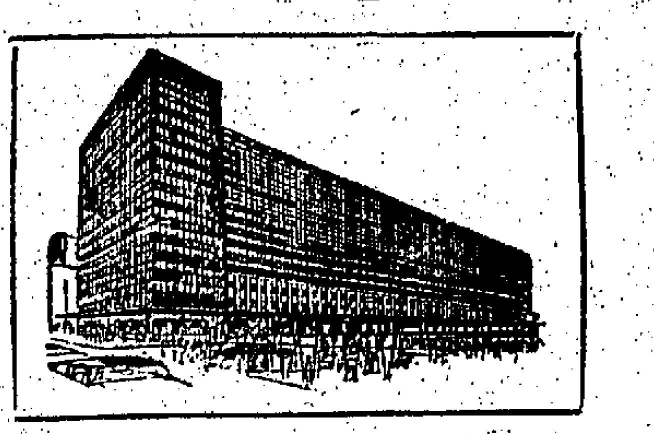
尖沙咀商業中心

宏偉堂皇

東英大廈

彌敦道一零零號「樂宮戲院隔鄰」

最新型設備寫字樓



本大厦佔實用面積弍十玖萬餘呎位于日夜旺盛之尖沙咀，遊客聚集地，九龍商業中心區（往天星碼頭僅距兩站步行十分鐘）。

設備：全座大厦空氣調節供應，高速升降機九部，自動扶手電梯六部，貨車用升降機一部，大厦專用郵政箱。

地　　下——酒樓・餐廳・夜總會及商號

地下舖面——旺舖

二 三 樓——百貨商場

四　　樓——全層特別設計為醫務所牙醫診所有特種設備每單位均有自來水喉

五－十六樓——寫字樓

租廉：旺舖商場 每呎由$1.40——$12—

寫 字 樓 每呎由$1.35——$1.60

每單位400呎——全層16,500呎

（歡迎參觀・隨時遷進）

洽租處：本大厦三樓

生記租務處

電話：六七三二九一・六七三二九三

九龍麵粉廠
企業有限公司

Office:
75 Bonham Strand W.
Hong Kong
Tel 452909.

Mill:
161 Hoi Bun Road
Kwun Tong Kowloon
Tel 891505

寫字樓：香港文咸西街七十五號 電話：四五二九〇九

廠址：九龍觀塘海濱道一六一號 電話：八九一五〇五

代理商號如下：—

瑞榮豐有限公司	香港文咸西街七十五號	電話：435894 433000
裕豐行	香港德輔道西六十七號	441197
兆安行	香港永樂東街一百一十五號	441230 438836
時豐行米業有限公司	香港干諾道西六十八號	435581
泰昇米行有限公司	香港干諾道西九十二號	435738
天生貿易有限公司	香港干諾道西八十號	435569
時豐行有限公司	香港永樂東街八十六號	431010 438080
千豐	九龍南角道二十九號	823435
興利隆	九龍馬寧街四十七號	867230
天泰行	永樂西街二百一十一號	437373

現貨

樓價元餘萬

(1) 山東街・近旺角碼頭

(2) 大角咀道・近惠安街口

一成定金 即可入伙

分期五年至七年 一次付欵・更為优待

大昌建築有限公司 中建大厦一二二三室 230139・230130

基督書院擴班招生

F1—F5會考班

考試日期：七月十八日上午九時

簡章函索即寄

院址：九龍城龍崗道

電話：八二三一五四

院長 龍殿唐

電氣道八十八至八十六號（維多利亞公園傍）

成功樓

平過七折

前座三萬三

可分期付

獨立水錶

即買即住

後座二萬六

電梯兩部

浴缸設備

平期 999

已過半售 所餘無多 歡迎參觀

洽購處：

大源置業公司 電話：九[illegible]

四利建築公司 電話：928097・449827

盛來地產 電話：七〇五〇二九

結婚啓事

謹詹公曆一九六六年七月十日（星期日）為五男敬如、長女活玲在美國 ST. ANNE'S CHURCH, HOUSTON 舉行結婚典禮

謹此敬告

各親友

阮次雲 阮陳麗賢

魏生 魏李瑞雲 同敬啓

歡迎各學校男女生暑期參加

世界打字學社 速成班招生

香港銅鑼灣軒尼詩道五三四號（鵝鳴柱舖二樓）

電話：764621

狂人黃石希曾到沙嶺訪姑丈
傳說已逃往華界
警隊昨搜索山區

【本報訊】據悉：在青山精神病院逃走已逾一週的沙嶺殺警狂漢黃石希，傳說已經逃過華界。

這消息昨晚盛傳於打鼓嶺邊境蓮麻坑。一位蓮麻坑的鄉老，並描述狂漢是在較早時間（約在前天）從蓮麻坑方面逃進大陸華界內。與身段的高度與容貌，甚似狂漢黃石希。但這消息目前是無法證實的。

警方昨晨八時許，已出動粉嶺訓練營的武裝警察百餘人，由邊防總警司區少馥率領，開赴文錦渡及沙嶺一帶就山搜索。

搜索是採取緊縮包圍方式，由山腳搜上山頂，所有大小高低的山丘，以至山區疏落木屋民居，均在搜尋之列。警察約一百五十名警察，以十餘人為一小隊，每一警員均荷槍實彈，頭戴鋼盔，裝備有如防暴隊。但他們在叢林矮樹搜索時，並以竹枝撥探。這百多名武裝警員中，包括水警在內。昨由上午八時開始，至下午十二時半收隊，但結果仍未發現黃石希的蹤影。

由數十名新界區中西警探組成的緝尋黃石希小組，昨仍繼續偵查及追尋工作，日夜均有探員在文錦渡、沙嶺、打鼓嶺、沙頭角、落馬洲一帶邊境駐守及巡查，緊張情形未減。

警方為增強偵查狂漢黃石希下落，昨又加委九龍總部高級探目顏洪率領幹探數人，加入工作，因顏氏乃兩年前經辦拘獲黃石希的主要探員，對於狂漢黃石希的舉止行動很清楚。

據悉：狂漢黃石希，原名（許錫希），十九歲，廣東惠來縣人，他是在一九六二年五月大逃亡潮時，偷渡來港的，對於中英邊境的山區道路，相當熟識。

他仍有六十餘高齡的母親在鄉間，並有一姑姊許×香，姑丈顏×春住在沙嶺。他逃入港境後，先獲招呼在上址住了十多天。然後到上水松徑一一間養鴨場工作，後來又到九龍找生活。一個時期，曾在旺角亞皆老街××號租住一個牀位，這個房東前數天接到他手寫的一張短簡，這短簡內容，似是欲向房東取回代他保存的身份證。

他一九六三年的農曆元旦曾第二次到沙嶺與姑姊丈拜年，並探候住在沙嶺附近一個姓林的同鄉，至上星期六，始第三次到沙嶺探望上述三人。他這次探望三人時，身上只穿背心，短褲，足穿拖鞋，並俾稱自己曾欲泅泳返過華界。上述三位親友，從來不知道他在兩年前殺死警員被捕以及在青山醫院逃出的消息，他們還對黃石希說：你返大陸，為何不採取正當途徑而去呢？黃只有支吾作答，乃向姑姊取了五元，並取了一條舊成衣褲穿用離去了。

警方雖然在過去兩天來，與上述三人接觸，獲取了更多資料綫索，但仍未發現追狂漢的下落，在未證實黃石希已逃往大陸之前，警方對於緝尋他的工作是並不鬆懈的。

這幾天來，新界邊境一帶鄉區各級警員與探員，明查暗訪，所有禁區隘口，均加派武裝警員駐防，遇有青年男子出入關卡，均予以嚴密檢查，包括在汽車或巴士內的乘客。

究竟黃石希是否已逃入大陸，抑現時仍匿藏於港境內，目前仍然是一個謎。

酒樓內茶舞
中西男女飛大開片
承認行為不檢罪
傳各被告父母查詢後始判處

【本報訊】九名中西飛型男女在酒樓跳茶舞，分別據其下午茶舞，竟各自享樂，豈料因一女子被嘲笑女扮男裝，而致演出全武行，煙灰缸與杯碟亂飛，引致三人受傷，一名侍應生亦被殃及，結果九人皆被拘捕，昨日在銅鑼灣裁判署審訊，西區法庭提堂，被告等認罪後，官諭將案押候兩天，派傳召各被告之父母出庭查詢後始判案。

九名被告：㊀英籍家庭主婦金根咄，二十歲，新加坡出世，住自由道；㊁女學生瑪麗·安·勒斯，十七歲，澳門出世，住大坑白朗街；㊂女子陳潔儀，十七歲，無職業，住大坑龍尾園石屋；㊃女子黃×，十五歲小姐，十八歲，無職業；㊄女子黃×，住軒尼詩道錦城公寓；㊅女子黃世萍，十七歲無職業，同上址；㊆男學生黃志強，十七歲，住英皇道國都大廈；㊇男子李劍倫，十八歲，工人，住堅核士街；㊈男子梁國權，十七歲，無職業，住慈雲山徙置區。

九人同被控於本月七日，在伊榮街十六號地下豪華湖洲酒樓內，行為不檢，在公共場所內打架，破壞公共安寧。

控方指出：豪華湖洲酒樓下午設有茶舞，打架事件乃發生在五時三十分，本案各被告均為當時在場參加打架者，互擲煙灰缸及杯碟等物。

結果，酒樓中一名侍應生易成被物件擊中受傷，第八、九兩被告亦受輕傷，三人於事後均被送往瑪麗醫院救治。

九名被告人均被控返警署落案提控。據查悉打架原因，九名被告人是分兩派，第一、二、三被告屬一派，第四至第九被告屬一派，當時後一派被告指責第一、二、三被告批評第四被告所穿之服裝，指第四被告是女人而穿着像男人衣服，故而雙方鬧起事來。

第一至八被告並無犯罪案底，但第九被告人則曾有幾次犯案之案底，包括一次打劫罪，一次行騙罪，及一次打人罪。

押候期中，各被告准繳保一百元外出候審。

九龍仔泳池 溺斃男童

【本報訊】九龍仔泳池昨下午四時許，一年約十六歲，姓名住址不詳男童，被溺斃，屍體已轉送殮房候領。

西環海面 撈獲男屍

【本報訊】西環屈地街對開海面，昨晚撈獲一具男屍，相信為昨晨零時許一度在西環海面浮出其後即失踪的屍體。該男屍年約五十歲，穿藍色西褲，白笠衫，姓名身世不詳，已昇送殮房候領。

西環海傍街對開海面，昨晨零時許，一具浮屍，水警輪據報到場打撈時失踪，故僱相同地街撈得的即為該屍體。

我代表團過港出席 中歐工業協會會議

【本報訊】中華民國出席中歐工業協會會議代表團一行六人，由國際經濟合作委員會投資業務處處長吳梅村率領，昨由台北乘機抵港，預定在港作短期之逗留，然後轉往西班牙，參加在本月廿一日舉行的會議。

會議將討論國際經濟貿易發展問題，今後該代表團將繼續前往比利時、西班牙、瑞士及其他友好國家訪問，全程約為八至十六個星期。

團員中包括陳廣甲、夏心客、張思駿、周泰傳、翁桂笙。

羅宗淦遇難處 昨續掘出屍體

【本報訊】半山區司徒拔道維多利大廈塌坭現場，昨下午再度掘出一具屍體，但已腐爛，難辨男女。

上址塌坭地點即已故助理教育司羅宗淦父子遇難現場，當時尚有一名女傭及一名看更人亦被埋。昨日下午三時許，工人在清理山坭時掘出該具屍體，隨即報警，召黑箱車昇送殮房。

工務司鄔勵德 後日飛英度假

【本報訊】工務司鄔勵德將於後日乘飛機離港，休假三個月。鄔氏將偕夫人離港返英度假，與女公子聚晤。鄔氏離港期間內，發展工程局局長處萊倫將署任工務司。

港大副校長樂品淳 偕眷取道共區返英

【本報訊】香港大學副校長樂品淳作偕夫人和兒女離港，取道中共大陸、蘇俄，約於下月初抵英。樂氏將應美國教育局非洲聯絡委員會之邀，出席今年在紐約附近的康華克湖舉行的海外大學首長會議。樂氏夫婦將於九月中旬返港。

貝納祺月底離港度假 革新會同人定期歡送

【本報訊】香港革新會主席貝納祺議員，將於本月杪赴海外旅遊渡假，該會全體會員定十五日下午六時半在中環月宮酒樓聯合設筵歡送，同時舉行補祝該會主席貝納祺榮膺O·B·E·勳銜。

祝賀歡宴籌備委員會經推定潘太樸、徐基、林強、曾倬良、林彥、凌彥文、何容根、萬樞、黎祥興、尹萬春、薛鴻興、潘瑞賢、陳洪標、梁淡權、趙其余、一鳴、劉耀欽、潘自勝、羅興、梁劍廷、曾年盛、彭志、何立天、梁錦佩、劉安、李消、余與家、黃木保、羅榮賀、蔡祥瑞、宋恩、等為大會籌備委員。

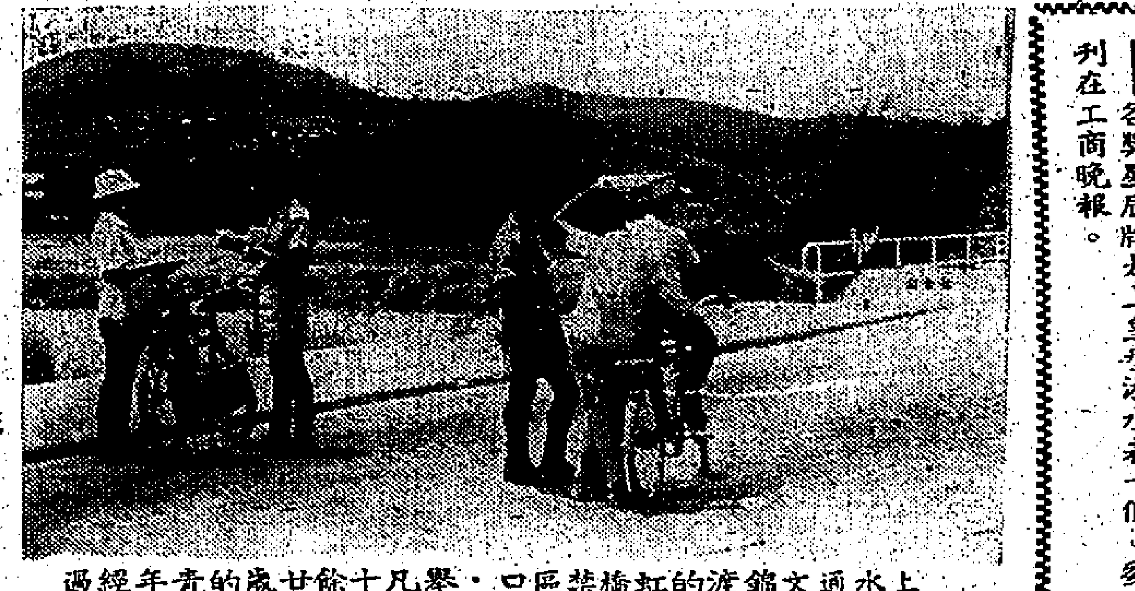
新界災民領得救濟品
兩宗食後中毒
墟公所通告災民不可再食

【本報訊】曾在上月受雨災，而獲發配救濟品的災民，若然食用那些罐頭救濟品，應該煮熟後方可吃，否則可能有中毒危險。

由於雨災災民於上週前，因吃過一些救濟品曾發生兩宗中毒事件，有關方面已通知新界若干地區已領過救濟品的災民，請他們注意。

新界青山屯門三聖墟公所，曾發出一項如下的通告：「現奉警司而諭：此次水災救濟食品，發現兩宗食後中毒，希領有是項救濟食品災民，最好不要食，如要食者，切宜煮熟，以免發生危險。此佈。村長伍醒。」

從上述一張通告中，所指出的兩宗中毒，是發生在那一地區，有關方面，未有說明，但一般來說，情形或不十分嚴重，姑勿論是否與救濟品有關，如果災民現仍存有救濟品未食者，應予小心處理，最低限度，亦應煮熟而食。



上水通文錦渡的紅橋禁區口，舉凡十餘廿歲的青年經過檢查站時，均受值班警員詳為查問。

工商晚報 星辰表 合辦
專題攝影比賽 頭獎相機手表

中區滙豐銀行對開新皇后像廣場花園，為本港市民最新遊覽之處，工商晚報特舉辦「本港新事物攝影比賽」，題材以新皇后像廣場花園之各種內容為對象，包括人像等。比賽分公開組及學生組。公開組不限年齡，職業，學生組祇限在學學生參加。

獎品每組十個：公開組：冠軍——賓得SP型相機一架，星辰表勝利型日曆自動游水表一個。亞軍及季軍——各獎星辰表新霸型日曆自動游水表一個。第四名至第十名——各獎星辰牌太上皇型游水表一個。

學生組：冠軍——賓得SV型相機一架，星辰表勝利型日曆自動游水表一個。亞軍及季軍——金牌、銀牌、銅牌各一個。第四名至第十名各獎星辰表新霸型日曆自動游水表一個。參加比賽辦法，詳細刊在工商晚報。

籌建仁濟醫院 歌唱遊藝大會

【本報訊】荃灣天主教福利會、中華基督教青年會、香港青年協會福來邨青年中心、荃灣麗珊社區服務中心等五個機構，為荃灣仁濟醫院籌募建院經費，昨日下午八時卅分，在荃灣雅麗珊社區服務中心禮堂舉行歌唱遊藝大會，除由名歌星主持演唱節目外，並由國泰機構電影紅星主持剪綵。昨夕到會有荃灣理民官、荃灣區主席邱德根、全體總理、當地社團首長、鄉紳父老等數千人。

會中，首由荃灣理民官斑禮士致詞，繼由仁濟醫院董事局主席邱德根致詞，除闡述荃灣自發展為衛星城市後，人口激增，醫療設備亦應趕需要，故在當地建設一間醫院係當務之急。邱氏並介紹該院目前概況稱：仁濟醫院之院址設在關門口街，佔地六萬餘尺，圖則批准為六層樓宇，由名則師司徒惠設計，初步預算設立病床一百張，並設有手術室、急診室、門診部等。

一切設備符合現代化醫院之水準。最近董事局已繳付政府建院按金港幣十六萬元，同以前繳付五十萬元及則師費四萬元，共計七十萬元，在短期內可動工興建，惟是建築費用所需尚鉅，為此最近我們舉辦「仁濟週」，在荃灣區展開募捐工作，得到工商界人士及坊眾熱烈支持，今晚又蒙上述五個機構響應，舉辦歌星演唱遊藝晚會，至深感奮。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩或輕微南至西南風，除晨早有幾陣驟雨外，天色晴朗。

昨日氣溫最高為攝氏表卅三·二度，最低攝氏表二七·七度。

今晨零時室內氣溫攝氏廿九度。

高潮：凌晨四時四十六分　下午二時零八分

低潮：上午八時四十七分　下午九時四十分

大專生服務隊 在沙螺灣工作
呼籲同學及中學生參加

【本報訊】繼上月在芽菜坑修路之後，香港大專學生社會服務隊又將於本月十六日至八月一日，一連十七天，舉辦「沙螺灣工作營」，為沙螺灣居民加築當地碼頭。

沙螺灣在大嶼山北岸，有居民三百餘，當地碼頭是居民與外界交通的唯一途徑，但該碼頭低於漲潮水平二呎餘，故水漲即淹沒碼頭，居民至感不便。新界理民府願供應材料，由村民自行設法出人工加高，但村上多老弱婦孺，既無力自建，又難以聚資聘工人代造，大專服務隊有見及此，故發動隊員及其他大專同學，義務地合力為沙螺灣居民解決他們的困難。蓋碼頭加高後，既可方便居民出入，對農田亦有防波功用，實一舉兩得。

除加築碼頭之外，該隊還在工作營期間，舉辦兒童暑期班，設有圖書及其他兒童康樂節目，指導沙螺灣約七十名小童之暑期學習和生活。

大專服務隊這次「沙螺灣工作營」，是繼上月芽菜坑修路工作後的第一次暑期工作，該隊計劃第二個工作營由八月二十日至二十八日，到元朗白鶴洲築路。

該隊呼籲在暑假中的大專同學及較高班的中學生，參加他們的工作，共為社會盡一點義務，並請參加者直接乘大澳線油蔴地小輪到沙螺灣向該隊報到。

愛丁堡公爵獎勵計劃
義映籌款委會 定期義映名片
湛兆霖任籌款會主席

【本報訊】愛丁堡公爵獎勵計劃之目的，係組織青年，善用餘暇，去從事其有益身心的活動。該獎勵計劃在港推行已多年，對培養青年品德及各項活動，均有重大的幫助。愛丁堡公爵獎勵計劃香港委員會主席馮秉芬議員，為籌募有關該項獎勵計劃經費，成立「愛丁堡公爵獎勵計劃義映籌款委員會」，推定湛兆霖任主席，委員有：張玉麟、陳雄佳、令夏裕德中將、區百成、曹紹松、周有、方潤華、何世柱、關超然、文、洪礎、余頌平、伍秉堅、孫秉樞、王澤森、吳樹熾等。

定下月四日下午九時卅分，在香港娛樂戲院優先義映名片「諜海諜戰」，票價：（樓上）名貴座券分一百元及五十元，前座券二元，中座券三元，五毫，將在娛樂戲院票房公開發售。

該項獎勵計劃義映籌款委員會，設於香港德輔道中一四一號國際大廈廿二樓二二〇一室，電話：四四四一〇九、四四四九五七。

曾福琴行中原電器行
捐四千元賑災

曾福琴行及中原電器行有限公司，昨捐款四千元賑災，其中一千元交本報代轉，該兩公司致函本報，原文如下：「逕啟者：上月本港為雨為災，待救災民為數不少，本港熱心人仕，發起募捐賑濟，敝號等為慈善為懷，得悉之餘，慨然響應，特捐助港幣總數四千元，分發工商日報、星島日報、華僑日報、香港商業電台各一千元，茲隨函附港幣一千元支票一紙，請轉交社會救濟信託基金委員會，代為急賑，相應函達，希予查收是荷。此致工商日報台鑒。曾福琴行、中原電器行有限公司謹啟」

九龍真光中學 舉行頒獎典禮

【本報訊】九龍真光中學昨日上午十時在該校大禮堂舉行中六暨中五級頒獎典禮，由該校校長馬儀英博士主持，並由羅宗熊夫人頒獎。

中大校外部將開辦 英國文學批評課程

【本報訊】中文大學校外進修部，將於本月十八日開辦「英國文學批評」課程，由C. H. Oi小姐主講。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㊄捕雷艦	㊀太空人	十四元八角	五元五角	三元五角	四十二元一角
第二場	五二五碼	㊃木星	㊀勝利神童	三元四角	一元四角	一元四角	四元一角
第三場	四九〇碼	㊅驅逐艦	㊀威伯第一	三元八角	一元八角	六元六角	二十五元三角
第四場	五二五碼	㊄雄玫瑰	㊂是必吻	三元二角	二元二角	二元五角	九元六角
第五場	五九五碼	㊅樂境	㊁夜遊俠	一元一角	一元一角	一元五角	四元五角
第六場	五二五碼	㊀福至心靈	㊃水晶宮	一元六角	一元三角	四元七角	十七元
第七場	五二五碼	㊁飛鶴	㊀蛇王	十元六角	四元七角	二元六角	十四元五角
第八場	五二五碼	㊀裝金	㊂幾好	五元六角	二元	一元九角	十四元八角
第九場	五二五碼	㊄欣欣	㊀盤谷之威	四元一角	一元七角	一元七角	六元九角
第十場	五九五碼	㊅翡翠公主	㊄世運日	三元七角	二元二角	二元九角	十六元
十一場	五二五碼	㊂亞西	㊃亞財	七元三角	四元	三元	卅一元三角
十二場	五二五碼	㊄賓好	㊅萬世英雄	十三元四角	六元一角	四元三角	廿六元八角
十三場	五二五碼	㊀安來	㊀羅馬勇士	三元三角	一元七角	二元一角	五元九角
十四場	三五〇碼	㊂金鋼鑽石	㊀雷將	六元四角	一元九角	二元三角	十七元四角

邱吉爾英文書院

求學之需 業生畢學小屆應 適應

（本校經教育司批准參加一九六七年英文中學會考）

—FORM 1 擴班招生—

考試日期：七月十六日（星期六）下午二時

簡章備索　凡取錄新生須參加免費暑期補習及暑期體育活動

九龍油蔴地南京街30號全座（大華戲院後面）

電話：857787，880662—4

九龍塘 康橋女書院
CAMBRIDGE GIRL'S COLLEGE

班別：英文：P6——F3　中文：小五——中三

報名：即日開始，每日上午九時至下午六時，假期照常

學費：英文部F.1上午班35元，下午班30元；中文部中一上午班30元，下午班25元

試期：七月十日星期日下午二時

校址：九龍塘金巴崙道三十一號全座（8號巴士直達）

電話：812345

監督：吳冰　校長：陳偉力

荃灣 聖心中學 招生

教育司署註冊

F.1——F.4 中一至中四

考期：校內公佈　校址：荃灣芙蓉山

明（一九六七）年辦會考班

本校設有獎助學金額，品學兼優，家境清貧者，可向校方申請。

電話：八八八四四一七三

本校擴班徵聘各科英文教師

ST. CHRISTOPHER'S ENGLISH COLLEGE
天主教 聖基多福英文中學

男校、女校、聯合招生

班級：下午班：PRIMARY 1—FORM 5　上午班：PRIMARY 1—FORM 5　FORM M6大學預科（文理各一班）（本校FORM 5參加1966—7年度英文會考）

報名日期：即日開始，每日由上午九時至下午五時半（例假照常）星期日則由上午九時至中午十二時。

考試日期：七月十七日（星期日）上午九時正

特點：本校新型校舍兩座，內有標準課室三十餘間，物理室、化學室、生物室各一個，地理室、電影示範室等，設備完善，遊樂場所。

名譽校董：郭贊先生　張錦添先生　王澤宏先生

校長：盧錦倫

校址：北角英皇道九零一一九零七全座，電話：七一七一六二、七一七二六二（即麗池大廈後面，由北角碼頭步行十分鐘可到）

招男女生
聖智德英文中學

班級：F.1至F.6　P.1至P.6　中文小學各級　高低班幼稚園

試期：七月二十六日（星期二）即日起報名

校址：尖沙咀山林道（近柯士甸路人口登記局右邊石級）

電話：634402　636140

校長李連枝

本校創辦於1954年歷史悠久，現建築新型標準校舍，敦聘前循道英文中學校長李連枝先生任校長，並聘經驗老師主授各科，管教嚴厲。

校董會啓

華南三育書院
增辦英文部招生

班級：F.1、F.2、中一、中二、男女寄宿生

考試日期：七月二十日（星期三）上午九時

校址：九龍清水灣

電話：八八八叫清水灣二八七

校長：楊健生

聖斯德望英文男校
ST. STEPHEN'S CATHOLIC BOYS' SCHOOL
招考新生通告

本校全部課程均遵照天主教會男校傳統，嚴格辦理，大部份師資由香港大學及喇沙書院畢業教師担任。

（一）英文中學部F.1—F.5（教育司署批准參加會考）

（二）英文小學部P.1—P.6

（三）考試日期：在校內公佈

（四）校址：九龍塘界限街118—120號（近窩打老道）

電話：八二三四三一

天主教 聖瑪加利女書院
ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE
招考新生通告

（一）本校香港新校，九龍正，分校現招考1966年度秋季新生，由即日起派發入學申請表格。

（二）招考班級：英文中學部F.1——F.5，英文小學部P.1——P.6。

（三）考試日期：在校內公佈。

（四）報名處：1.香港新建校舍：薄扶林道保德街33——39號香港大學堂對面近聖安多尼堂。

2.九龍正校尖沙咀柯士甸道144號，電話：837485

3.九龍分校：太子道229—231號近聖德肋撒天主堂　電話：820603

跑馬地聖瑪加利大天主堂創辦
聖瑪加利書院 招生

校址：香港司徒拔道台新建校舍

報名地點：跑馬地樂活道二號A聖瑪加利大堂會所

日期：由七月十一日起至十六日止，每日上午九時至十二時

手續：繳費二元領取報名表照填，報名表內說明，本校清楚報名後在五天內將報名表交回，中學一年級至三年級（聯考可暫借，亦可按年增班至中學）

班級：小學：預備班及一年級至六年級；中學：全男生；小學：男女生

性別：預備班課室設在跑馬地樂活道二號A

校監：傅理神父

天主教中華聖母會主辦
聖安當小學暨幼稚園 招生

班級：上午中文小學一至六年級，幼稚園高、初級；下午英文小學一至六年級，幼稚園高、初級。

報名：即日起至考試前止

試期：七月十七日（星期日）上午九時半

校址：銅鑼灣天后廟道金龍台一號

電話：七〇一九〇四

（為利便遠途學生起見特備校車接送）

滙豐職員造假賬 挪用存戶萬餘元
雖塡回欵項仍判監十八月

【本報訊】上海滙豐銀行一職員，將存戶欵項挪用後，復僞造假賬及文件，雖于事後將欵塡回，但仍不免揭發而吃官司。被告昨在中央裁判署承認假造文件及擅自挪用存戶欵項的罪名後，法官判處他入獄十八個月。

被告男子馮瑪士·辛利·亞士打，廿五歲，文員，報住麼地道四十六號四樓。被控四項罪名：（一）本年六月廿七日，身為上海滙豐銀行職員，意圖僞造賬目，就稱已將一萬一萬八千四百七十四元二角五分的賬，存入李英的戶口；（二）同日及在同樣情形下，僞造一張假文件；（三）一九六四年五月三日至本年四月廿日間，擅自挪用李英戶口的欵項一萬八千餘元；（四）本年五月間，在李英將三百元給被告存入其戶口時，被告擅自將之挪用。

結果除首項控罪獲警方不提出証據支持而由法官撤消外，其餘次、三、末各罪，被告均予承認，法官判處他每罪入獄十八個月，同期執行，即合共入獄十八個月。

主控透露案情時指出：被告于一九六一年進入該銀行服務，至六三年，認識一個名李慧嫻的女子，後並由李的介紹而認識其姊李英。

此後，李英在被告介紹下，在該行開了一個戶口，頭一、兩次均存入一千一百元，然後又陸續的存入了多次，每次均交給被告代為存入，並把存摺交給被告保管。

至上月廿七日，原告需欵應用，着被告將欵提出，但是由于被告已陸續將欵項挪用，而沒有將錢存入，故只得馬上將欵項塡補，並冒其上司的簽名，提欵交回李英。但在次日其上司查賬時，發覺賬項不符，乃把原告李英找來詢問，于是揭發了此案。

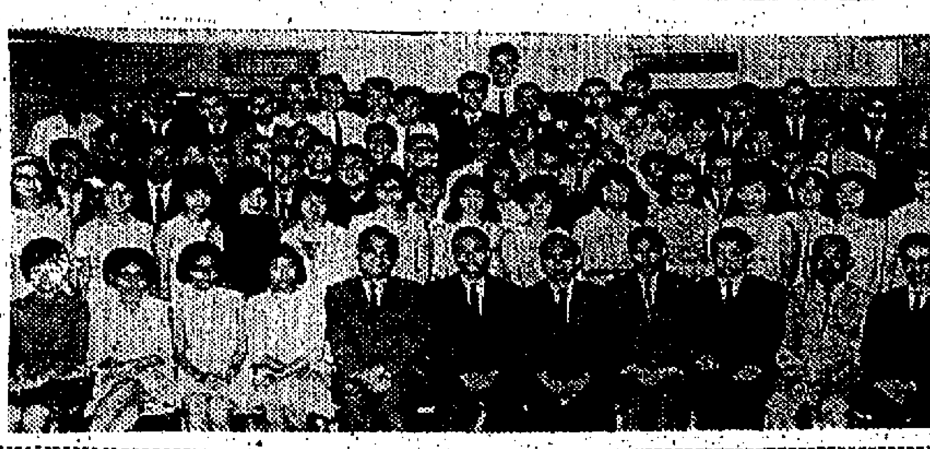
新樓加租撤銷管制 對物業市道影响
胡漢輝接受港台記者訪問

【本報訊】管制新樓加租法例，除少數危樓之外，舊樓拆卸改建者少之又少。基於上述原因，該法例實際已無存在價值，當局宜佈該例經已期滿自動失效，可稱因時制宜之舉。

關於新樓租值下跌情況，胡氏在答覆詢問時表示，最近新樓租值下降比率，一般來說，以低跌百分之十者為最多，地點較偏者則在百分之十以上，其中以價值超過十萬元之高貴洋樓跌幅為最大，但亦有一部份樓宇，因其所處地點交通便利，或設計新型實用管理完善等，而租值穩定，甚或稍增者，亦不能說沒有，總之要看其本身條件而定。

港台記者問及法例撤銷後對物業市道之影响時，胡氏謂：我個人認為當局此次不將「管制新樓」條例再事展延，任由其期滿自動失效，一定係經過週密考慮才決定的。如所週知，在現目而言，新建樓宇已屆飽和狀態，一般租值已普遍降低，加租廹遷之威脅可以說暫時已解除，雖然不能說絕對沒有，即使偶或有之其影响亦不會太少。

有一點值得注意的，就是此例一旦撤銷，一般來說，對于住客心理上難免會引起未來憂慮的，因為本港人口增加得很快，平均每年超過十萬。但新樓空置一萬八千多層，但全部消化僅是時間問題，說不定一年或兩年後，加租廹遷的事情是否會重演，大家都很難逆料，管側，如果沒有一條法例，市民心理上的憂慮是不能沒有的。



聖雲仙英文書院正分兩校畢業生與教師合照。

聖雲仙書院 畢業生謝師讌

【本報訊】聖雲仙英文書院正校、分校，一九六五年度第二屆全體畢業生，聯合舉行畢業生及教師謝師宴，名譽顧問校長伍乘蔴夫婦、分校主任周宗等百餘人，筵開十席……自由伍校長致詞，勉勵各生今後要奮向上，造福人群社會。繼由名譽顧問區煥森、余錦生致詞，勗勉各生，由該班畢業代表郭泉進同學致答詞，隨即攝影留念及開始敘餐。席間師生暢談甚歡，至深夜始興盡而散。

讀者意見
有關製衣工人工時及待遇問題
棉總一會員來函 反駁林根成談話

編輯先生：

關於製衣商會林根成先生於六月廿九日發表之談話，中有數節實有令社會人士誤解之點，茲舉上數旨，以正視聽。

首先，林氏於指出婦……國，只限於受僱於工業……店之男女職員及年滿十……張有興議員發表之談話……至八十小時）。

而格林秉秘書長的報……。據我所知，「一般受僱……午八時直至晚上十二時，且，婦女及青年工之法……工友開夜班的情形已經……時半至十一時這段時間……上班，這種嚴重違反勞……提供」的情形，當然非……

林氏同時表示，製衣工……時表示，製衣工人之工……

關於這兩點，我想指……低廉和工作的沒有保障……可觀，但在淡月時往往……廠有這種情形？製衣工……太多的事實。

林氏於最後表示，格……稱祇是一些不盡不實的……事實上，秘書長留港……往國際紡織製衣工人聯……解。我們不要忘記：㊀……本港之紡系產業職工總……勞工處相信與國際紡織……祇是在呢實他從各方面……

最後，我想給林根成……上一層帳際，但現在我……以掩飾。

敬祝

編安！

讀者 一棉總會員敬上

中醫原是黑底 包庇字花賭檔
被告認罪判入獄十四月

【本報訊】警方掃獲十四K黑社會組織包庇字花，消息，昨十四K黑……在調查下，將一名中醫拘捕，昨在中央裁判署史密頓法庭控以身為非法組織份子罪名，結果，法官判處他入獄十四個月，出獄後，並須受警方監視行為兩年。

該中醫在受審時對罪名直認不諱，並說：他只有一小部份時間做中醫，大部份時間均以包庇字花維生。法官聆晉後，乃判處如上。

被告男子張文，四十四歲，住青山道三〇一號二樓，報稱職業是中醫。被控于本月七日，身為十四K非法組織的四二六紅棍。

主控透露案情時指出：最近港九各區的「字花」頗為猖獗，而警方所接獲的消息，則謂這些字花都是由十四K黑社會會員在幕後支持及包庇的，于是反黑組人員乃……六紅棍，升職儀式在石硤尾一木屋內舉行，被告並交了十二元的升職費。

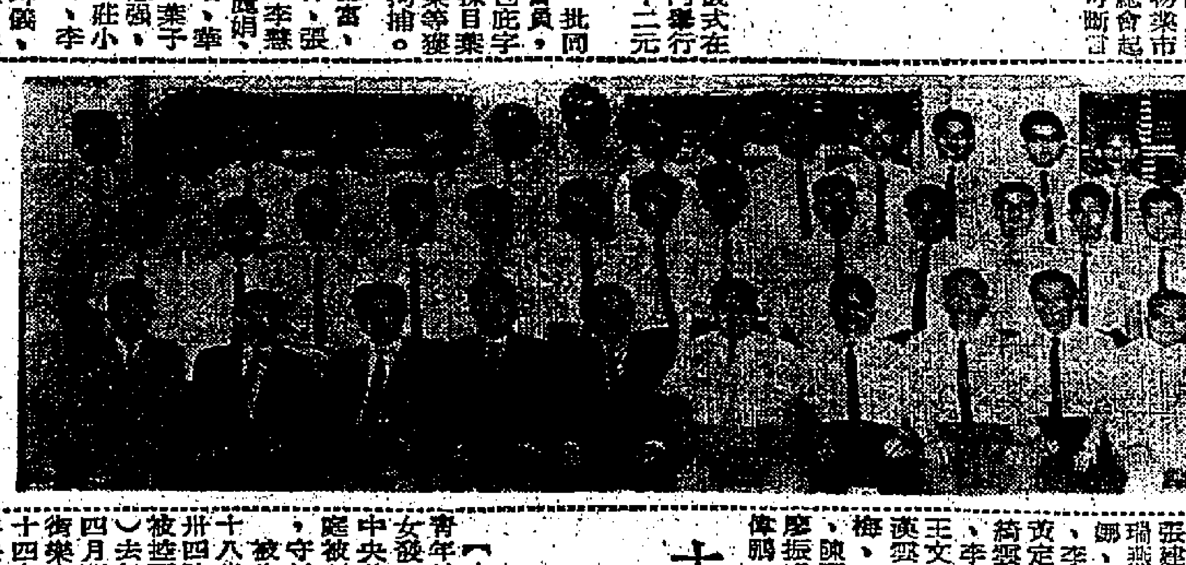
被告最近與一批同在黃大仙一帶包庇字花的十四K黑社會的會員，……本港反黑組探員……

蘇浙公學 新生放榜（續昨）

……毛耀石、吳文芳、高麗輝、陳敏朗……虹、施映月、阮元、陳惠銘、史庭輝、李小……

於東威、阮……子榮、邵東威、蘇碧……偉材、葉捷客、陳子江、……虹、汪莉莉、曾美英、……施能叙、韋偉民、……偉建、張賢世、翁國……與、李偉國、葉善忠……、王世亮、歐明、王明……星、封漢華、彭潔英……吳德凱、楊炳坤……黃金福、孫龍娟、凌……露甫、方德餘、陳光……榮、杜麗娜、吳秀卿

F·2正取生：……F·3正取生：阮……F·4正取生：鄒……



圖為香林比亞無綫電工程學校第四十八屆畢業員生合影。

十八歲青年十四歲女童 數度發生性行為
青年簽保五百守行為一年

【本報訊】十八歲青年被控與未成年少女發生性行為，昨在……女童只有十四歲，但仍復于今年五月至七月間數度與女童前往……

孔教湘父大成等校 祝盧湘父九九榮壽

【本報訊】孔教學院、湘父中學、大成中學、三樂學校等同人，以該院院長及校長盧湘父老師，昨日欣逢九十九歲大壽，昨日下午四時，在孔教大成中學大禮堂聯合祝嘏。盧湘父老師由國長，國譯兩位公子陪同蒞臨，孔教學院主席黃允畋、副主席梁瑞卿、湘父中學校友代表容宜燕、梁世華、大成中學校長何艾齡博士、三樂學……

自遊會所 不日開幕

明天聯合會慶

大地旅運社 各地遊覽團 將分期出發

徳明中學建校 擴班招生定期考試

吳大夫人 梁佩瑜逝世

達安有限公司經銷「安達牌」電單車昨開幕

【本報訊】達安有限公司經銷……

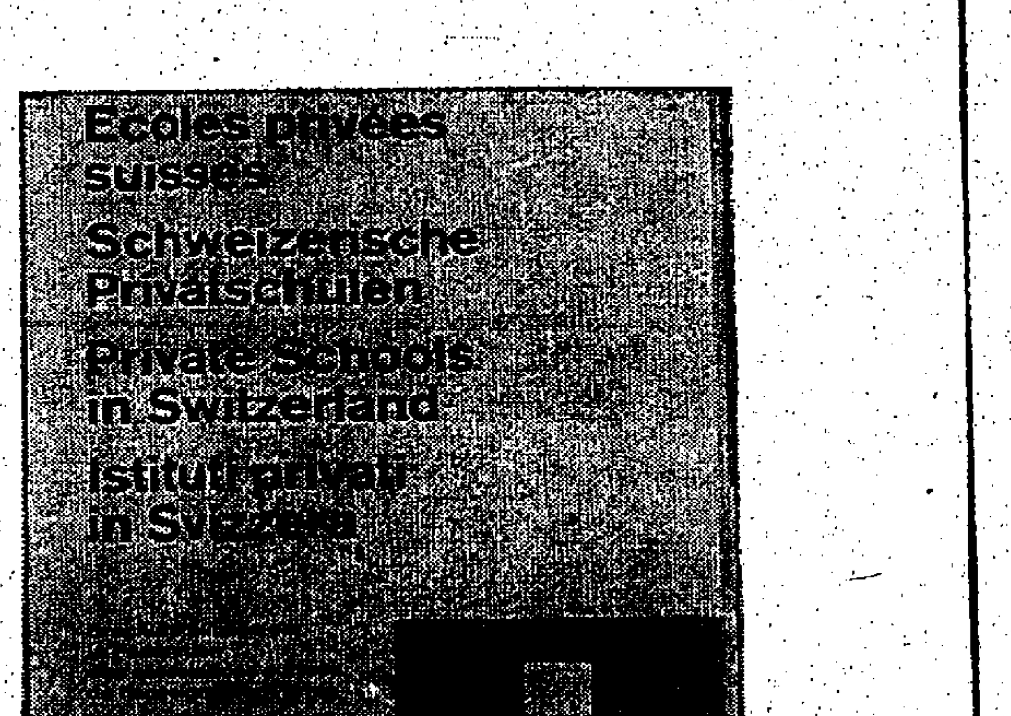
達安有限公司開幕，丁金霖小姐主持剪綵。

靚電文中的節目要映播晚今

世界打字社舉行畢業禮

嶺南中學明日畢業禮

留學瑞士？



瑞航奉贈 瑞士私立學校手冊

增廣見聞 瑞士航空公司為協助瑞士留學生選擇及了解學校情況，特備「瑞士私立學校手冊」，承索即寄。該項手冊由瑞士各私立學校聯會細心編纂，詳述一百家以上著名學校之詳細情形，并附校舍照片及介紹瑞士夏冬兩季之著名戶外運動，極有參考價值。

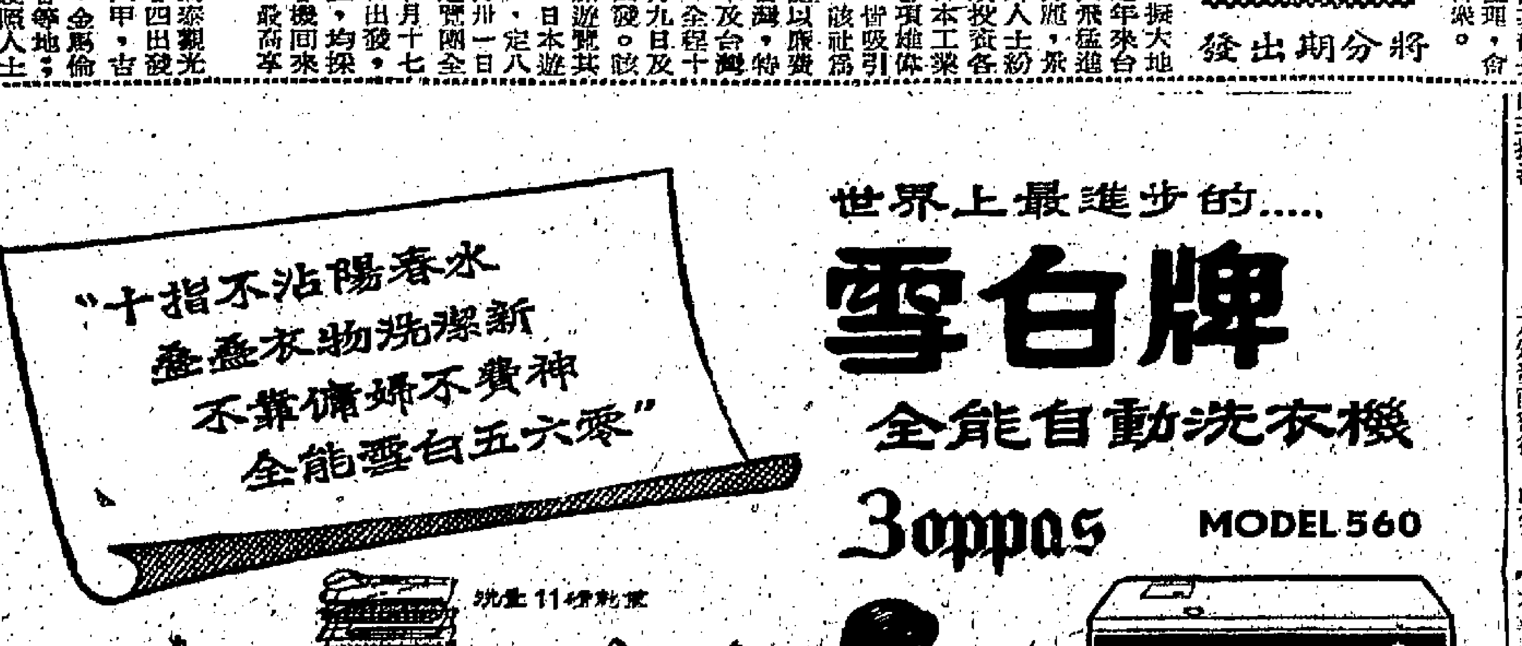
學生優待 瑞士航空公司一向重視服務，並會親身一細節，對赴瑞士學生特價優待，凡十二歲至二十六歲留學生均可依照規例購學生票，凡十二歲以下兒童更減收半價。

週到服務 瑞士航空公司服務細緻，馳名世界，對赴瑞士之留學生，設有專人照料，舉凡護照行李赴學校車票均一一代辦，設備齊全，學生安全抵達學校，旅程既舒適，務求家長安心。

請免費寄贈「瑞士私立學校手冊」一本為荷。
姓名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿

SWISSAIR
瑞士航空公司
新聞利大廈，電話：244161－5
半島酒店，電話：244164

世界上最進步的……
雪白牌 全能自動洗衣機
Zoppas MODEL 560



使用意大利最新貢獻之雪白牌MODEL-560全能自動洗衣機，放入衣物及洗衣粉，將衣服放入機內，閒便按鈕，機器即自動完成洗衣、過水、扭乾全部動作，全自動管制溫度，泡浸，洗滌、過水、扭乾全部自動化完成，不需費神理會，請即向各大電器行及雪白牌總代理洽詢。

總代理：東泰貿易公司 香港太子大廈1522室 電話：230674・229472

曾經是匹不羈野馬

·曼玲·

一反其放蕩不羈的生活，深居簡出，開始……了大部份對外的應酬，往往在拍完了該天應拍的電影後，便匆匆的趕返家裡去陪伴其妻兒，和商談新劇本。難怪認識保羅的友人，都不約而同的說：「保羅逐漸的轉變了。」也使其愛妻鍾活準放下心頭重擔，不再為保羅過去的不羈生活而操心。

牛仔褲、皮靴、馬刺，皮質的恤衫，外罩皮夾克，牛仔帽，再配上短槍，是保羅紐曼在新片「龍巴」中的一身裝扮。這部新片，是由名導演馬田威執導，在美國亞利桑那洲小城圖孫拍攝的，內容是敘述西方遊俠「龍巴」的故事，保羅在片中則是飾演遊俠「龍巴」一角。「龍巴」並不是一個叛逆者，亦非一個馴服的人，都正如保羅一般，是一個真真正正的男子漢。

正如老牛仔韋榮及加利巴谷所說：「拍西部牛仔是最吃力不討好的工作，在空曠的原野拍片，既無冷氣設備，又要受日曬雨淋之苦，個中苦況，確是非筆墨所能……

通天曉三主角

廿一世紀公司創業巨獻：笑淚交織感人巨片「通天曉」中三個男主角：陶右起：高炼、呂奇、姬欣。

地獄門生死門 秘密武器出齊

原野游龍 外景雄偉 風格獨特

「地獄門生死門」是一部最新特務戰門片。劇情波詭雲譎，秘密武器出齊。

荷蘭首府海牙郊區，一艷女於深夜被無聲槍殺死，兇手偷取死者藏在乳罩中的一捲底片逃去。次日在華盛頓的美國情報局長泰勒，親赴蘇聯領事館，蘇領事杜辛告訴泰勒，有關海牙艷女被殺的事件。後查明被殺者乃美國女特務，兇手乃橫行歐洲的黑蜘蛛黨，美方知悉後，立派出三S三號之能幹特務保羅（佐治亞迪巨）前赴維也納，他很快便與黑蜘蛛黨魁的女兒賈絲明（巴巴拉西蒙絲）打得火熱。黑蜘蛛黨魁多拉克不擇手段，偷取各國情報，以高價出售任何國家。……

娛樂

銀壇熱章

拍片重質不重量 呂奇當紫更虛懷

花都背景新片 使人目不暇給

圖為「花都美人窩」中一幕

播音電視節目

香港電台

商業第一台

商業第二台

麗的銀台

麗的金台

中文電視

綠邨電台

交通版

美國華麗郵船 威爾遜總統號 明日抵港泊海運大廈即晚赴菲

麥堅尼總統廿一到埠翌日回美

【本報訊】美國總統輪船公司所屬華麗客輪威爾遜總統號（PRES．WILSON）由美國開來香港，照預定航期，如無期他，當可於明（十一）日上午到達本港，該輪在港停泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定當日晚上十時啟程前往馬尼剌。並預定本月十五日上午返抵香港，十五晚午夜離港經日本航返美國。該公司另總統號（PRES．MCKINLEY）亦自美國載運貨物前來遠東，惟須於本月廿一日始能抵香港。該輪在港停留一日，起卸貨件後，擬定翌（廿二）日離港，經日本航返美國。

費城自由鐘模型 贈港市政局主席

太平行總經理 飛曼谷公幹

截信時間

今（十日）（星期日）

告預船輪口入出

中文船名	船別	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
士打科羅烈達	貨船	STR.FLORIDA			十一	星洲南非南美	渣華
安慶	客船	ANKING			十一	基隆	太古
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU			十二	歐洲	日郵
岳州	貨船	YOCHOW			十二	紐西蘭	太古
海蒲	貨船	HALLVARD			十二	曼谷	多利順
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON			十二	台日韓島	怡和
攝津丸	貨船	SETTSE MARU			十一	星洲近東	日郵
芬田	貨船	FERNFIELD			十一	美國	多利順
利華達丸	貨船	NEVADA MARU			十一	美國	太平
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN			十一	歐洲	捷成
磨鋒	貨船	PIONEER MILL			十二	美國	美輪
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK			十二	非洲	渣華
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY			十二	日本	怡和
士打漆威	貨船	STR.CHATHAM			十二	非洲	渣華
奧佛利蘇	貨船	OVERIJSEL			十一	中國大陸	渣華
元榮丸	貨船	GENEI MARU			十三	星洲非洲	日郵
東雲丸	貨船	TOUN MARU			十一	星洲南非南美	日郵
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT			十一	沖繩釜山日本	福來
天星	貨船	STAR ALCYONE			十一	日本	福來
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	十一	十二	美國	多利順
杜姬娜	貨船	TUGELA	日本	十一	十二	歐洲	多利順
淡路山丸	貨船	AWAJISAN MARU	日本	十一	十二	非洲	大阪
蒙巴莎丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	十一	十三	星洲非洲	大阪
邊利笛	貨船	BENLEDI	日本	十一	十四	歐洲	邊行
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	十一	十三	山打根	多利順
乾隆丸	貨船	KENRYU MARU	日本	十一	十一	星洲非洲	大阪
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島基隆	十一	十六	澳洲	太古
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	美國	十一	十一	馬尼剌	總統
蘇律	貨船	SURAT	日本	十一	十四	歐洲	鐵行
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	馬尼剌	十一	十三	日本美國	美邦
芝錦鵬	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	十一	十三	日本	渣華
百道	貨船	BATU	日本	十一	十二	歐洲	渣華
浙江	貨船	CHEKIANG	曼谷	十一	十三	日本	太古
大賓	貨船	THEBEN	歐洲	十一	十二	日本	多利順
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERTT	日本	十二	十三	非洲	福來
居士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	十二	十三	印尼	捷成
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十二	十三	星洲非洲	日郵
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十二	十三	美國	捷成
烟台	貨船	CHEFOO	西澳星洲	十二	十四	基隆日本	太古
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	十二	十三	日本	渣華
山形丸	貨船	YAMAGATA MARU	新加坡	十二	十三	日本	日郵
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	十二	十三	溫哥華美國	怡和
華甩	貨船	VAR	歐洲	十二	十三	日本	法郵
亞林麥	客船	ARAMAC	日本基隆	十二	十四	澳洲	鐵行
寮國	客船	LAOS	歐洲	十二	十三	日本	多利順
安基士	貨船	ANCHISES	歐洲	十二	——	——	太古
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十三	十四	非洲	捷成
京都	貨船	KYOTO			十四	美國	太古
進榮丸	貨船	SHINEI MARU	日本	十三	十三	金邊	太平
大安奧	貨船	DIOMED	日本	十三	十四	歐洲	太古
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	十三	十四	沖繩日星歐	天祥
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲	十三	十四	日本	寶隆
海順	貨船	HELIOS	非洲	十三	十四	日本	多利順
天多那士	貨船	TANTALUS	歐洲	十四	——	——	太古
太平	貨船	TAYPING	美國	十四	十五	美國	多利順
邊那力	貨船	BENLARIG	歐洲	十四	十五	歐洲	邊行
斯甄馬士基	貨船	SVEND MSK	波斯灣	十四	十五	日本	捷成
伯哈德	貨船	BAHADUR	印度仰光	十四	十五	日本	鐵行
多賓馬士基	貨船	TORBEN MSK	日本	十四	十五	非洲	捷成
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	十四	十六	歐洲	太平
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	十五	十六	星洲非洲	福來

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	東京大阪台北	下午三時卅分
國泰	新加坡吉隆坡	下午二時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時卅五分
國泰	東京大阪	下午七時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時三刻
民航	台北	上午十時廿分
民航	漢城台北	下午八時十分
民航	漢城台北	下午九時十分
德航	東京	下午五時
義航	羅馬孟買曼谷	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時一刻
澳航	倫敦新德里	下午七時三刻
日航	東京大阪台北	下午二時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
法航	東京	下午二時卅分
瑞航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
英航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
印尼	東京	下午一時五十五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	星洲亞庇	下午二時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	大阪東京	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午三時三刻
國泰	馬尼剌	下午三時五十分
國泰	新加坡	下午八時廿分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北漢城	上午十一時
民航	台北	下午八時五十分
民航	台北	下午九時五十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十五分
法航	東寨印油	下午三時卅分
義航	東京	下午六時十分
澳航	東京	下午七時
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
越航	西貢	上午十一時
馬航	新加坡	下午二時三刻
馬航	亞庇新加坡	下午三時卅五分
印尼	馬尼剌印尼	下午二時三刻

今日出入口輪船

入口船

船名	英文船名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
芬田（貨）	FERNFIELD	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午十時
利華達丸（貨）	NEVADA MARU	日本	太平	A 泡	上午
墨爾砵丸（貨）	MELBOURNE MARU	日本	大阪	A 泡	上午
夏福士泰（貨）	HAVELSTEIN	日本	捷成	A四十二	上午十時
磨鋒（貨）	PIONEER MILL	美國	美輪	北角碼頭	上午
萬華城（貨）	VAN WAERWIJCK	日本	渣華	B 一	上午七時
士打漆威（貨）	STR. CHATHAM	日本	渣華	A 四	上午
奧佛利蘇（貨）	OVERIJSEL	歐洲	渣華	A 十	晚間
新印度怡美利（貨）	JOHNEVERETT	非洲	福來	A 廿九	凌晨
天星（貨）	STAR ALCYONE	非洲星洲	福來	A 卅三	上午八時
攝津丸（貨）	SETTSE MARU	日本	日郵	A 廿四	下午八時半
元榮丸（貨）	GENEI MARU	日本	日郵	A 廿六	下午八時半
東雲丸（貨）	TOUN MARU	日本	日郵	A 十六	上午十一時
嘉蓮那利（貨）	GLENARTNEY	歐洲	怡和	太古倉碼頭	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	四號碼頭	上午

出口船

船名	英文船名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
哥姆連（客）	COMORIN	日本	鐵行	海運大廈	下午
山納西丸（貨）	TENNESSEE MARU	非洲	太平	A 七	半夜
皮利祖士（貨）	PELEUS	歐洲	太古	A 二	上午
莎華士吉（貨）	SERVAASKERK	歐洲	渣華	A 五	下午五時
長門丸（貨）	NAGATO MARU	爪洲近東	日郵	A 廿四	中午
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	馬尼剌	美輪	九龍倉碼頭	下午
墨爾砵丸（貨）	MELBOURNE MARU	爪哇非洲	大阪	A 泡	晚間

M.M. 新型客郵「寮國」T/S "LAOS"（時速廿一海哩）直往神戶，橫濱 七月十二號落貨，十三號下午開行 貨客招船附貨，請移玉至敝公司華人船務部接洽是荷 於仁大廈二樓二三二室 電話：二三七三五五 二三一六一 法國郵船公司啓

安慶 快輪 太古輪船公司

世界盃賽明晚開鑼
賭波盆口已滿天飛
巴西一翼鋒練波時突受傷

【倫敦九日路透社電】歷史上任何體育盛舉的最多觀衆，就是觀看於星期一日在此間開始的一九六六年世界盃足球錦標賽的世界各地的好幾百萬名觀衆。英女王伊利沙伯，將親臨觀看英國與烏拉圭間的開幕賽。廣泛的電視實地播送，將把世界盃賽的進行情形，帶到全世界各地的家中，並且約有一百五十萬人，將臨場參觀卅二場比賽。

於兩年多以前經告開始的入圍淘汰賽的十六隊決賽隊伍，於今天在分佈英國各地的市鎮中，經已完成他們的最後集訓。

足球界中最著名和爲人所崇拜的隊伍，就是一九五八及一九六二年前兩屆比賽中的得勝者巴西，則再度是穩操勝券的大熱門。

【另訊】有賭波公司設立的英倫，對於世界盃盆口，更是滿天飛，但仍看好巴西，北韓祇佔「熱門」，但盆口祇爲一百比一。茲將英倫市面的盆口，分錄如下：

巴西（三比一），英國（四比一），義大利（七比一），阿根廷（九比一），西德（十比一），葡萄牙（廿五比一），法國（卅三比一），烏拉圭（四十比一），保加利亞（六十六比一），智利（六十六比一），北韓（一百比一），瑞士（一百五十比一），墨西哥（二百比一）。

（又訊）巴西的翼鋒「阿馬里路」，在史托威球場練習時，突然受了重傷，將成不能出場。如不能及時醫治得好，這是巴西隊的不幸。

華人七八足球賽
今進入複賽
由四時起共演八場

【本報訊】足聯的華人七人足球賽，今天繼續上演，共有八場複賽，下午四時起在南華球場舉行，門劵一律收一元二角，賽序如下：

下午四時，牛頭角對東昇乙；下午四時半，東方對時僑紅；下午五時，虎報對東昇甲；下午五時半，五一七對星島；下午六時，天天甲對飽思高甲；下午六時半，飽思高乙對愉園乙；下午七時，愉園甲對中華甲；下午七時半，中健乙對港九青。

在今天的八場複賽中，東方對時僑紅是一場硬仗，勁旅相逢，將有激戰。雙方都擁有不少甲組好手，……可佔較高的贏面。

除了東方對時僑紅一場比賽是今天八場複賽中的重頭戲外，其餘都是有不大不小距離的賽事，第一場的東昇乙，第三場的東昇甲，第四場的星島，第五場的飽思高，中健乙對港九青，第六場的愉園乙，第七場的愉園甲，第八場的港九青，均實力都稍強于對方，……

五場初賽
未見冷門
愉園乙，愉園甲，中華甲，中健乙，港九青分晉級。

【本報訊】華人七人足球賽，昨日在南華球場燃開戰火，五場初賽戰果如下：

愉園乙勝中健甲（四比一），愉園甲勝時僑（二比零）中華甲勝華雄（棄權），中健乙勝中華乙（三比零）港九青勝天天乙（五比一）。

南華球場昨日的五場華人七人賽，由于戰碼平平，僅得八百多人參觀，收入五百餘元。各場比賽結果，未有冷門爆出。……

暑期馬經

好天使可俟機進襲
陶樂駿

好天使的質素很高，差在早期拚得過早，元氣大傷，以後被弱了長時間。本季初期，出賽紅牌生場合一哩，能留頭門後，氣力甚強，在好一分四十三秒二取勝，而對上出六化郎四十碼，僅敗於蘭花。從兩仗的表現而論，均符理想，自此而後，提前歇課，預計體力急劇轉弱，以退爲進，不能克苦耐勞，然以班次而言，可望有一個時期沾得穩。……

福照宜輕磅軟地

福照站於第四班，也是質高體弱，本季在第五班兩次報捷，在軟地勝一哩，其後在好地勝一哩一七一碼，均很超卓。升回第四班，一哩一七一碼仍能走回季席，由季中至季末，表現甚佳。……

一新馬性能一
友誼萬歲馬身重
老溫

友誼萬歲在B班估計質素不高，舉止笨鈍，但有雄偉的台型，龐然大物，此類白馬，要磨礪得宜，必先求體力夠強，……

青年盃足球賽
今有四場舉行

【本報訊】足總青年盃足球賽，今天共有四場，分別在南華球場及銅鑼灣球場舉行，賽序如次：

（南華球場）上午十時：虹光對流浪；上午十一時卅分：保記行對東昇甲。

（銅鑼灣球場）上午十一時：旋風對九巴；下午十二時卅分：亞能對時僑。

環球保齡選拔讓分賽
共二百七十八人
晉入第三週比賽

【本報訊】環球保齡「總督盃」保齡選拔賽，第二週比賽已結束，昨日一百人被淘汰下來。……

合格名單
昨日取得第二週合格的名單

……

七喜汽水廠主辦
學生保齡賽
預定下月一日開賽

……

足總上訴委員會
十九日研訊
星島上訴案

【本報訊】足總上訴委員會於下午五時半，在足總會議室召開，研訊星島對張耀國及何祥友入選參加默迪卡賽申請免役一案。

中國參加默賽
仍請華協
代選球員

【本報訊】華協會接星島今次遠征默迪卡盃賽……

中華基督教衛理公會
北角衛理小學
擴充校舍招生

班級：招收各年級男女生
報名：即日開始
考試：七月十六日（星期六上午九時）
校址：北角長康街十九號（皇都戲院對面）
電話：七零三六二三
監督兼校長：陳觀裕

尖沙咀
逸仙中學
招秋季男女插班生

特點：不牟利，收費廉，師資好，管教嚴，F5及中五全班參加會考并常考升大學及在校成績優良者均有特別獎助
班級：英文部F1至F5及CDMMERCIAL（F1學費三十六元），中文部中一至中六（中學費二十四元，八月十六日上課）
報名：即日起上午十時至下午六時
考試：七月二十三日（星期六）上午或中午
免試：升中試及格免考入F1或中一
校址：尖沙咀漆咸道一一一號
電話：六三四九零二

易通英文中學招生
校址：九龍深水埗元洲街231至237號
電話：八六九八一六
英文部：招收F.1至F.4男女新生（F.5會考班暫不招新生）
中文部：招收小一至小六及中一至中三男女新生
報名日期：即日開始
考試日期：七月十七日
監督：王幸利

暑期英文班
數年來本校爲利便各中英文中學及小學學生進修英文而設。招收男女生。分高、中、初班。七月廿五日開學。簡章備索

香港
嶺南中學招生
考試：七月十六日（星期六）下午二時開始
學級：中文部——中一至中五及小學一至六各年級（報考F6或中六兩級新生，須俟會考成績公佈後，於八月六日前，來校接洽。）
報名：即日開始至考試前一日下午四時止。章程及報名紙可在（一）本校或（二）中環砵甸乍街十六號天利行索取或（三）來函附有郵票信封即寄。
報名手續：報名時携帶（一）最近原校成績表（二）半身二吋相片二張（三）報名費二元。
校址：香港司徒拔道十五號電話：七二三二二六・七二三二二七
六號、六號A、B及十五號廿四號巴士均直達校門。
（有男生寄宿設備，章程函索即寄）

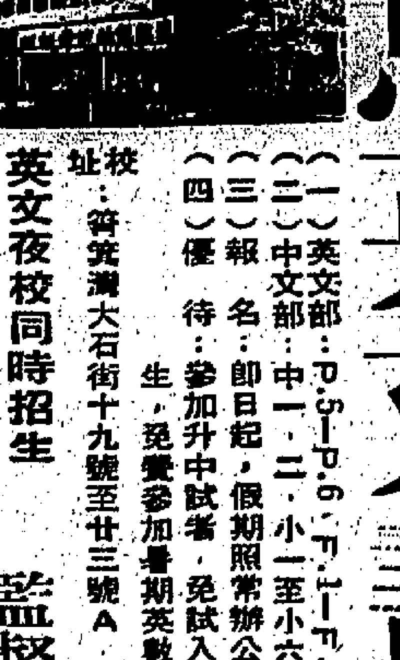
香港天主教主教府管轄
利瑪竇書院（中小學）招生通告
班級：英文中學 F.1至F.5及大學預科高低班
英文小學 幼稚班至P.6
中文中學 新制中一至中六（預科班）
中文小學 除幼稚班外，經已滿額，不招新生。
附註：本校中學分男生部及女生部，小學則男女同校。
校址：第一校：界限街大坑東道（4A線總站附近）
第二校：尖沙咀山林道十八號
第三校：深水埗大埔道七十號
電話：八一二三四七・六二一零零五・八一一四二九

香港天主教主教府管轄
利瑪竇書院（夜學部）招生通告
班級：英文夜中學：F.1至F.6
中文夜中學：中一至中五
英文專修班：初學班至會考班
附註：夜中學課程及管教制度與日校相同，並獲准參加政府會考考試
校址：第一校：界限街大坑東道（4A線總站附近）
第二校：尖沙咀山林道十八號
第三校：深水埗大埔道七十號
電話：八一二三四七・六二一零零五・八一一四二九

中正中學招收秋季新生
設備完善，歡迎參觀，管教嚴格，中英文並重
班級：（一）中文中學一年級新生兩班。
（二）中文中學二至五年級各級插班生（中三中四數學化學物理各科採用英文課本兼收英文中學同等學歷之轉學生）
（三）英文中學一年級新生兩班。
（四）小學一至六年級暨幼稚園高初級
報名：即日起
考試：七月十七日（星期日）上午九時
校址：（一）灣仔高士打道一五四至一五九號（九龍城紅磡佐敦道碼頭渡海均可直達校門）電話：七二四五四九・七三一九四〇
（二）西環希路道五十五至五十七號 電話：四三〇九〇七
校長：韓文溥

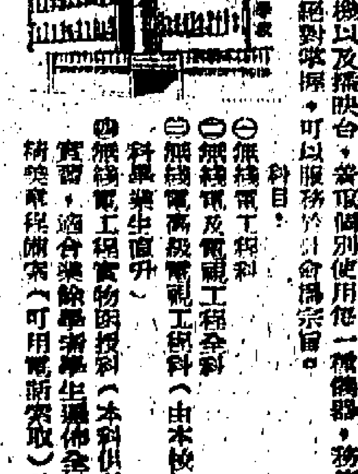
港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
西南中學	[illegible]	七月十七日（星期日）	九月十日	[illegible]	張海濤
仿林中學	[illegible]	報名時通知	九月一日	[illegible]	陳仿林
同濟中學	[illegible]	報名時通知	九月一日	[illegible]	霍逸樵
培英中學	[illegible]	七月廿九日（星期五）	九月三日（星期六）	[illegible]	溫金銘
珠海中學	[illegible]	七月廿八日（星期四）	九月一日	[illegible]	監督李聽芳 校長麥耀南
德明中學	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	鄺潤才
廣大中學	中學一年級至六年級 小學一年級至六年級	報名時通知	九月一日	[illegible]	監督陳維漢 校長古應熙
壽山中學	[illegible]	七月廿四日上午十時	九月一日	[illegible]	彭展義
嶺東中學	[illegible]	報名時通知	九月一日	[illegible]	陳劍科
嶺英中學	[illegible]	七月廿六日（星期六）上午九時	九月二日（星期五）	[illegible]	洪高煌 洪錫熹
大同中學	[illegible]	七月廿九日上午九時	九月一日	[illegible]	江茂森 李士秀
永康中學	[illegible]	報名時通知	九月一日	九龍鑽石山永康園	監督兼校長徐蕙儀

自置新校舍外觀


鴻恩英文書院招生
（一）英文部：P.5—P.6，F.1—F.4，暨幼稚園高初班
（二）中文部：中一、二，小一至小六
（三）報名：即日起，假期照常辦公。電話：七一五七九二
（四）優待：參加升中試者，免試入F.1，已註冊之F.1新生，免費參加暑期英數進修班。
校址：荃灣大石街十九號至廿三號A 荃灣道七二至七四號
英文夜校同時招生
監督：陳壁鶴

ROYDEN HOUSE COLLEGE
萊敦英文書院
招考秋季學期F.1至F.5男女新生
考期：七月十六日（星期六）下午二時（F.5考期另訂）
證件：報名時須携帶學歷證明文件（升中試考試證或最近學業成績表）。
校址：香港麥當奴道20至22號（12A巴士直達）電話：二四一五九五
附啓：本校擴充班額，增聘各科良師，請詳列履歷，逕函校長室。
董事長：MR. A. RUDGE 校長：鄭彧

哥林比亞無線電學校招生

校址：九龍保安道廿二——廿六號，電話：八六四九八九（即九龍仙樂戲院對面）

來源銳減供不應求 大鬧水泥荒

青洲英泥配價每包提高二角五分 大陸台日等地來貨邇來顯著減縮

【本報訊】近日水泥供不應求的態勢十分嚴重，一般建築商「搶水泥」已成為罕見的狂潮。造成這種局面，並不是香港公私工程需求水泥突然增加，而是進口水泥供應突然顯著減少，於是香港青洲英泥配價由前（八）日下午突然提高，一百磅裝每包提高二角五分，即是每公噸提高五元五角五分。

目前港九起碼有一百個建築地盤因為缺乏水泥而影響開工，建築商雖然願付出較高的價格搶購水泥，但你搶購我亦搶購，在僧多粥少的局面下，水泥缺乏的形勢就更加嚴重。

究竟香港的公私建築工程每月需用水泥多少？這是值得研究的。根據水泥商的可靠估計，今年上半年每月平均需用水泥約十萬噸，在這十萬噸水泥之中，約有七萬噸由中國大陸供應，其餘三萬噸則由香港青洲英泥廠，日本、台灣等供應。故在上半年內，很長時間是水泥供應過剩，試問有誰料到現在供不應求的情況竟會發生？

造成目前水泥供應嚴重缺乏，就是最大的供源——中國大陸水泥來途在最近日來顯著減少，每日運到平均祇得三百噸左右，與從前供應正常的時候每日運到平均約二千五百噸，將近減少百分之九十。中國大陸水泥供源顯著減少的原因：其一是最近華南區及華中區發生嚴重的水災，水泥來途受阻；其二是保留較多的水泥供應國內的急需。據商家透露：下週初（十一至十二日）大陸水泥將有四千噸運到，但在香港建築商急需大量水泥的時候，區區四千噸實在是杯水車薪，並未能緩和其急需。目前大陸水泥盤價格雖未有提高，但照每噸八十六元（船邊交收）的表面價，是沒有可能找到現貨的。

台灣水泥以往每月平均有一萬噸左右運來香港銷售，但目前台灣水泥為了趕急供應南越，最近祇有少數運來，可是每一星期祇運到二、三百噸，實在是妥無作用的。

日本水泥今年上半年每月運來平均約八千噸，但近月來日本水泥到港也顯著減少，下週聞說有三千餘噸運到，但是否依期到達，入口商尚未敢肯定。

港產品供應 距需求甚遠

五月份產量比去年同期減縮

基於進口水坭供應顯著減少，香港公私建築工程目前需用的水坭，不得不側重於香港青洲英坭了，但青洲英坭每日最高產量，據說祇得九百噸，每月最高生產量為二萬七千餘噸，除了政府公共工程每月需求一萬噸之外，還有一萬噸是供應出口，尚餘七千餘噸供應私人建築工程的需要，在目前環境是與正常的需求相差很遠。根據港府應報發表的統計，今年首五個月香港水坭生產量為十萬〇二千七百一十三公噸，比去年同期的生產量九萬五千一百六十三公噸增加七千五百五十公噸，增加率為百分之七點九。至於五月份的產量，則為二萬〇三百七十二公噸，比去年同月的二萬一千〇三十二公噸減少了六百六十公噸。從這統計數字顯示，今年上半年香港青洲英坭每月平均產量祇為二萬噸強。現在因為香港公私建築工程需求增加，而增加產量，但供不應求的態勢仍很明顯。

究竟水坭的供應是否在短期內可以逐漸趨緩和呢？一般商家都表示很難預測，主要原因是中國大陸水坭何時纔恢復正常供應，商家是未敢肯定的。看情形，香港建築業缺乏水坭而阻礙開工，仍將有一個短期間延續的。

鎊閃縮再跌 倫敦金掀升

K金尾盤弍六四．六弍五

【本報訊】K金市期貨日元按一四七．高二．七九三（四、息價，自前週五（卅三七五平息，期宋續五．兩天，即週一及日）改為平息，迄昨按一．四五，平息。週二），最低係報價市（九日，週末），紐約轉賬錶乙式二，走勢與常閃縮、跌並無所更張，仍訂平．七七三七，倫敦轉幅為．〇〇二五。

現宋一．四七六．五，日元一四七．五｜一四七．三七五，細鈔（普旗）按五．七六二五，大鈔五．七六．七七五。

金價報二五二司令四便士點二五（升），此為一九六五年十月十七—廿日，見過二五二司令四便士點七五以後的新低價（傳上似露出一線曙光）。

如有錯漏，祈為指正？倫敦金價報升（見新高價），約與英鎊走勢在互相消長，在宜約或已與新聞刺激紙……

美股收盤報昇 汽車鋼鐵閃縮

【紐約八日美聯社電】星期五日股市收盤時報升，交投平平，五百種股平均指數升點三三成八七點六一。成交總數六百一十萬（星期四日為七百廿一萬）較前市稍減，交投平平。杜邦化學股升二元，聯美航空股升四元，數倍，安森干達股及肯尼高鋼股皆報漲。汽車股及鋼鐵股仍見閃縮。「杜鐘斯」卅種工業股平均指升二點四〇成八九四點零四。大通電力控制股最暢，升一元八角八仙半，放卅八元二角半。烟業股，電力股，鋼類股及化學股皆報強，航空股則微見間跌。「標準及波亞士」……

本港金融行情表

民國五十五年七月九日

九四五K金	
開市	264.625
收市	264.625
最高	264.625
最低	264.5625
期　鈔	
開市	5.7625
收市	5.7625
最高	5.7625
最低	5.7625
現　鈔	
大鈔	5.7675
細鈔	5.7625
日本紙	
開市	147.50
收市	147.375
最高	147.50
最低	147.375
宋　紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美　電	
最高	5.7775
最低	5.775

單天通	
最高	5.76875
最低	5.7675
雜　幣	
加拿大（大）	5.345
加拿大（細）	5.335
大坡紙	1.862
細坡紙	1.858
新勞啤（百計）	49.00
葡幣（每元）	.988
人民幣（大）	1.75
人民幣（細）	1.75
仟鎊	16.02
雜鎊	12.71
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	139.50
台滙	141.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.90
西貢紙（千）	32.50
新法郎（百）	117.25
瑞士紙（百）	132.50

港米市趨好 昨提用者衆

因底厚關係短期內難大漲

【本報訊】月來泰米出口價猛漲，三級百分百大米C．I．F．香港價，每噸漲至六十三鎊至六十四鎊，米碎每噸漲至五十一鎊半至五十二鎊半，最近且有統制出口的消息，因此，港方人心向好，昨日雖屬週末，未有正式開盤，但照價提用者頗衆，全日成交逾六七千包之多。

據米商說：由於泰米盤猛漲的影響，本港米市，可能繼續趨好，但因存底尚厚，而所存之米，大部份仍在入口米商之手，所以在短期內，其價似難大漲，茲經昨日成交盤價錄如下：

泰國黃鶯新米每担五十八元五角，黃玫瑰新米六十元〇五角，日字穀仔米六十元〇八角，青金杯白碌每担五十元〇四角，黃三號米五十六元，黃飛輪白碌五十三元三角，青天鵝新米五十元〇五角，背地……圖新米六十元〇五角，紅地圖舊米六十元，青三A大陸米六十一元三角，印竹粘六十二元五角，油粘六十二元〇五角，華南粘每担六十六元二角。金地球香米六十三元，黃女裝新米六十三元……

連日天氣酷熱 夏令品暢銷

各業紛紛將積存貨大量推出 幷乘時大減價藉以套取現金

【本報訊】當此炎夏季節，各種夏令貨品，如：游泳衫褲，背心，短袖恤，夏威夷恤，短褲，風扇，雪櫃，旅行袋，塑膠用品，原子粒收音機，汽水，白手袋，涼鞋，冷氣機，雪糕，雪條，女裝夏服，的確涼衣料，大毛巾，珠被，毛巾被，的確涼西褲，女裝夏令貨品，花綢及太陽鏡等，自然好銷。昨天屬週末，今日又為星期日例假，各級學校放試，有百分之九十五以上告竣，所以由昨日下午起，不但港九商場倍覺暢旺，郊外各地的冰室食館生意亦佳。惜在不久以前，因曾受遭嚴重雨災，市面生意大受影響，各行夏令貨品，存底仍厚，而現在距離秋涼僅有兩個月，各大百貨公司，服裝公司，電器店及鞋店，乃乘時炎夏當銷的時候，紛紛將存貨大量推出，以上各業公司商店有八成以上舉行夏季大減價，除了花式較舊而存底較厚的衣著用品，多不計成本，以六、七折之價平賣外，即新到之貨，大部份亦以九折之價出售。最近數天，因天氣酷熱，汽水、雪糕，雪條，紅豆冰，菠蘿冰及西瓜，鮮橙等食品，也非常好市。

據經營百貨業者說：在今後一個月內，如天氣繼續炎熱下去，則積存的夏令貨品，可望及時疏通，各行商業也可藉此套回一部份現金週轉，因近年來，不論出品商及批發商放賬，記賬期多需前兩個月至一個月，若逾時不清舊賬，則再赊貨，所以大部份公司與商號，多急需現款週轉。英國貨品，雖然曾受到英國海員工潮影響，而致大部份沽清，但因有別國貨代替，且有一部份由英空運到港，所以在供應上仍不感缺乏，祇有少數存底特疏的英國貨，在大減價期中，仍不肯平賣而已。

漂染工業生產 近仍繼續放緩

開工率普比去年同期差

【本報訊】本港漂染工業的生產，最近續見放緩，由於生產萎縮，業內廠家的競爭也劇烈，現時除了幾家大漂染廠尚可維持七成左右開工之外，一般漂染廠的開工率，平均不到五成，這一生產低落情況，比去年同期更甚。

據漂染工業界人士說：由於加工布外銷的減小，而製衣廠及針織廠的生意更呈顯著的退縮，近來本港漂染工業的生產情況，顯得相當低落，除了幾家與紡織製有關連的大廠尚可維持七成左右的開工率外，一般單純的漂染廠，特別係中小型漂染廠，現時祇得四、五成開工，其情況比去年更苦。

據指出：今年加工布去銷英、美還算不錯，歐洲和部份棉製成衣的展銷，付對今年上半年漂染業的生產影響很大，而美國今年訂購色布及牛仔布顯著減少，也是主要原因之一。今年布疋去印尼的銷路，對部份漂染廠的生產有相當的影響，因為去銷印尼的布疋，加工整理，大多要經漂染廠加工，印花布，色布，如印花紡等。紡製衣廠及針織廠委託漂染廠加工的布疋，往年是佔有很大份量的，但今年卻大大減縮，特別係針織廠現正面臨淡月，生產低落，故委託加工的布疋及棉紗自然也大大減少。

目前表現較好的是一些整理高級布和能夠加工整理化學纖維布疋的漂染廠，因為這些布疋的外銷生意仍屬不錯，尤其係人造纖維布疋，但這些生意只限於三、兩家漂染廠而已，對整個漂染業而言，裨助甚微。

瑞士外滙 牌價掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士法郎再度調整，而調整後之新滙率，比前略為改低。至滙豐銀行所掛之倫敦美元告羅士牌價，則作輕微調升。

瑞士電滙賣出價由七四．二五瑞士法郎改為七四．三一二五瑞士法郎，即每百港元均較前多兌〇．〇六二五瑞士法郎。倫敦美元告羅士買出價由二．七八七九美元改為二．七八八美元，買入價亦由二．七八八一美元改為二．七八八〇美元。

星政府公佈 長短襪配額

【本報訊】根據本港所接獲的消息，新加坡政府已經將六月一日至八月卅一日一季的入口配額數字公佈，其內容如後：

㈠純天然絲，但無樹膠，針織或鈎織之長、短襪，其配額為一九六四年入口額一百分之一百，去年餘星為六十萬六千一百十五元。

㈡非純天然絲，無彈性亦無樹膠，針織或鈎織之長、短襪或同樣物品，其配額為一九六四年入口額百分之一，去年餘星為十九萬二千七百八十元。

美股市走勢平均指數

【紐約七月八日美聯社電】杜鐘斯美國股份八日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業類	八九一．〇三	八九八．四四	八八五．五七	八九四．〇四	升二．四〇
二十種鐵路股	二三三．一三	二三四．二七	二三一．九八	二三三．三〇	升〇．〇五
十五種工業專用	一三四．二四	一三五．三九	一三三．五一	一三四．六三	升〇．六七
六十五種雜項股類	三一三．六三	三一五．九二	三一一．八六	三一四．四一	升〇．七〇

汎美華務部
優待留美學生
特別設立部門
專為學生服務
簡化各項手續
環球‧充份‧豐富經驗
欲知詳情請向
汎美世界航空公司華務部接洽
電話：二四三〇八一
PAN AM

百樂門 今天五場 加早場十二點四 劍術片王 寶劍留痕 THE MARK OF ZORRO 泰倫鮑華 削燭透劍 尖功力 真實

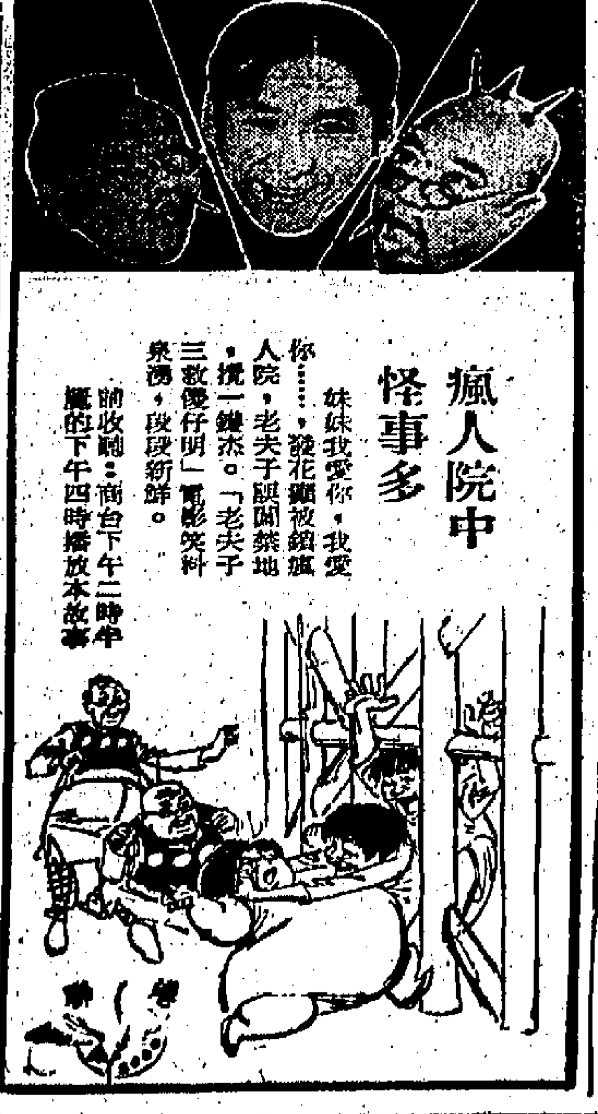
新世界 今天四場 影迷公主
百樂門 今第十天 寶劍留痕 / 百戰榮歸
國寶 第十天映 藍與黑
東方 狂禮拜早場 倫敦間諜戰
麗斯 今第十九天映 女金絲貓

尚有戲院刊登第十頁第十二頁

寰宇 早滿今續映 難忘意 艾黎 主演
香港 大舞台 今天四場 一樓風雪夜歸人
春情尤物
天下第一劍
壽母遇仙記
軍令如山

禮拜假期府請 統閣
千手奇兵

德國名廠
富豪牌 地氈吸塵機
VORWERK W. GERMANY
CARPET SWEEPER
富豪牌地氈吸塵機，特配有電動旋轉刷（ELECTRO-SWEEPER），運用輕便，可使地氈之光潔保持長久
兩年保用 優良品質
在大會堂展覽廳 特價期間展覽
電話：222521


英京 後四天 特選映 動亂中的越南
瘋人院中怪事多

倫敦 京華 國泰
藍與黑
林黛 丁紅 關山 陶秦

東城 快樂 榮獲映權！ 大獻映 下期盛
電影史上以來有的戰爭片之王！
十三巨星四百架坦克參加演出！

坦克大決戰
ULTRA-PANAVISION TECHNICOLOR
BATTLE OF THE BULGE
第二次大戰最慘烈一役！

一天完萬言小說

女伴

文：王潔心　圖：鳳子

一、

門上傳來一陣响亮的門鈴聲。

「來了，來了！」正在厨房裏工作的婉如，一面喊着，一面走了出來。來不及卸下腰間剛剛繫好的圍裙，便已快步地走到了門邊。從那緊而長的門鈴聲裏，她似乎預感到了那個來訪者所懷的心情，是如何的焦急不耐。

門開了，一個高大英俊的男子，站在那裏。他約摸三十歲上下，穿着一套旅行服裝，手中提着一隻小箱子，肩上掛着相機，一看便知是個剛由外地來港的旅客。他的面孔上，流露着興奮彩烈的樣子，同時還帶着點鹵莽的神情。

「這裡是太子道××號嗎？」陌生的旅客問，但並未等待婉如回答，却早已走進了屋子，將箱子擱在地板上。

「你是——」婉如詫異地望着他。

「我是江夢舫！那個住在新加坡和你們整整通了一年信而未見過面的江夢舫啊！」來訪者用着愉快的聲調介紹着自己，一雙充滿激動和驚奇的眼睛，牢牢地盯在婉如身上，恰像是一個珠寶商在品鑑一粒值錢的珠寶那樣，分明把她誤作爲自己所探訪的對象了。

「噢！江夢舫！」婉如喃喃地重複着，恍然大悟地點點頭，明白了這是怎麼回事。但是，當她正要張口解說這個無意造成的誤會時，那個鹵莽的來者，却突然一把拉起了她的雙手，熱情地望着她，同時還搶先地開了口：

「不用說，你一定是杜曼娜了！你的眼光早已告訴了我！噓！別動，這個姿勢眞美，讓我替你先拍個照！」他急切地說，一面迅速地服從了這個決定，把肩頭的相機卸下，取好角度，準備動作：「你正是我日夜夢想裏的曼娜，那麼端莊、嫻靜而又優雅！單看你這身打扮，便知你不是一個世俗的女人！」他讚美地說，不由分說地按下了相機上的快門。

「不！不！江先生，你聽我說，你弄錯了！」婉如急忙地喊，終於找到了開口的機會：「我不是曼娜，你弄錯人了！」她禁不住提高了聲音。

聽到了她鄭重的喊聲，他停下了，疑問地望着她，似乎感到一陣大惑不解。

「我不是曼娜，江先生！我是曼娜的好朋友姚婉如！」她大聲地一個字一個字地說。

姚婉如！是的，這個名字對於夢舫也並不陌生，他記得曼娜在信中，曾經不止一次地對他提到過她——那個和她同住在一起的女伴。

「那麼，曼娜她？——」

「她弄錯了時間，以爲你下午才到，所以過海到香港去了，大概——大概很快就會回來了。」她一半在爲女伴解說着，一半却在企圖安慰他，分明對於他和曼娜此次的會面，早已預先知道。

一陣難堪的紅潮，飛上了夢舫坦率的面孔：「眞對不起，姚小姐，我剛才竟然——」

「那不過是一個偶然的錯誤，我不會放在心上的，忘了它吧！」婉如笑着說，諒解的目光，落在他那神情狼狽的面孔上；她彷彿極其瞭解他那種惶惑的心情似的。於是，她爲他斟上了一杯熱茶，擱在他的身邊：「你一定累了，江先生，先坐下來喝杯茶歇歇吧！」她寬慰着他，覺得這個年青人的確有些鹵莽，但却鹵莽得可愛。

屋中重又靜下來了，一時誰也不知如何開口。夢舫無聊的眼光，不住地向四週打量着。而當他隨手自身邊的書架上，拿起一本叫做「情天劫」的小說打開來翻閱時，他不覺深感驚訝了：「作者姚婉如，呀！」他叫着抬起頭來望着她：「這不是你的名字嗎？」

婉如回給了他一個默然的微笑。

「原來你是一個女作家！」他興奮地說，面孔上流露出一種掩飾不住的欽佩。

「頭銜倒好聽，實際上還不是一個懶散無用的幻想家！」她笑了笑說。

「我不同意這個說法！」他表示抗議地搖了搖頭：「你太自謙了。」

「勇敢的人，多數不會做作家，因爲他們敢於面對生活，克服困難，在現實裏建造自己的天堂；但是，怯懦的人，却永遠不敢面對現實，祇把自己關閉在無用的幻想裏，所以最適宜做所謂作家！」她仍然自嘲着。她不明白自己何以會在一個初次見面的人面前，說出這樣多的話，那在她以往的生活經驗裏，還是個罕有的現象。

「但是無論如何他們寫出了大衆的心聲，使讀者們在閱讀他們的作品時，感受到一種共鳴的喜悅，那才是最高的藝術！」他的分辯停頓在又一次的門鈴聲裡。

「一定是曼娜回來了，江先生，請你自己替她開門吧，我廚房裏還有許多事要做呢，恕我不再奉陪了！」婉如知趣地說，接着不等他回答，便已乘機回到後面廚房裡來。

隱約中，她果然聽到了大門的開合，和一陣女郎嬌聲的歡呼，這無疑問的那是曼娜回來了。

二、

杜曼娜是婉如的好友，一個富於熱情，幻想和浪漫氣質的少女。有着一頭長長的烏髮和兩隻同樣烏黑的眼睛；面孔上經常帶着稚氣未除的笑容，一如她那還很單純的心靈。她們的友誼，是由於同樓居住的關係而開始的。最初爲了節省開支，她們共租了一層樓居住，但是逐漸地彼此之間，生了深厚的友誼，終於進而成爲一雙推心置腹的摯友。

雖然如此，她們却在性格上，有着顯著的不同。曼娜由於家庭環境富裕，一向受着父母的寵愛，因而養成了一種高傲、任性和不受管束的奔放性格。在她單純的信念中，人生應該如她所夢想般的那麼美妙和多彩多姿；她要大胆的破壞，勇敢的創造，這正是她爲何反對父母爲她所安排的婚姻，而偷自澳門出走，來到香港獨力謀生的原因。直到現在，她的父母還未和她取得連繫。

但是婉如的性格却完全相反。她沉默，保守，間時還帶有點悲觀的氣質。她的情感，似乎已在憂患和苦難的折磨中，剝蝕殆盡，因而不論在任何人面前，她看來都彷彿懶於——實際上是怯於披露自己眞正的情感。

一年以前，曼娜突然異想天開，竟在一家報紙上，刊登了一則徵友啓事，徵求理想中的男友。這個任性的女孩子，竟然決定採用如此輕率的方式，去選擇她的終身伴侶，彷彿不如此便不夠浪漫和刺激。她要在愛情下擁有完全不受干擾的自由。

由於這個緣故，他認識了一位遠方應徵者江夢舫——那個在新加坡某報社服務的記者，兩人在通了幾封信之後，很快地便墮入了情網。

「一定是曼娜回來了，江先生，請你自己替她開門吧！」婉如知趣地說，接着便乘機同到厨房裡去。

多少次，曼娜懷着極端的興奮，在婉如的面前，展讀情人的來信，甚至要她參加意見，要她替自己推敲回信裡的辭句；爲了要把自己的愛情，向情郎表現得十全十美，她不惜借用女友的心靈和情感，曼娜便是一個這樣天眞得近乎荒唐的少女！

不但如此，她還和她的通信情郎約定：在彼此尚未見面之前，誰也不將照片寄給對方，他們要用心靈的契合，從陌生的人羣中去認出彼此所愛的人。據說憑着「愛」的信念，他們都已具有那種把握。那正是今天之所以鬧出這幕趣劇的主因。

「他的確有些鹵莽，但却鹵莽得可愛！」婉如仍然暗自沉思地想。這是她和夢舫見面後對他所產生的初次印象。她的腦海裏，直印着夢舫那張表情尷尬的面孔；忽然，她覺得在那張面孔上，彷彿找到了某種她所熟悉，同時也對她具有一種特殊意義的東西！那觸動了她久遠的記憶，使她記起了另一張相似的面孔！那是若干年前，她曾經爲着那張相似的面孔着迷，和爲着那個擁有這張面孔的男人，貢獻出她最深摯的愛情。他是一名空軍少尉——一位終日遨遊於太空以自娛爲家的飛將軍。那時他們彼此相愛，而且雙方已訂下婚約，但是誰也沒有料到當後來戰事發生，他竟在一次劇烈的空戰裏，壯烈犧牲，而且恰值他們即將結婚的前夕！

這個晴天霹靂，沉重地打擊了婉如的心；使她深感人生無常，萬念俱灰。爲了紀念死去的愛人，她決定獨身下去，不再結婚；同時更爲他寫了一部叫作「情天劫」的小說。就是這部小說，使她成爲一個大受讀者歡迎的女作家。

想不到今天，她又從夢舫的面孔上，看到了那種熟悉的表情和眼光！使她重新記起那段歡樂的往事，而不自禁地對他興起一種好感。

但是有什麼用呢？夢舫早已是曼娜的情人，何況實際上，他又根本是另外一個完全不相干的人！

因而自從夢舫來港以後的近半個月來，她曾數度拒絕曼娜的邀請，不願參加她們的任何活動，同時也竭力避免和夢舫見面，她已不願再次涉足情場，以免傷害他人和自己的情感。

三、

「起來，[illegible]一大早，曼娜便已闖了進來，「這是[illegible]

[illegible]

一陣明顯的依戀，呈現在她的眼皮裏：「而且媽病了，一年不見，她老人家不知到底怎麼樣，我也着實想念她！」她黯然地說。

「可是——」婉如沉吟了片刻說：「還有夢舫呢？人家老遠地來看你，你怎能把他獨自扔在這裡不管呀！」

「我正是爲了這件事來麻煩你的！」曼娜說話的神情，逐漸變得鄭重起來。

「麻煩我？」婉如詫異地問，一時還弄不懂對方的意思。

「你一定得幫我這個忙，婉如，在我離開香港的期間，替我招待招待他，別使他受到冷落！」那個天眞的女孩子，終於說出了自己的心事，並向她送過去充滿懇求的一瞥。

「替你招待？那怎麼成！」當婉如聽清楚了她的意思之後，不覺驚訝地叫了出來，連連搖頭表示反對：「我看你還是乾脆把他也帶到澳門去吧！」

「去澳門？手續那麼麻煩，那有那麼容易！婉如，好姐姐」女孩子開始發動她最易收效的攻勢了：她把她那張小臉，依偎到婉如的脖子上去，柔聲地撒嬌地懇求着：「無論如何答應我這一次，好嗎？祇有一個星期，十天之內，我一定由澳門趕回來！不信我可以對你起誓！」

對着曼娜那張可愛的小臉，還有她那可憐的懇求，婉如實在不忍再加拒絕了，正如每次的結果一樣，她終於又無可奈何地對她年青的女伴屈服了：「好吧！可是得先說好，我答應你，祇有十天，十天之後假如你還不回來，我可管不着了。」

曼娜立刻向她展開了一個感激的微笑，並熱烈地握住了她的雙手搖撼着。於是，婉如不得不再一次捲入了這個「愛」的漩渦。

次日，當她用着困難的措辭，轉達了曼娜的意思之後，她發覺夢舫並未表示——至少是並未明顯地表示失望。而且假如她的觀察不錯的話，他似乎還向她暗暗地表示了一種意外的喜悅，而那種喜悅，是祇有用她那特別敏感的心靈，才能感覺出來的。

此後的十天內，她果然履行了自己的諾言——爲曼娜招待她的男友。她曾經帶着夢舫遊覽過許多地方：水清沙淨的淺水灣，景色幽雅的容龍別墅，漁港風味的香港仔，還有那雲霧縹緲的太平山頂，幾乎都印過了他們的足跡。在這一段日子裏；婉如覺得她簡直好像在忍受一種精神上的酷刑——她不敢太接近夢舫，但又私下渴望着和他在一起。她不知道夢舫的心情，是否也是這樣的矛盾。直到有一天，當他們的郊遊突然遇到了阻碍時，才得到了答案。

四、

那天傍晚，天氣本來很好，不料當他們剛剛離開青山禪院，準備趕回九龍市區的時候，空中忽然陰雲四佈，不一刻，竟然下起雨來。

「下雨了，怎麼辦？」婉如叫着，焦慮地望望四週，她從未想到過來到六月，天氣竟會變化得這樣快。

雨水迅速地打濕了她的衣衫，而且雨勢越來越緊，同時，遠遠傳來了隆隆的雷聲。

「快點！前面有幾間小屋，讓我們到那裏躲過這[illegible]

李太太更是一個心直口快，熱情洋溢的女人。她以最親切的微笑迎接她們的客人，雖然她正挺着大肚皮——將來她的第六個小寶貝又快要出世了，行動有些不大方便，但却仍然是一副興緻勃勃的樣子。她的五個小兒女，也都擠在門前，用着好奇的眼光注視着那對衣飾光鮮的客人，彷彿覺得他們向來貧苦的農舍裏，一旦來了這樣時髦講究的人物，實在使他們感到一種蓬蓽生輝的光榮。

就這樣，婉如和夢舫在那座農舍裏，渡過了整個黃昏。最初，他們以爲那不過是一陣間歇性的驟雨，天氣很快便會放晴，應該有足夠的時間，把他們送回市區；不料雨却一直下個不停，而且雷電交作，愈下愈大，直到深夜。致使他們不得不改變了原有的計劃，決定在農舍裏渡宿一夜。

熱情的李先生夫婦，不但爲他們準備了一頓豐盛的田家晚餐，而且還顯然誤解了他們之間的關係，安頓他們住在一個房間裡。

「對不起，床上祇有一張毛毯，江先生，你和你太太就委屈一宵吧！」李太太抱着一床乾淨的被褥走進來，抱歉地說，帶着一副自以爲判斷無誤的神情，輪流地望望他們：「你們知道，鄉間就是這麼不方便，吃的用的，那能和城裡的人比呀，你說是不是，江太太？」最後一句顯然是對婉如說的，同時還向她送去一個親切的微笑。

婉如的面孔立刻緋紅了，分明由於聽到李太太那句魯莽的稱呼而引起的。當她正要張口分辯時，忽然瞥見了身旁夢舫那對微含歉意，但却代表着更多喜悅的眼光。於是她忽有所解地停下，祇向李太太微笑着點點頭，竟然低頭說：「謝謝你，李太太！」的聲音低微到她自己也幾乎聽不見的程度。

好容易李太太收拾好了房中的一切，準備離去，走到門口，却重又停下，回身面對着那雙神色發窘的客人：「江先生，江太太，你們有孩子嗎？」

「沒有！——還沒有！」夢舫遲疑地望望婉如，困難地答。

「哦，原來你們是對新婚夫妻！——對了，你們一來到時，我就看出來了，祇有新婚夫婦才會這樣親愛！」李太太向婉如故意地啞啞嘴，這才回身輕輕將房門關上，笑着離去。房中的兩個人，一齊陷在一陣難堪的靜默裏。

「李太太眞是個愛說笑話的人，她竟然以爲我們……」婉如紅着臉喃喃了一陣，方才勉强說出這兩句話。

「李太太眞是個愛說笑話的人，她竟然以爲我們——」婉如紅着臉喃喃了一陣，方才勉强說出這兩句話，企欲調和彌漫在彼此之間，那種不自然的空氣，但還未說完，却發覺自己的雙手，已被另一雙有力的手掌握住了。

她抬起頭來，看到了夢舫那一對黑色的眸子，正在對她深深地注視，眼光裏流露出無法掩飾的愛戀與渴慕。「婉如！假如我們——我們眞的能像李太太說的那樣該多好！你說，你願意嗎？」她清楚地聽到了他的呼吸，耳語，甚至覺到他急促的心跳。

「噢！」她輕喊了一聲，慌亂地退縮着，想從他的雙手下抽回自己的雙手，不料却被他更緊地握住了。

「不要逃避現實，婉如，你和我都知道這是怎麼回事！」他堅持地喊，猶如一道狂流，沖破了脆薄的堤岸，他再也無法掩捺自己情感的泛濫了：「從我們[illegible]

[illegible]

五、

[illegible]

準備坐入機艙的一張座位時，忽然發現一個旅客已先坐在那裏，他並不是別人，而是——夢舫！

「你——你怎麼在這裏？」她驚詫地問，眼睛裡却忍不住迸出了愉快的火花。

「我——我要到東京去呀！」夢舫向她神秘地眨了眨眼睛，一副輕鬆愉快的樣子。

「到東京去？——那麼，曼娜呢？」她仍然不解地問，扭身去找尋曼娜的影子。

「她回澳門去了，是我一個人到東京去的！」

這個沒頭沒腦的報導，使得婉如更感驚詫了，她睜大了眼睛，怔怔地坐在那裏。

「這裡有一封曼娜寫給你的信！」她的耳畔傳來了這樣一句解釋，接着一封信遞入了她的手中：「你看完它便明白一切了！」他說。

她迫不及待地展開了那封信讀着：

「婉如：當你展讀這封信時，我已回到澳門的家，而且決定接受父母爲我所安排的婚姻——和一個雖然富有但並不因此而使人生厭的青年結婚！

我不知怎樣向你解釋這個突然的轉變，但它却是個千眞萬確的事實！正如你所預料的，父親之所以打電報要我回家的，果然是爲了我的婚事，大概他對於我和夢舫的婚事已微有所聞，他竭力反對我們這種徵友式的擇偶方式，而堅持要爲我另外介紹一位門戶相當的對象！

當然，最初我曾經堅持己見，抱着反抗到底的決心，但是當我和那個青年見面交談之後，竟然對他產生了好感。經過不斷地往還和相處，更是一日千里地增長起來。我們的相處，要較我和夢舫之間的來往真摯，而且也是我始料所不及的！那眞是一個奇妙的轉變；

老實說，我並不眞正瞭解夢舫，正如他並不眞正瞭解我一樣，我們都在彼此所共同製造的幻想裏沉醉着，而不肯也不忍看清那個眞實的自己！

然而愛情不是施捨，而婚姻更非兒戲，因此，經過多次的考慮，我決定順從父親的意思，[illegible]

[illegible]我相信這樣的結婚，對我和夢舫都是一種解脫——從夢舫的眼中，不論對我，對夢舫都是一種解脫——所以現在，我已決定把夢舫完全讓給你——

我知道你在愛他，我的好姐姐！你口裏所說的，是夢舫，你忘了我寫給夢舫的信，許多都曾經過你的潤色，而你，實際上就是那個心靈的結局，那不是最自然和最美滿的嗎？

祝你們白頭偕老！

曼娜。」

讀完這封信，她的眼中不禁充滿了欣喜的淚。從那些信文中，她覺得曼娜突然長大了，成熟了。愛情已經使她解悟到許多人生的道理。

透過那雙淚光的眸子，她看到了夢舫那雙許多秘密的神色，那包括了他近日來許多怎樣注意她的一止，和決定了情緒追隨她的行動，她不用說起，都是爲了他。

她不知何時，已經飛入了自豪機飛往東京的機艙中，她們一起互相地飛翔……

逢星期日刊出

分類廣告

醫藥

靜林氏　臨床實驗　特效專治　古方新製　專治一般　指日根斷　腦暈　元氣虛弱　頭眩心跳　失眠夢多　胸背痛　夜小便　手腳冷　腸氣結　肺癆咳嗽　神經衰弱　治症腰痛　損精無能　眼花耳鳴　他處代售　九龍旺角　近萬華銀行對面　德付道中三五六號二樓

羅四維婦科　多仔唔使憂　冇仔不用愁　人工受孕　難孕婦女　白帶月經不調　宮頸糜爛　子宮癌症　一切暗病　特效藥　一服見效　新址　灣仔道　九十九號四樓　中國聯合銀行上　電梯上落

唐仁醫專　老牌經驗國醫　不愈殘頭手脚　軟　小童手脚軟　老人手脚軟　行路搖動軟　腰部痛痺軟　風濕痛痺軟　骨節紅腫軟　半身無力軟　婦人產後軟　本醫世傳專科醫理，特長藥箭，與別不同，深入筋骨，任何痛症，手到病除，即日必愈，新舊軟脚，不執手尾，可保速愈，快心，醫後永不復發。醫療時間：上午九時至下午七時（星期日下午休息）　地址：九龍深水埗荔枝角道二七五號二樓

外科專門　李恩　外皮　皮膚外科　溼毒及爛腳　癬疥　痔瘡　淋濁　血管　...

立單包癒　毒癬　手脚濕毒　癬疥爛瘡　癬瘡皮膚病　旺角亞皆老街一二三號十六樓　...

尚有分類廣告刊在第十二頁

東城·快樂　娛樂·荷李活　樂聲·新聲·國華　新華·豪華　麗聲·皇后·皇都　利舞臺·樂宮　大華·麗都

禮拜請早
緊張刺激香艷七彩間諜巨片
新奇！刺激！香艷！緊張！
一部別開生面的特務片
佐治亞迪臣　巴巴拉蒙絲茜　李安婷美　主演
地獄門生死門
SECRET AGENT 555 PASSPORT TO HELL
三文治式揸車　萬死一生　艷女浴室冲涼　大漢掩至　奮室殺氣騰騰　死得人多　間諜中有間諜　撲朔迷離
東城　十一點　十二時半　反攻·九點半　快樂　十一點　十二點半　力夜特別半　放縱·半

觀衆讚美
蓮娜端納　五十一年代表傑作
特藝七彩
Madame X
月圓花殘斷腸時
天下父母　子女夫妻　情人同聲一哭！　環球公司出品
今天十一點　半十二點

人人讚好戲
樂聲新聲今天開加十二時半·場
第十一天
SEVEN GOLDEN MEN
七金剛
全部伊士曼七彩

銀幕上之奇觀
新華五場·豪華四場
正牌鐵金剛最威水之作
辛康納利
"THUNDERBALL"
鐵金剛勇戰魔鬼黨
七彩海底最吸引人！

今天五場
每院加開早場
麗聲皇后　皇都
全部七彩
花都美人窩
ESCAPADE IN PARIS
大胆　惹笑　肉感　迷人
兒童祇限成年人欣賞！請勿觀

今第十八天！
榮獲六項金像獎
奧瑪沙里夫　茱莉姬絲蒂　卓別靈　湯尼利　...
齊瓦哥醫生
DOCTOR ZHIVAGO
大衛連　大導演
七彩·片上中文
大革命　山河變色　千里逃亡　一片癡心　救愛寵　揮淚別離

第十八天！
和路迪士尼榮譽全球巨獻
茱莉安德絲　狄克雲戴　主演
歡樂滿人間
Walt Disney's Mary Poppins
全部特藝七彩
五項金像獎
歌曲動聽流行　景色美妙絕倫　特技出神入化　故事風趣清新　去年全球賣座冠軍

港九首輪影院聯合廣告

東方之迷離故事

西人心眼，爲宗教諸束，對精靈現象，不敢存想，反譏東方爲神秘，近則大事研究，欲探其奧，不知早在唐代稗史，已一再傳錄矣。

退庵

在電視上看到西方「迷離境界」故事，頗足引人入勝；可見此種不可思議現象，非東方獨然，所謂「神秘東方」一名，乃西人心眼，久受宗教束縛，閉塞不開之反證。故除「鬼神」外，不敢別有存想，此其愚昧，又爲何如？但自科學發展以後，宗教迷信，亦漸袪除；近更進一步，欲以科學知識，尋求其理，諸如靈魂學會之組織，專門刊物之報導等，正方興未艾；並不因太空時代來臨，使其阻步不前，蓋靈跡之存在與火箭探月，乃截然兩事，可並存不悖。設近更窺其實事，搬上銀幕，以補文字傳述之不足，由此觀之，則我國歷代民間傳述精靈狐鬼之異聞，豈得再以鬼狐談相視耶？茲就游魂事跡，並爲數則，以資辯異。

有史說部，起自唐代；唐士爲此不疲者，以政教鼓勵，獵取功名所關也。在唐之前，因乏人記錄，多歸湮滅，湮而不彰，非謂無與事跡，至唐而始有。故唐人著錄，有關形神與軀殼分離，後仍復併爲一者，推陳玄祐之「離魂記」爲首，其文不過數百字。迨元代人鄭德輝取之，演成「倩女離魂」一劇，事遂大著，亦最能風靡觀衆。詩人歌詠，據爲典實，故能行遠而普及。此案世既多知，略之不談，單就太平廣記收錄者，選數則如后：

「獨異記」云：「大曆中，將作少匠韓晉卿女，適尚衣奉御韋隱。隱奉使新羅，行及一程，愴然有思，因就寢，乃覺其妻在帳外，驚問之，答曰：『愍君涉海，志願奔而隨之，人無知者。』隱即詐左右曰：『欲納一妓，將侍枕席。』人無怪者。及歸，已二年，妻亦隨至。隱乃啓父母首其罪，而室中宛存焉。及相近，翕然合體。其從隱者，乃魂也。」按：唐法，奉使外國，不許攜眷，但可呼妓客枕，此亦隱之所以詐同行伴侶也。「尚衣奉御」「將作少匠」皆官職名銜。

「幽明記」云：「鉅鹿有龐阿者，美容儀。同郡石氏有女，曾內覩阿，心悅之。未幾，阿見此女來詣阿妻；妻極妒，聞之，使婢縛之，送還石家。中路遂化煙氣而滅，婢乃直詣石家說此事。石之父大驚曰：「我女都不出門，豈可毀謗如此！」阿婦自是常加意伺察之。居一夜，方值女在齋中，乃自拘執以詣石氏，石父見之愕曰：「我適從內出，見女與母共作，何得在此？」即令婢僕入內喚女出，向所縛者，奄然滅焉。父疑有異，故遣其母詰之，女曰：「昔年龐阿來廳中，曾竊覩之，自爾彷彿，即夢詣阿，及入戶，即爲妻所縛。」石曰：「天下遂有如此奇事？」夫精情所感，靈神爲之冥著，滅者，蓋其魂神也。既而女誓心不嫁。經年，阿妻忽得邪病，醫藥無徵，阿乃授幣石氏女爲妻。」

上兩則取太平廣記三百五十八卷。又別錄鄭生一條，注出「靈怪錄」，略云鄭生應試中途，有老姆以外孫女嫁彼，居數月，令生絜妻赴乃岳淮陰令柳家，柳閣報愕然，以家女在室猶未出閣也。逍人說之，與家女無異。既入門，冉冉行庭中，內女聞之，笑而出迎，相值於庭，兩女忽合，遂爲一體。柳侯窮究其事，則老姆實其妻母，先亡，所嫁者，外孫女之生魂也。時代則爲天寶末云。

市聲

江湖晚笛

鐵獄亡魂（偵探小說）

原著 梅理斯　江南譯

迷離

上湯文武著

七九・到淺水灣酒店

半靜寂地帶

冉尼

劉關不成爲劉關張

鳳凰異跡

二月皇后（歷史小說之一）

南宮搏著

癌君夢

第十四回：曲意承歡 野心畢露

東城・快樂

SECRET AGENT 3S3 PASSPORT TO HELL

地獄門生死鬥

場場爆滿

以打勝以取艷見稱

佐治亞迪臣　巴巴拉茜蒙絲　李安婷美　主演

勇闖地獄門　生死隔一綫　刺激！新奇！香艷！

神秘女特務　甘犧牲色相

邵氏發行　聚張打鬥　香艷七彩　間諜巨片

拳拳穿心肺　打到嘔電！　件件新武器　出完又出！　陣陣脂粉香　問你點頂！

中央　連滿兩日

即映五場　美國出品　梅高科學　大探險巨片

大衛麥卡　林莉丹　伊莎　主演

縱橫七洲洋

江湖神槍手　無天書

紐約・大世界

滿！五場

蕩婦淫魔

荔園

青山面海　滿園翠綠　滌盡炎暑　心曠神怡

化最低廉代價　可得最高享受

舞台春秋

夏威夷之夜

環球什技團

錦秋殿

露天茶座　西餅汽水　飽點麵食　風涼水冷

美高梅愛情音樂鼎牌巨片

舞曲大王

露薏絲蓮娜

The GREAT WALTZ

HEAR "Blue Danube", "Tales of Vienna Woods", "One Day When We Were Young", "Artist Life", "I Am in Love with Vienna", "Wanting You So Much", "The Revolution March", ...many other great Johann Strauss melodies!

四大怪獸爭雄記

仙樂　永華　國寶

伊士曼七彩

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

洽刊處：

(一)中區雪廠街利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八

(二)灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

下列各號信箱現有信存在本報，請到灣仔分城街本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信	箱
101	
103	
109	
112	
126	
127	
131	
132	
137	
138	
141	
142	
143	
144	

租售

崇德樓 九龍大南街215至219號

旺舖平賣

萬餘元起 壹廳兩房

跑馬地平樓

新樓賤賣

石屋平賣

冷機廉售

出國廉售

承業大廈 東城戲院對面

怕吵的家庭

吉舖招租

尖沙咀舖 (九龍)

灣仔士瓜灣

高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈68號室 電話：230589

榮利樓

全層平售

旺舖平售

雪櫃廉售

石屋平賣

靚樓租售

全層廉售

招租 (香港)

恒興建築公司新樓出售

南灣30尺活

租廉廠工流一

九龍青山道大南街1016號廣隆泰大廈新型工廠面積14800及6000尺四面單邊光綫充足一流設備管理嚴交通便歡迎參觀租電866526

先施大廈

旺舖招租

商住房分租

代西人請

寫字樓

尖沙咀區

出讓

平租舖

唐樓平租

旺舖廉租

吉樓招租

平租百五

工場招租

高打老山

遠景大廈

園林住宅

免頂平租

汝州街樓

旺舖任宅

抵任唐樓

出國廉讓

小車急讓

招生

各國留學

緯安旅行社

機械繪圖

彩色瓷相

泳游授教

東方

速成捷徑

平租平讓

石屋廉讓

金屬廠讓

九萬六讓

衣廠招頂

旺舖廉讓

新蒲崗樓

新界四維英文書院

永德學校 招小學幼稚園寄宿

關其昌 暑期英文法文專修班

巴域中學 附屬小學暨幼稚園

小學寄宿

招女宿生

寄宿

招寄宿生

裁剪車縫

冷氣教舞

潤林打字社

電訊招生

求學佳音

香港調景嶺中學招生

大漢中學

大漢書院

十一全科

洞玄術

永生英文中學附屬小學幼稚園

函授英文

聘請

招請什工

徵求雜誌

誠徵女友

穩操勝券

徵求業餘

工專倫大

家庭補習

剩沙理科

理帳報稅

數理補習

經驗補習

工專會考生

待聘

化粧科 儀態科 電髮科

馬策旅行社代聘

招製衣見習生

代請女傭

男女職員

珠廠女工

請漂染師

播配音員

招請演員

聘練習生

啟事

頂讓聲明

友聯公司

嗚謝西區事務所

嗚謝海同鄉會 僑港南

領福慰金

毒品消息

領長壽金

新華飯店啟事

遺失

遺失聲明

遺失鎖匙

遺失啟事

遺失聲明

遺聲明失

尋訪

傑之兄

江敏小姐

商業

錦屏旅館 新張特價

影印

買鷄免費

憶鈕鷄眼

高尚托兒所
聖嘉達蓮托兒所
尖沙咀漆咸道63號
電話：634981

專改西裝

百葉窗簾

到府修理

梳化

鈴木電單車
祥泰行 電話：760137 760679 853969

Comfort 綿海膠輕 工業用薄片

萬能角鋼

萬能專家

萬能角鋼

萬能角鋼 百葉窗簾

萬能角鋼

玩具加工

搬運

雄記搬運搬屋

廿元搬屋

凱旋搬屋公司

新龍搬運公司 電話 847789 664199 專門搬屋

九龍搬運公司 專門搬屋

五叢廿元搬屋

中聯搬屋公司 港717922 九631288

廉價搬屋

卅元搬屋

力成搬運公司 專門搬屋

安全搬屋公司 九：857370 港：728135 專門搬屋

立生搬運公司 電話：640492 714561 專門搬屋

大方搬屋公司 電話 882529 854856

立勝搬屋公司 港：735584 九：848810

醫藥

陳榕甫

虛弱尿病

江少卿

洪冠洲

男人虛弱

男性寶

謝金石

陳玉梅婦科

新址

婦科 戴美德

鼻 程普德

狐臭 暗瘡 面容

曲線

痔瘡 苗樂天

河血脫肛

何雪英婦科

內壯術

胃病 敬贈

毒 許德

婦科 黃素珍

耳聾 鄭友良

百年老牌 大佛 腸胃丸

腸氣膏

植物提煉 無副作用

男性退化症

尿病 無效退銀

癬 皮膚 陳劍秋

啟德 中國彫刻展覽

耳鳴丸

周達文

筋骨走痛

皇宮

永華

國寶

四大怪獸爭雄記

黃華洪 痔瘡

專科 瘰癧 王安